



# interview

## Emmanuel Cocke: des livres à la demi-douzaine

par Jean-Claude Trait

NOTRE COCKE national est en pleine période de ponte. Il nous promet, en effet, au cours des prochains mois six ouvrages. Le premier de cette série a vu le jour cette semaine au cours d'un lancement oléolé à la Sexe-Machine, sur la rue Crescent, à Montréal. Il a pour titre "Louve storée" et est publié par les éditions Vert - Blanc - Rouge. Il s'agit d'un roman composé de maints ingrédients, dont: du sexe écrémé en poudre, des flocons de vie entière, de l'extrait de mort artificielle, du concentré d'échec naturel, du colorant de nègre d'Amérique, etc.

Quatre autres sont — plus ou moins — sous presse: "Au clair de la lune, mon ami Pedro", qui est une biographie de Pedro Rubio, de la Casa espagnole (aux éditions René Ferron), "Sexe pour sang", un roman policier (aux éditions Guérin), "Québecamor", un roman dont on va vraisemblablement tirer un film (maison d'édition à déterminer), "Sexe-fiction", un recueil de nouvelles (maison d'édition à déterminer).

Enfin, un sixième volume est en préparation. Il a pour titre "Le roman d'Auroville" et verra peut-être le jour aux éditions La Presse. A ce sujet, Emmanuel Cocke a obtenu une bourse du Conseil des arts du Canada pour se rendre en Inde, à Auroville, pour une durée de trois mois, cet été.

C'est donc dire qu'il est en plein préparatifs de départ et qu'il nous a reçus chez lui au beau milieu d'un désordre fort sympathique.

Emmanuel Cocke est un grand gaillard tranquille (en apparence), sociable (également en apparence). Il a 28 ans et a deux enfants, Stéphane-Emmanuel (7 ans) et Geneviève-Gwenélie (1 an). La coutume veut que les personnes les plus enjouées, les plus heureuses de vivre, soient, dans le fond, des personnes intérieurement tristes, taciturnes, sombres. Serait-ce le cas de l'auteur de "Va voir au ciel si j'y suis" et de "L'emmanus-

crit de la mère morte"? Peut-être bien...

### Pas de boulet au pied

Ses yeux et sa bouche, en tout cas, font abonder en ce sens. Observateurs, fouineurs, analyseurs, ses yeux peuvent être tour à tour moqueurs, ironiques, gais, pleins de compassion ou de mélancolie; quant à la bouche, elle reflète à la fois le sarcasme, l'amusement, la bonté et parfois le dégoût.

Son métier, c'est l'écriture. "J'écris pour qu'on me lise. Pas pour écrire, dit-il. La rédaction de mes livres occupe beaucoup de mon temps, mais j'arrive quand même à produire pour des journaux et des revues. J'ai toujours été journaliste à la pige, car j'aime trop ma liberté pour m'attacher un boulet au pied. Le malheur, c'est que le journalisme à la pige ne nourrit pas trop bien le bonhomme. Quoique je dois dire que, depuis deux ans, je me débrouille pas trop mal en collaborant à Perspectives, à Actualité et à Prosopée par des articles, des critiques et des chroniques."

### 'Embrassez' les extraterrestres!

Originaire de Bretagne, né d'une mère bretonne et d'un père américain, il a appris, tout petit, à se démenter seul face à la vie. Il s'en félicite, d'ailleurs, car cela lui a permis d'évoluer plus rapidement que la plupart de ses anciens compatriotes et de s'expatrier sans remords à travers toute l'Europe, puis dans un kibbutz en Israël pour finalement atterrir au Québec où il s'est fixé en 1965.

Evitant de parler trop de lui, Emmanuel Cocke, au cours de l'entrevue, dévie souvent la conversation sur des sujets qui lui sont chers.

Par exemple, à un moment donné, il nous parle de la vie: "Nous ne sommes pas le centre de l'univers. Il y a d'autres biologues dans le cosmos. Il est ridicule, dangereux et révélateur de proposer ces idées qui consistent, sous forme de propagande déguisée, comme dans la plupart des téléseries made in States, à faire passer l'extraterrestre pour un agresseur indésirable. Le jour où un extraterrestre arrivera vraiment chez nous, ne le tuez pas, embrassez-le! Il peut vous sauver des hommes!"

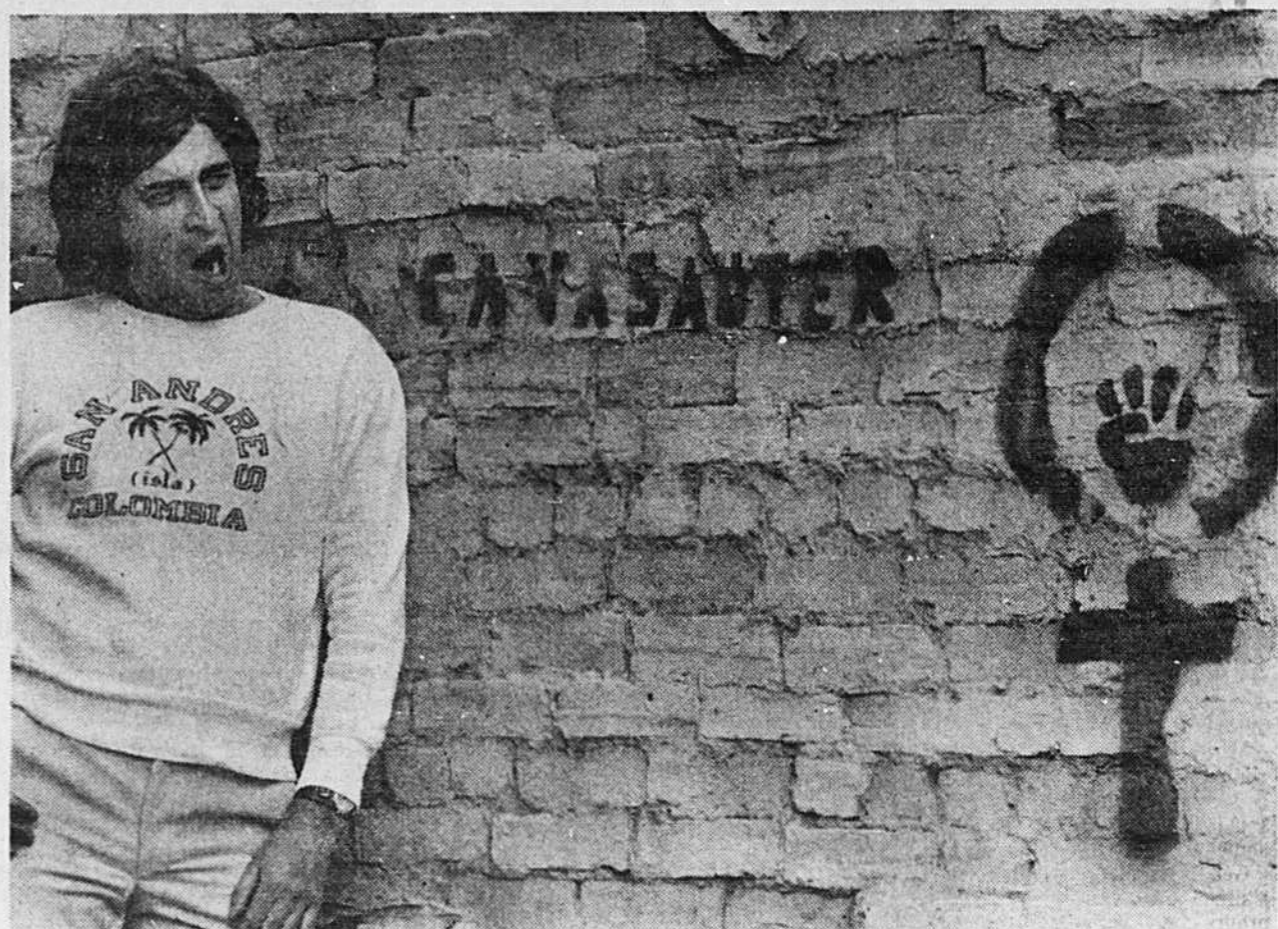
Sur la mort, il déclare: "Il faut penser à la mort, qui que l'on soit. Il ne faut

plus traverser la vie en y prenant tout ce qu'on pogne de bon pour laisser la marde aux autres. Car, veux-tu pas, les autres, c'est tout le monde, on est dedans."

Certains on cru le froisser en le traitant de marginal, ce à quoi il répond: "Ce ne sont pas des gars comme moi qui sommes marginaux... c'est le monde ordinaire. Ceci dit sans paranoïa. Le monde ordinaire dira facilement d'un type lucide: "Oh! lui, il est complètement parti". S'ils savaient, les pères, que ce sont eux qui sont complètement partis. Ils le soupçonnent d'ailleurs en de merveilleux éclairs de prise de conscience. Car il y a au fond, chez le vrai peuple, une sorte d'instinct très sain qui lui dit de se méfier de tous les petits sorciers en mal de popularité ou de popularisme. Ainsi on peut écrire ou chanter en joual, ce n'est plus un problème, mais à condition d'avoir quelque chose à dire. Les gens ne sont pas dupes, à la longue."

### Propos sur la drogue

Cette réflexion l'amène forcément à se prononcer sur les drogues en général: "Personnellement, je n'ai jamais ressenti cela comme un besoin réel. J'ai toujours su éviter le piège à temps. Au départ, on boit pour voir ce que ça fait. Moi, j'ai fait ça vers 12 ou 13 ans. Vers 15 ans, je buvais n'importe quoi... ça ne m'empêchait pas d'être champion de natation! La drogue, en Amérique, a été la clé de la libération de l'égo. Avant ça, on ne savait pas que les humains pouvaient échanger des idées plus facilement que les dollars. En ce sens, au départ, le phénomène hippy a été sincère et utile même s'il a été récupéré aujourd'hui pour des buts basement commerciaux. La drogue aussi, c'est devenu dangereux. C'est de plus en plus toléré, pourquoi? Parce que ça donne du rêve à des gens qui aimeraient vivre dans un monde moins pourri. Alors, ils n'ont plus envie de changer le monde, ils le regardent se désagréger et ils trouvent cela drôle. J'ai des amis qui sont en train de mourir avec, et ça... c'est moins drôle. Un tas d'esprits créateurs se suicident ainsi le cerveau. Un joint de temps en temps, quelques verres par ci par là, je n'ai rien contre, ça n'a jamais tué personne, mais moi, je parle du point de NON-RETOUR. Et puis on se drogue déjà par l'air qu'on respire, par ce qu'on boiffe, par les gens à qui l'on parle. Prendre de la drogue ou ne pas en pren-



EMMANUEL COCKE

Ceux qui se promènent avec des pancartes ne changent pas grand-chose.

dre, là n'est pas le problème, ce qui est important c'est le self-control."

Ce qu'il pense de la politique: "Pour en faire vraiment et avec efficacité, il faut faire semblant de ne pas en faire. Ceux qui se promènent avec des pancartes ne changent pas grand-chose. Il ne faut plus travailler en surface mais en profondeur. Ainsi, la seule manière de réaliser une indépendance véritable et durable au Québec, cela commence par la culture, par l'amélioration mentale de l'homme de tous les jours. Il faut changer l'homme en dedans. Des fois, je me demande s'il n'est pas trop tard, mais rien que le fait de se le demander prouve qu'il est encore temps."

### Seul avec sa solitude

Sur les vrais amis: "Les vrais amis que j'ai sont des gars et des filles, des hommes et des femmes que je ne connais pas comme tels. Surtout que plus j'écris plus je vis seul. Pas dans une tour d'ivoire, non, faut être prétentieux et en dehors du monde pour agir ainsi, mais tout seul avec ma solitude. Et je suis très nombreux à être seul. Les vrais amis, ce sont les rencontres accidentelles. Je crois très fort aux accidents, j'en suis un moi-même. Un ami véritable, ça arrive sans para-

chute dans ma vie, garoché sans prévenir. J'ai beaucoup de faux amis aussi qui sucent mon sang et mes idées; je ne les blâme pas, ils ont le droit de respirer mon oxygène vu la démocratie dans laquelle on vit. Pour l'amour, c'est autre chose. D'abord, je ne crois pas à l'amour unique. L'amour auquel je crois, c'est une femme que je ne rencontrerai jamais, car elle n'existe pas. Cette femme-là, c'est sans doute ma conscience."

Emmanuel Cocke s'intéresse à tout, est curieux de tout. Un de ses dadais, évidemment, c'est la littérature. Il suit de très près ce

qu'il se passe dans ce domaine. Mais — et c'est normal — il n'y a pas que du bon dans les livres qui se publient. Il s'élève entre autres contre la publication énorme des livres de cuisine: "Les livres de recettes, dit-il, c'est juste bon pour les éditeurs. Et encore! il y en a trop sur le marché. Quand ils vont voir que les livres de recettes ne se vendent plus, ils vont peut-être essayer le roman, des fois que ça paiera!"

Dans sa conversation, on ne remarque à aucun moment ni rancœur ni hargne envers qui que ce soit. Emmanuel Cocke est vraiment

bien avec lui-même. Il se connaît et ne cherche pas à être un autre, à imiter un autre. C'est fort reposant de "tomber" ainsi sur un individu de cette trempe.

Une chose le choque toutefois. C'est lorsque certaines personnes lui lancent sournoisement, insidieusement, ce genre de réflexion: "Maintenant que tu publies aux éditions du Jour, tu fais un peu partie de l'establishment! Non?"

Ou bien elles ne connaissent pas Cocke, ou bien elles souhaitent inconsciemment que l'establishment soit en grande partie composé par des gars comme lui...



## Leméac dans le vent d'été

QUINZE nouvelles publications — dont certaines sont déjà sur le marché — ont été lancées cette semaine par une seule maison d'édition: les éditions Leméac, de Montréal. Ce lancement collectif s'est fait à l'auberge Handfield, à Saint-Marc-sur-le-Richelieu, au cours d'un dîner présidé par M. Donald Gallienne, maire de Sept-Îles, dans le cadre d'une grande fête champêtre.

Aux éditions Leméac, la saison littéraire 1972-73 a largement atteint, au dire de la direction, l'objectif visé d'une production de plus en plus intense de livres intéressants présentés avec un souci de qualité de plus en plus évident. En moins de neuf mois, une soixantaine d'ouvrages ont ainsi vu le jour, couronnés par de nombreux prix (Caraïbes, France-Québec, Académie des Sciences d'Outremer, Gouverneur général, Award of Toronto Book Promotion, etc.).

Il convient de citer les ouvrages qui ont fait l'objet de ce lancement collectif. Il s'agit de:

Dans la collection DOSIERS: "Le nouveau théâtre québécois", par Michel Bélair.

Dans la collection INTERFLEX: "Le 'hijacking' aérien ou la maîtrise illégitime de l'aéronautique", par Charles Atata.

Dans la collection LA

CITE DE L'HOMME: "La prochaine révolution", par Léon Dion.

Dans la collection LE MONDE DE MARCEL DUBÉ: "La cellule", de Marcel Dubé.

Dans la collection LES BEAUX-ARTS: "Une discothèque de base", par J. Thériault, G. Archambault et P. Gingras.

Dans la collection LES BEAUX TEXTES: "Manuel", par Marcel Dubé.

Dans la collection MON PAYS, MES CHANSONS: "La grosse tête", de Clémence DesRochers.

Dans la collection RECETTES TYPIQUES: "Recettes haïtiennes et exotiques", par Marysol DesLies.

Dans la collection REPERTOIRE QUEBÉCOIS: "Le désir" et "Le perdant", d'André Major. "L'illusion de midi" et "L'aventure", d'Alain Pontaut. "Impromptu pour deux virus", de Pierre Filion. "Hosanna" et "La duchesse de Langeais", de Michel Tremblay. "Hôtel San Pedro", d'Ernest Pallasio-Morin.

Dans la collection SPECTACLES: "Jérémie", de Marcel Dubé.

Dans la collection THEATRE CANADIEN: "La vie exemplaire d'Alcide Ier, le pharamineux, et de sa proche descendance", par André Ricard.

LE SAMEDI À 22H00 ON REGARDE RADIO-CANADA

### MON PAYS, MES AMOURS



Ces gens partagent une même passion: leur attachement au coin de pays qu'ils habitent.

### LES BEST-SELLERS DE LA SEMAINE

1 VIZZINI	Sal Vizzini	L'Homme	1
2 JONATHAN LIVINGSTON LE GOELAND	Richard Bach	Flammarion	7
3 LE CHOC DU FUTUR	Alvin Toffler	Denoël	5
4 UN JOUALONAIS SA JOUALONIE	Marie-Claire Blais	Le Jour	4
5 LA SAGUINE	Antoine Maillet	Leméac	15
6 TINTIN ET LE LAC AUX REQUINS	Hergé	Casterman	7
7 KAMOURASKA	Anne Hébert	Le Seuil	11
8 DUPLESSIS ET SON TEMPS	Robert Rumilly	Fides	2
9 BANCO	Henri Charrière	Laffont	1
10 MARC CAYER, PRISONNIER AU VIETNAM	Marc Cayer	Ferron	1

Les listes nous ont été gracieusement fournies, par écrit, par les librairies suivantes: Bertrand, de l'Action (Québec), du Scorpion (Laval), Ducharme, Guérin, Gutenberg (Carré St-Louis), Hachette, Leméac, Liaisons-Verdun, Lidoc, Ménard, Payette (St-Jean), Régionale (Cricouville), Renaud-Bray, Scorpion-Langelier, Service et Sons et Lettres. Notre dernière colonne indique le nombre de semaines "best-seller" de chaque titre.

**Partout... pour nous Radio-Canada est là!**

**Qui-vive**  
Une série animée par Jean Ducharme sur les questions d'écologie et d'environnement. Chaque semaine, Jean Ducharme reçoit des spécialistes et s'entretient avec eux de questions concernant l'environnement: le système et le pouvoir, les eaux, les végétaux, l'automobile, les déchets...  
**Le dimanche à 18h00**

**On regarde Radio-Canada**

**tele-presse**

Fatigue de tourner le bouton de téléviseur? Branchez-vous sur TELE-PRESSE le guide de TV inclus le samedi dans

**la presse**

# littérature

## Je m'aime, je m'aime, too much!

par Réginald Martel

LOUVE STOREE, roman d'Emmanuel Cocke, 126 pages. Editions Vert Blanc Rouge — Editions de l'Heure, Montréal, 1973.

LA RAGE DE VIVRE, c'est aussi la rage de mourir. Les personnages des romans d'Emmanuel Cocke sont tout à fait enragés. Et pour vivre beaucoup, aussi bien mourir souvent. Pas à soi-même, comme le proposait une morale importée et avariée en cours de route, mais de ceci et de cela, c'est-à-dire par ou pour amour, ou au beau milieu d'une vision psychédélique à mort, ou de mort naturelle: d'un accident. Voilà pour le contenu; j'y reviendrai bien sûr, si seulement je trouve le moyen de m'y démêler.

Geneviève Thomas est actrice. Elle s'aime, elle s'aime, too much. (Ce programme est un titre, celui qui s'est effacé, je crois, pour laisser place à "Louve Storee.") Elle a vécu pendant trois ans avec Alun Meexomec, curieux mec dont le nom pourrait s'écrire Emmanuel Coxé. Geneviève est, logiquement, la moitié d'Alun, puisque l'un et l'autre personnages sont le même tranché en deux. On appelle ça, en de certains cas, de la schizophrénie — beau sentiment, qui ne vient jamais seul et s'accompagne donc ici d'un peu de paranoïa et

de quelques petites affaires amusantes, sel de la vie: nymphomanie, auto-destruction provisoire, alcoolisme, narcomanie, manies.

L'actrice se fait romancière, utilisant les talents de l'autre moitié pour lui massacrer l'ego tout de go. Du placard où elle a enfermée Alun, peut-être Geneviève a-t-elle simplement transcrit les cris et rumeurs du romancier en titre, communiqués par téléphone très spécial et très privé. Après trois ans de pousseuses de tous ordres, les unes ressortissant à la folie perçue comme norme, d'autres étant du rayon des fesses, Geneviève en a assez d'Alun. On s'aime, on s'aime, et puis enfin on n'aime plus l'autre. L'amour se bouffe lui-même, comme l'estomac dans les mauvais rêves (bien commencés, je veux dire: quand l'estomac se tait et que d'autres organes et viscères entrent dans le jeu).

### Ce vicieux Petit Robert

Tout est jeu chez nos amoureux, l'ex-elle et l'ex-lui. Cocke a un pouvoir de transfiguration du réel pas mal extraordinaire. Ses livres sont d'un motmanique et on ne s'étonne pas (on ne s'étonne d'ailleurs de rien, dans "Louve storee", parce que si le moule domanesque est mou et multi-



forme, s'il rebondit ailleurs plutôt qu'ici ou là, le lecteur n'est pas dupe et serre les bras du réel remis à sa place) qu'un personnage sympathique, amant habile de Geneviève, s'appelle Petit Robert.

Jeu chez Emmanuel Cocke aussi, que est (j'avance ceci sous toutes réserves) la troisième personne, dans le genre esprit saint, du triangle flamboyant et d'ailleurs plutôt polygonal qui se fait aller dans "Louve storee". Arracher les touches de la machine à écrire, gaspiller le scotch et autres bonnes choses de la vie, faire des ulcères un peu partout pour seulement trouver la solution du pathétique problème romanesque intitulé "Je ou il"? Point du tout. Plutôt un chapitre en je, et, au besoin, un chapitre en il. Ou un peu des deux.

Mais l'art de la transition? Alors voici: s'il n'y a pas de transition, il n'est pas nécessaire de lui mettre une robe en art. Bien sûr, le fil est rompu souvent; il devient en fin de compte

un petit tas de fibre hachée, synthétique parfois et organique parfois. Mais la lecture n'est pas rompue, parce que Cocke joue avec les mots (je me répète) comme avec une bebelle familière. Résultat premier: dans leur bousculade, les mots retrouvent leur sens original. L'écriture ainsi lancée partout à peu près n'importe comment charrie beaucoup de signification. Autrement dit, les artistes techniques disparaissent, le contenu apparaît tout nu (Geneviève est elle aussi le contenu, tiens!).

### Du placard à la poubelle

En jouant avec les mots, Cocke fait à l'occasion des jeux de mots assez vilains, presque calembourgeois. Ce n'est pas trop grave. Je connais des gens qui ont le mot pour rire, jaune ou noir s'il le faut, quand rien n'est vraiment plus drôle. Et j'en arrive au résultat second: le mot est un splendide prétexte, il est la face cachée du vice principal de l'écrivain: jouer avec le jeu. Ses personnages ne font pas autre chose. On ne passe pas du mot au jeu directement. Le mot est depuis "Va voir au ciel si j'y suis" et "l'Emmanuscrit de la mère morte" un détonateur d'images.

La fleur magique — l'image — n'est pas toujours prévisible. Sans doute ne l'est-elle jamais. C'est que s'il se trouve, malgré tout, un certain souci de continuité, de linéarité dans le roman cockien (ou cockiste), rien n'empêche que la vraie cohérence de l'oeuvre vient des harmonies et des contrastes des images. L'image, couleurs et trois dimensions, est ce dans quoi se produisent les événements, se manifestent les personnages quand ils pensent et agissent. Ainsi l'accidentel à l'origine devient-il créateur du nécessaire. L'écriture est en action, elle est action même. La littérature vient ensuite. Mais elle vient.

Elle vient vite, parce que Cocke est pressé, un peu comme les demies

d'un pamplousse, auxquelles il compare les deux partenaires d'un amour — et qui finissent à la poubelle. Pour Geneviève, amoureuse à répétition (mettons: nympho) et folle avec constance, l'amour est "une suite d'instants brefs avec un partenaire pas forcément le même, et qui fait croire que l'on a un visa en règle pour l'Eternité!" Pour Alun, son ex amoureux constant dont la folie est adéquate, l'amour est beaucoup plus compliqué. C'est, ai-je cru lire, ce au nom de quoi on fait toutes sortes de folies; autrement dit, c'est la folie au deuxième degré, bonne et douloureuse à la fois. L'ennui, c'est qu'avant la poubelle, il faut passer par le placard où Alun, semble-t-il, meurt une fois pour toutes, à moins que l'auteur ou Geneviève ne l'y aient oublié.

### Eros à la Bataille

L'ambition, littéraire en l'occurrence, ne porte pas chance aux héros de notre romancier, romanciers comme par hasard. Tiens, tiens... L'immortalité, pourtant, c'est un peu la spécialité de Cocke. Ses personnages, qui font des grimaces à la mort tout en lui faisant risette, ne cessent pas de s'inquiéter d'elle. Eros, qui a lu Georges Bataille et qui peut les inspirer, fait bien son boulot.

Je ne peux pas, comme Geneviève narrait, attaquer mes paragraphes à main armée. Je tâte doucement d'abord et me retire ensuite. Puis retourne en arrière. A Cocke pressé, qui dans ses livres affirme de toutes ses forces verbales son appartenance nord-américaine mais se révolte à point, hurlant d'un ton presque pathétique, par la bouche de Geneviève, psychodrame ambulante: "Vos combines de cul, vos bagnoles de l'année, vos congélateurs remplis de choses inutiles, vos cervelles ramollies par la télé, au diable! Moi je dis à l'Amérique qu'on ne peut pas aller plus vite que les aiguilles d'une mon-

tre !!!" C'est simple et dur. Je pense à une larne inattendue, gênante, qu'on écraserait d'un coup de poing. Contre le bordel nord-américain, quelles sont les ressources des âmes pures, assoiffées de sainteté autant que d'orgasmes (ce qui n'est pas contradictoire), comme celles de Geneviève et d'Alun? La recette n'est pas dans les livres-actions d'Emmanuel Cocke, qui sont — j'y pense — un réquisitoire contre les livres de recettes. Elle est plutôt dans le catapultage systématique des fragments du vécu dans l'unité de l'imaginaire. Elle est (que les néo-culturels me pardonnent) dans l'art, cette fleur née de la vie qui pourrit.

### Pour un dieu à deux pattes

L'instrument du salut cockien, c'est Dieu. Un dieu à deux pattes qui est généralement cinéaste, qui par la force conjuguée quoique débridée du mot qui devient image, de l'image qui devient jeu, du jeu qui devient jeu du jeu, est capable de ficher des bombes partout, dans une splendide orgie de violences et de tendresses. La Geneviève de "Louve storee", entre deux séances de tournage, loisir qu'elle consacre à l'expérimentation "de tous les alphabets érotiques internationaux", tourne elle-même la manivelle Silence, on tripe!

"J'ai filé assez vite sur la route des songes, emportant pour tout bagage un restant de voyage fort tripartit. J'ai pénétré la cité perdue et sans espoir, je n'ai rien vu, faisait tout noir. (...) Quand je rêve, c'est en couleur, et en télévision, branchée sur la plug de l'Infini. Il y a des coups de rêve au cul qui se perdent."

"Louve storee": une bousculade un peu obscène (qu'est-ce que cela veut dire?) dans la porte ouverte (à tous) de l'imaginaire. "Louve storee": le chaos n'est pas la fin, mais le commencement du monde. Enfin, on verra!

## lectures

### Détestable codicille

MAIS AIMONS-NOUS CEUX QUE NOUS AIMONS?, par Henry de Montherlant, 235 pages. Gallimard, Paris, 1973.

SON THEATRE a été pour Montherlant un testament riche et suffisant. Ceux qui n'en conviennent pas préfèrent peut-être ses suites romanesques, ou encore le personnage lui-même. Quoi qu'il en soit, le récit que le célèbre écrivain a écrit avant sa mort n'est que d'apparaître aux yeux de tous comme un codicille inutile — c'est le moins qu'on puisse dire — ou détestable. Si les grandeurs de Montherlant, l'affichée et la réelle, n'étaient pas relativement évidentes, "Mais aimons-nous ceux que nous aimons?" pourrait

être perçu comme la première phase d'un suicide, consommée juste avant la deuxième, décisive celle-ci, courageuse sans pathos. Montherlant ressuscite trois personnages qui, si on veut bien le croire, auraient été les modèles dont il s'est servi pour des oeuvres antérieures, "le Songe" et "les Olympiques". Mais doit-on le croire? Sans pour autant porter foi aux ragots que diffuse la presse française, généralement friande de turpitudes réelles ou inventées, on peut légitimement se demander si l'écrivain, quand il dé-

crit ses rapports avec les personnages en question, ne s'est pas donné un rôle trop important pour être vrai.

Quand un adolescent raconte ses pousseuses sexuelles, on ne sait pas ce qu'il a fait. On sait au moins ce qu'il veut faire. Quand ce genre de bavardage complaisant vient de la plume

lès par le désir, inconscient je l'espère, de ne pas rater sa sortie.

Le récit posthume néclair d'aucune façon "le Songe" ou "les Olympiques". Montherlant a choisi de parler de lui-même, avec l'espèce de raideur qui le caractérise, dans la langue drue, claire, voulue choquante qui est la sienne.



HENRY DE MONTERLANT  
Toutes les femmes de Paris.

d'un vieillard, on ne peut pas ne pas être navré. Peut-être est-il naturel, quand la vie nous quitte, que nous nous mettions à raconter notre jeunesse, ou même à l'inventer. Ces retours sont généralement touchants. Chez Montherlant, il n'en est rien. L'homme, revenu de tout, ne sait plus retourner où que ce soit. Les tableaux du passé sont comme voi-

Mais sur l'homme même, empêtré dans sa légende, on n'apprendra pas grand-chose, sinon que vieillissant, il s'amuse à être lubrique. Il faut un talent très spécialisé pour intéresser les autres à ses histoires de couchette, à moins que les autres n'y soient partie.

Avant de descendre aux enfers, Montherlant paraissait être déjà au purgatoire

littéraire. Bien des jeunes ignorent probablement l'oeuvre de cet écrivain, et ses thèmes. A cet égard, "Mais aimons-nous ceux que nous aimons?" offre quelque intérêt. On apprendra que celui qui ne vivait que pour les sens ("Eux ne trompent pas") et qui fut (?) un remarquable séducteur ("... et j'avais toutes les femmes de Paris à volonté") s'intéressa beaucoup au sport, quand ce fut la mode, à la taumachie et à la guerre. Jeu, domination et générosité, "trois mots suffisaient pour recouvrir les trois passions de ma jeunesse".

Pour le reste, le récit est extrêmement pauvre. Il confirme, ce qui n'est pas nécessaire, le goût de son auteur pour les mots d'auteur. En voici quelques-uns: "Plus ce qu'on aime en est digne, moins on a besoin de retour"; "... tout ce qui ne me passionne pas m'ennuie"; "La nécessité de vivre au milieu d'imbéciles n'est épargnée quasiment à personne"; et celle-ci pour qu'on soit bien fixé: "Pour le public, les demi-vérités sont déjà très suffisantes." Qu'on se le tienne pour dit.

R.M.

## POESIE D'ICI

### Claude Saint-Germain

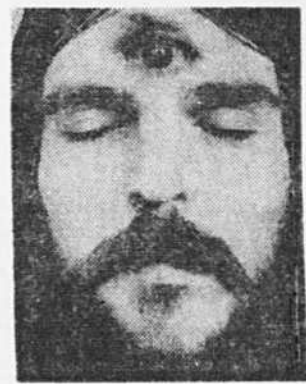
LE VOYAGEUR DE L'EN-DEDANS, par Claude Saint-Germain, 39 pages. Editions Hobo-Québec (C.P. 464, Succursale "C"), Montréal, 1973.

Claude Saint-Germain s'est fait connaître surtout comme conteur infonionique. De cette expérience, on peut retenir au moins qu'il était réellement un conteur, même si le contenu de ses contes marquait une rupture complète avec ce qu'on est convenu d'appeler le conte traditionnel: rien n'était réductible aux thèmes et aux types répertoriés par les ethnographes. Conte il y a, donc, entièrement fait de visions arrachées à demain, pour voir de quoi il a, ou pourrait, avoir l'air. Poésie il y a, aussi, et le lyrisme de Claude Saint-Germain n'est pas dilué par l'encre d'imprimerie. A ma connaissance, "le Voyageur de l'en-dedans" est la pre-

mière publication littéraire née de la revue Hobo-Québec. La qualité de ce premier texte et la belle sobriété de la présentation méritent d'être soulignées. Quant à la revue elle-même, elle se défend si bien qu'on a peur d'oser espérer qu'elle vive.

R. M.

SEPTIEME ALTITUDE  
Une promenade exaltante sur le rythme de la note si discrète. J'aime le par-dessus de la folle saison quand les rennes du Rire d'un profond ciel bleu clair se détachent de leur destin. On me baigne de liqueur, on me baigne. Dans ce bain de gouttes chaudes de lait, des serviettes d'hirondelles mettent à profit leur Savoir de l'Intuition. Il en sort des boules de Noël contenant chacune un tré-



sor. Autour, des linges soyeux s'exorcisent en serpentant. Tout l'air sent le citron. On en voit même qui sautillent dans les airs en faisant sortir par leur queue des petits nuages bruns. Une femme vient d'à travers les linges; elle ressemble à une patère et me glisse un baiser sur le front.  
Et puis je m'endors.

**CARON LIBRAIRE**  
DE PLUS EN PLUS  
On se rend chez CARON, là où les livres et les hommes vous aident à bouquiner.  
LA LIBRAIRIE À CONNAÎTRE!  
701 Place d'Armes

## LES GRANDS PROBLEMES ACTUELS

# LA BIBLE Y RÉPOND



venez entendre le professeur Fausto Salvini, de Milan, Italien, ancien prêtre, traducteur de la Bible, théologien et évangéliste.

LES GRANDES QUESTIONS  
le lundi 18 juin 8 h. p.m.  
"Où trouver un guide sûr pour la vie?"  
le mardi 19 juin 8 h. p.m.  
"Que signifie Jésus pour nos jours?"  
le mercredi 20 juin 8 h. p.m.  
"Êtes-vous prêt de Seigneur?"

**M**  
MISSION MULTILINGUE DE MONTREAL  
dans la salle du Centre Social des Policiers de Montréal  
480 RUE GILFORD, MONTREAL (metro Laurier)

**VIENT DE PARAÎTRE**

Flatte ta bedaine, **EPHREME**  
texte de **JACQUELINE BARRETTE**  
"Flatte ta bedaine" c'est le duel, la chicane l'agressivité, le désaccord entre l'espoir et le désespoir qui habitent chacun de nous.  
\$200 l'exemplaire

**SCANDALES POLITIQUES**  
de **Joseph Thémis**  
Sociologue et économiste  
Il est devenu très urgent d'offrir un système politique qui établira rapidement la paix, l'harmonie, la prospérité et qui conduira le Québec vers les plus hautes et les plus nobles aspirations.  
\$200 l'exemplaire

Le **CEGEP 5 ans après SUCCÈS ou ÉCHEC**  
Teach-in  
**CEGEP de St-Laurent**  
Un volume de pleine actualité qui s'adresse à tous ceux qui s'intéressent à l'éducation au Québec.  
\$150 l'exemplaire

les grandes éditions du québec inc.  
3555, rue monselet, montréal-nord 459, qué.  
tél.: 324-4976

**Cours de fine cuisine**  
de Base et Perfectionnement  
Jours, soirs, 1 leçon par semaine:  
leçons d'Information  
du 20 août au 7 septembre.  
Institut Culinaire Henri Bernard  
Pour recevoir notre brochure téléphonez à 843-6481.  
2015, RUE DE LA MONTAGNE, SUITE 610, MONTREAL  
permis de culture personnelle no 255 du ministère de l'éducation.

**RÉCOMPENSE \$100,000**  
Une récompense allant jusqu'à \$100,000, est offerte pour informations conduisant à l'arrestation des voleurs et recouvrement de peintures et autres objets d'arts volés au Musée des Beaux Arts de Montréal le 4 septembre 1972.  
**L. A. DEQUOY**  
735-3561

**NOUVEAUTÉS**

**GERMAINE GREER la femme eunuque**  
D 8\*\*\* LA FEMME EUNUQUE  
La femme doit-elle rester un objet ou devenir l'égale de l'homme dans la société moderne?

**KURT VONNEGUT Abattoir 5**  
470\*\* ABATTOIR 5  
Il se trouvait à Dresden, en 1945, sous les bombardements et, au même temps, sur la planète Trolandora.

**HENRI TROYAT les héritiers de l'avenir l'éléphant blanc**  
466\*\* L'ÉLÉPHANT BLANC  
L'épave du bogue rapprochera-t-elle les deux hommes et leur ami Signo, ou les séparera-t-elle définitivement?

**CLAUDE VEILLOT 100.000 dollars au soleil**  
472\*\* 100 000 DOLLARS AU SOLEIL  
La poursuite d'un cémion volé, le mystérieux cargaison, à travers 1 700 km de désert.

**VISIONS DE L'ATLANTIDE**  
A 300\*\* VISIONS DE L'ATLANTIDE  
Voici réunies en volume toutes les perceptions que Carl, le voyant, eut de la civilisation atlantidienne.

**LE RÔDEUR DEVANT LE SEUIL**  
471\*\* LE RÔDEUR DEVANT LE SEUIL  
Au nord d'Arkham, il est une forêt où résident d'anciennes et terribles puissances.

**flammarion**

# théâtre

## De toute urgence: de l'argent pour le Jeune Théâtre!

par Martial Dassylva

UNE manifestation comme le dernier Festival de l'Association québécoise du Jeune Théâtre (AQJT), lequel s'est déroulé du 23 mai au 3 juin au CEGEP de Jonquière, fournit une occasion privilégiée de prendre le pouls d'un secteur important du milieu théâtral québécois. Et l'AQJT n'aurait-elle à son crédit que cette semaine annuelle de festivité qu'elle justifierait amplement les subventions qu'elle reçoit et des Affaires culturelles et du Conseil des Arts d'Ontario.

Avant d'aller plus loin, cependant, je me dois de dire mon étonnement devant le fait qu'aucun groupe dit professionnel n'ait jugé bon de déléguer quelqu'un à ce Festival.

Est-ce par manque d'intérêt ou d'ouverture d'esprit? Est-ce par bouderie ou snobisme? Peu importe.

Il me semble que tous les animateurs de troupes professionnelles devraient se faire un devoir (et une joie) de fréquenter pareille manifestation. Ne serait-ce que pour cesser de crier à tort sur tous les toits qu'ils n'ont pas de bons textes de théâtre ou que la relève tarde à venir.

### Situation curieuse

Quand je vois, par exemple, la petite fortune que le TNM a dépensée pour la

production d'un texte aussi discutable que "Julien-Julien" et quand, à l'issue d'une manifestation comme celle de Jonquière, je me retrouve dans l'heureuse obligation de constater qu'au moins quatre ou cinq spectacles étaient bien meilleurs que tout ce qu'un metteur en scène de génie, un décorateur de réputation internationale ou un dessinateur de costume supérieur pourraient extraire d'une pièce aussi faible que celle de Marcel Godin, je ne puis m'empêcher de penser qu'il y a quelque chose, sinon de pourri, du moins de franchement débalancé au royaume du Danemark.

Et quand je vois le montant des subventions accordées au Rideau-Vert pour monter des choses comme "Le canard à l'orange" et "On ne sait jamais" et que je m'aperçois que, bon an, mal an, le théâtre de la rue Saint-Denis ne réussit à inscrire à son programme régulier qu'un seul texte québécois, je suis bien obligé de conclure qu'il existe sûrement des encrassements coupables, des habitudes condamnables et des politiques qui ressemblent à des aveuglements.

Loin de moi l'idée d'élever un autel au Jeune Théâtre ou de l'hypostasier. Il a des défauts, dont ceux d'être souvent terriblement

prétentieux, quelquefois outrageusement complaisant et parfois de très pauvre qualité technique.

C'est ainsi que l'AQJT a du mal à concilier les positions idéologiques de gauche reflétées dans certaines de ses déclarations de principe et son engagement concret, comme en témoigne le rôle plus ou moins intéressant qu'elle joue, comme organisme, dans le conflit qui oppose l'Union des artistes et Radio-Québec.

Et le Grand Cirque Ordinaire a montré pendant le Festival de Jonquière jusqu'où on pouvait pousser l'incohérence intellectuelle dans la vie de tous les jours. Je n'exagère rien en écrivant que les enfantillages de certains dirigeants du Grand Cirque ont fait dangereusement baisser le groupe dans l'estime de ses pairs.

Réclamer, par exemple, des ouvriers pour son spectacle sous prétexte que les participants au Festival de Jonquière sont des étudiants bourgeois, jouer, par la suite dans une salle totalement insuffisante alors que la grande salle de 800 places est inoccupée, et briller par son absence à un défilé en faveur de lock outés alors qu'en assemblée publique on a prêché à grands cris pour cette action concrète engagée, c'est combiner en deux temps trois mouvements l'ineptie à l'illigisme. Surtout quand on sait que le Grand Cirque Ordinaire se produit depuis le printemps dans un endroit qui n'est pas particulièrement fréquenté par les revenus modestes, le Patriote à Clémence.

Mais puisque chaque nouvelle génération a la prétention, et, pendant un certain temps, la conviction de découvrir le monde, les gens du Jeune Théâtre ont l'excuse et l'avantage d'être dans leur ensemble, jeunes d'esprit, de cœur et d'artères, pleins de feu et de fougue, idéalistes, ambi-

tieux (et arrivistes à l'occasion) et pas encore blâsés. Et, phénomène non négligeable, l'avenir leur appartient, du moins en principe.

De toutes façons, ceux qui ont milité dans l'ancienne ACTA (Association canadienne du théâtre amateur) ne s'y reconnaîtraient probablement pas, la nouvelle AQJT rassemblant dans son sein des groupes de formation et de préoccupations différentes et, souvent, totalement opposées. Ce qui, d'ailleurs, explique pour une bonne part les tiraillements internes qu'elle peut ressentir et les contradictions concrètes auquel son gouvernement peut donner lieu.

### Vertus et faiblesses

Ceux qui ont lu les articles que j'ai rédigés dans les pages quotidiennes de "La Presse" savent tout le bien que j'ai dit de Denis Chouinard, de sa pièce "On n'est pas né pour un p'tit pain" et de son adaptation du roman de Jacques Godbout, "Salut Galarneau", de même que du goupe qu'il anime, le Sainfoin; en second lieu, de la pièce de Michel Garneau, "Quatre à quatre" et de la production qu'en a faite l'atelier de théâtre du CEGEP Lionel-Groulx de Sainte-Thérèse; en troisième lieu, du spectacle de création collective "Partir c'est rester, ou rester parti!" de la Vraie Fanfare Fuckée, des Eboulements; et, finalement, de "J'aurais toasté dans tes bras" du Théâtre de la Prochaine Station, de Montréal.

Considéré globalement, le Festival de 1973 où l'on avait retenu quinze productions parmi une soixantaine peut être perçu, jusqu'à un certain point, comme le baromètre du Jeune Théâtre. Cette perception, évidemment, est limitée dans l'espace et dans le temps et ne devrait pas être traitée comme un absolu.

A partir de ce qui a été présenté à Jonquière, il est certain que l'on assiste à un net déclin des créations collectives dont les vertus enchantées et salvatrices semblent s'être épuisées au profit d'un retour à des textes plus personnalisés et à des recherches de groupe dans lesquelles la musique occupe une place de choix.

Cet accent mis sur l'environnement musical n'est pas sans danger, puisque rien n'est plus agaçant qu'un petit talent Catelli qui fait crincrin ou qui piaote aux dépens du public. Et le talent musical incertain et approximatif de certains jeunes comédiens risque de causer bien des surprises désagréables.

A cet égard, certains participants ont appris à leurs dépens que la projection de la voix est beaucoup plus qu'un simple caprice de professeur de diction, mais plutôt une condition fondamentale et élémentaire pour tous ceux qui veulent monter sur un plateau.

Par ailleurs, la recherche des groupes semble vouloir déboucher sur des spectacles en mosaïque où l'on veut mettre à contribution des techniques empruntées à plusieurs disciplines comme le théâtre, le music-hall, le cabaret, le cirque, tout en respectant et en tâchant d'explorer les talents particuliers de chacun des participants.

En ce qui a trait à la qualité proprement dite des productions du Jeune Théâtre, il est déjà clair que l'arrivée en force des troupes de institutions scolaires et des ateliers spécialisés (sans oublier la présence active de jeunes professionnels) aura des conséquences bénéfiques dont toute l'ampleur devrait ap-

paraître au cours des prochaines années.

### Une aide concrète

A la lumière de ce que j'ai vu et de ce que j'ai entendu, il me semble que, pour les organismes responsables et les administrations publiques, l'urgence est, plutôt que de chicaner une AQJT qui essaie de faire des économies en publiant son supplément mensuel dans "Québec-Press", d'aider concrètement et financièrement le Jeune Théâtre. Je rejoins, d'ailleurs ici, l'une des conclusions de Michel Bélair dans son essai récent sur "Le Jeune Théâtre Québécois".

L'époque est révolue où le Conseil des Arts et le ministère des Affaires culturelles pouvaient se réfugier derrière la distinction arbitraire entre professionnel et amateur pour tirer une ligne de démarcation et fixer leurs critères d'admissibilité aux subventions. De plus, le prétexte de l'absence de fonds suffisants résiste bien mal quand on regarde les sommes mirobolantes dont on a disposé pour Perspective-Jeunesse et Initiatives Locales.

Paradoxalement, les projets réalisés sous l'égide de Perspective-Jeunesse et d'Initiatives Locales militent en faveur de la création de fonds spéciaux (et pas seulement un petit \$10.000 par ci, par là) réservés aux groupes de Jeune Théâtre.

Personnellement — et je pense que beaucoup de professionnels du spectacle partagent mon avis — j'ai beaucoup de restrictions sur la façon dont les programmes précités ont été élaborés et administrés. Dans trop de cas, cela à tout simplement permis à des députaillons en mal d'influence de jouer aux roitelets de village et à des



groupes insignifiants de se payer des voyages de tourisme dans la péninsule gaspésienne.

Mais les subventions ainsi accordées ont également fourni la possibilité à des équipes de poursuivre des recherches originales et de s'affirmer en dehors des structures et des circuits établis.

Devant des productions comme celles du Théâtre Sans Fil, du groupe Le Sainfoin et de la Vraie Fanfare Fuckée il faut bien reconnaître qu'il existe des ressources à exploiter et des besoins à satisfaire.

question sans doute de sortir le Jeune Théâtre des ornières de la politiciaille, mais aussi d'assurer la relève, de faire fructifier des talents, de réparer un déséquilibre et d'assurer une saine concurrence au "vieux" théâtre qui souffre d'embonpoint budgétaire et, à l'occasion, de rachitisme artistique.

C'est aussi une question de justice élémentaire. D'accord! ils sont barbus, chevelus, débraillés et (quelques-uns) grasseyés. Mais ils paient aussi des taxes et des impôts et ils font du théâtre!

**Session d'été**  
Cours intensif dans un module fixe, guitare, flûte, rythme.

3455, Côte des Neiges  
Suite 10 - Metro Guy  
937-4572 / 481-5477

**STUDIO D'ART MUSICAL**

**Parc Safari Africain**  
Explorez la plus grande réserve d'animaux sauvages au Canada!

Venez en voiture avec toute la famille. Vous circulerez au milieu des fauves vivant en liberté: 50 lions, 24 tigres, 11 guépards, des éléphants, des girafes, des zèbres, des rhinocéros, des singes... Nulle part ailleurs vous ne verrez ça!

**PARC SAFARI AFRICAIN**  
Venez, on vous mangera pas!  
Hemmingford, au sud de Montréal - Autoroute 15, sortie 4

**Autobus Richelieu Ltée**  
offre un service entre Montréal et le Parc Safari africain d'Hemmingford

Depart: Terminus Voyageur jours: samedi et dimanche à 1.00 h. p.m.

Pour plus de renseignements: Terminus Voyageur  
Tél.: 842-2281  
Autobus Richelieu Ltée

Naperville: 245-3346 Montréal: 861-8755

Parc Safari Africain  
Tél.: 247-2727 Hemmingford, Québec

**la butte**

**SAMEDI LE 9 JUIN**  
à 9 h et 11 h p.m.

**LOUISE FORESTIER**

1ère PARTIE  
**GEORGE LANCFORD**

LA BUTTE à MATHIEU  
VAL-DAVID - Tél. 819-322-2248

**PROLONGÉ JUSQU'AU 23 JUIN**  
de **HOSANNA** mise en scène  
Michel Tremblay André Brassard

avec  
Jean Archambault  
Gilles Renaud

Tous les soirs à 20h 30.  
Rêchez le lundi.  
Samedi 19h 30 et 22h 30

**THÉÂTRE DE QUAT'SOUS**  
100 EST, AVENUE DES PINS - 845-7277

**RENÉE CLAUDE**  
Ce soir à 8:30 p.m.

VEDETTE DU GALA DE MODE  
JACQUES ESTEREL  
Presentation Haute Couture 1973

BILLETTS: \$2.50 - \$3.50 - \$4.50 - \$5.00

**La Salle Bonaventure présente**

**GINETTE RENO**  
Maintenant en vedette jusqu'au 23 juin. Danse avec Nick Martin et son orchestre. Composez 861-3511 pour vos réservations.

La Salle Bonaventure  
Le Reine Elizabeth

**OPÉRA DU QUÉBEC SAISON 1973-1974**

**Otello** de Verdi  
les 15, 18, 21, 24, 27 et 30 septembre

**Don Giovanni** de Mozart  
les 25 et 27 février, 2, 4, 7 et 9 mars

**Madama Butterfly** de Puccini  
les 29 avril, 2, 4, 6, 8 et 11 mai

Rideau: 20 heures.  
Salle Wilfrid-Pelletier  
Productions de la Régie de la Place des Arts.

**Bon de commande officiel Abonnements 1973-1974**  
(lettres moulées s.v.p.)

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_ App. \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Zone ou comté \_\_\_\_\_  
Tél.: bureau \_\_\_\_\_ Tél.: résidence \_\_\_\_\_  
Nombre d'abonnements à \$ \_\_\_\_\_ Montant total \$ \_\_\_\_\_

Cochez la série et le prix de votre choix	Prix	En semaine	Les samedis
<input type="checkbox"/> Série A ☐ les 18 sept., 25 février, 29 avril	Loges, parterre, corbeille	\$33.00 ☐	\$36.00 ☐
<input type="checkbox"/> Série B ☐ les 15 sept., 2 mars, 4 mai	Mezzanine	\$27.00 ☐	\$30.00 ☐
<input type="checkbox"/> Série C ☐ les 24 sept., 4 mars, 6 mai	Balcon	\$18.00 ☐	\$21.00 ☐
<input type="checkbox"/> Série D ☐ les 15 sept., 2 mars, 4 mai	Balcon	\$12.00 ☐	\$15.00 ☐
<input type="checkbox"/> Série E ☐ les 27 sept., 7 mars, 2 mai			

Veillez faire votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de l'Opéra du Québec ou portez à votre compte

Chargex No. \_\_\_\_\_  
American Express No. \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_

Déterminez le bon de commande en suivant le pointillé et retournez-le à:

**L'Opéra du Québec**  
Place des Arts,  
Montréal 129, Québec

Pour tous renseignements: 842-2112

**SALLE WILFRID-PELLETIER**  
PLACE DES ARTS, Montréal 129 (Québec) Tél. 842-2112

**CKAC-TÉLÉMÉDIA et H.Y.D. présentent**

**"Québec en Fête"**

La plus grosse production jamais présentée depuis 50 ans

Robert CHARLEBOIS  
Renée CLAUDE  
Georges DOR  
Jean DUCEPPE  
Stève FISET  
Louise FORESTIER  
André GAGNON  
Claude GAUTHIER  
Richard HUET  
Pauline JULIEN  
Willie LAMOTHE  
Félix LEClerc  
Toussaint LÉCOR

Pierre LETOURNEAU  
Claude LEVEILLE  
Raymond LEVESQUE  
Jacques MICHEL  
Daniel PILON  
Jacques PROULX  
Marie-Claire SEGUM  
Richard SEGUIN  
Gilles VALLOUETTE  
Gilles VIGNEAULT

22 JUIN — AUTOSTADE — 20:00 heures

Billets en vente: PUBLICITE INFOBOX BILLET: \$3.00

ED ARCHAMBAULT INC. 800 est. rue Ste-Catherine MONTREAL TRUST 1145 St-Hubert

L'ALTERNATIF 1587, St-Denis SAUVE & FRÈRES 6554, St-Hubert

Centre commercial Laval Les Galeries d'Anjou A & A 1621 ouest, Ste-Catherine

# disques

## Classics for Pleasure: pourquoi pas?

par Claude Gingras

EMI (Electrical and Musical Industries) de Grand-Bretagne, la plus considérable société phonographique au monde, produit notamment les étiquettes His Master's Voice (Grand-Bretagne), La Voix de son maître (France), E'lectro (Allemagne), Angel, Seraphin et Capitol (Etats-Unis et Canada), ainsi que l'étiquette économique Classics for Pleasure.

Sous cette étiquette CFP sont offerts aussi bien des rééditions d'enregistrements datant de quelques années que des enregistrements récents et inédits. Ces disques sont disponibles ici en importation seulement, ce qui explique qu'ils se vendent plus cher qu'en Angleterre, plus cher aussi que la majorité des disques de série économique.

Mais les disques Classics for Pleasure valent souvent la dépense additionnelle (encore que leur prix reste inférieur à celui des grandes marques), car ils offrent des interprétations tout à fait remarquables, parfois même exceptionnelles, qui ne sont pas disponibles autrement (quelques-uns de ces enregistrements existent sous d'autres étiquettes, comme Seraphin, mais c'est l'exception). Indépendamment de l'intérêt musical de ces disques et de la qualité de l'interprétation, il faut cependant observer que, sur le plan strictement technique, ces enregistrements n'offrent pas toujours les qualités sonores des enregistrements à plein prix, mais là encore il ne faut pas oublier non plus qu'il s'agit d'une étiquette économique.

Parmi les enregistre-

ments récemment publiés sur Classics for Pleasure, je signale les suivants, qui sont d'un intérêt tout particulier:

**La quatrième Symphonie de Mahler** par la Philharmonie de Londres dirigée par Jascha Horenstein (qui vient de mourir), avec Margaret Price dans le solo vocal du dernier mouvement (CFP-159). Une des meilleures versions actuelles, égale à celle de Klemperer (Angel) et surpassant même celle-ci grâce à un mouvement lent (le "Ruhevoll") encore plus pénétrant.

**La Symphonie en ré mineur de César Franck** par la Philharmonie Tchèque dirigée par Barbirolli (CFP-190). Une interprétation pleine de noblesse, malgré certaines libertés que prend le chef avec le texte, notamment cet arrêt brusque, non indiqué, à la quatrième mesure avant la fin... Un enregistrement datant de 1962.

**Le trame musicale originale du film "Morte a Venezia"** ("Mort à Venise") (CFP-186). Ce que les disques offrent actuellement comme musique de "Mort à Venise", ce sont les œuvres de Mahler entendues dans le film, bien sûr, mais dans les enregistrements poisés à même le catalogue de chaque maison de disques (la version Kubelick chez Deutsche Grammophon, la version Leinsdorf chez RCA, etc.). Au contraire, CFP nous donne ces œuvres dans les interprétations mêmes qui ont servi au film, i.e. par l'Orchestre de l'Académie Sainte-Cécile de Rome dirigé par Franco Mannino, avec le mezzo-soprano Lucrezia West dans le solo du 4<sup>e</sup> mouvement de la troisième Symphonie: le disque inclut éga-

lement les autres pièces entendues dans le film: "Fuir Ellise", pour piano, de Beethoven, et chansons populaires.

**La douzième Symphonie de Shostakovitch** ("L'Année 1917") par l'Orchestre Philharmonia de Londres (devenu par la suite New Philharmonia), dirigé par Georges Prêtre (CFP-141). Une œuvre tumultueuse, qui célèbre la Révolution bolchévique de 1917 et, surtout, un enregistrement rare qui n'a jamais été distribué en Amérique, bien qu'il date de 1963.

**Les suites de "l'Oiseau de feu"** et de "Petrouchka" de Stravinsky par la Philharmonie de Berlin dirigée par Stokowski (CFP-134). Un autre enregistrement rare, Stokowski et la Philharmonie de Berlin n'étant pas des noms que l'on associe normalement (cet enregistrement, paru sur Capitol en 1958, est épuisé depuis longtemps). Stokowski imprègne sa sonorité bien particulière à cette phalange pourtant très... imperméable. Résultat: l'un des Stravinsky les plus excitants du catalogue.

**Des scènes de "Goetterdaemmerung"** ("Le Crépuscule des dieux"), de Wagner, par le soprano Rita Hunter (Brünnhilde) et le ténor Alberto Remedios (Siegfried) et la Philharmonie de Londres dirigée par Charles Mackerras (CFP-40008). Deux nouvelles voix wagnériennes très prometteuses, qui reprennent ici (dans l'allemand original) les rôles qu'elles chantèrent dans une récente production en anglais du Sadler's Wells Opera. Pour sa part, Mackerras dirige comme un grand wagnérien.

**La "Symphonie fantastique" de Berlioz** par l'Orchestre Philharmonia dirigé par Cluytens (CFP-138). Un enregistrement datant de 1959, donc différent de celui que Cluytens fit avec l'Orchestre National de la RTF et disponible autrefois sur Angel 35448 (mono). Une interprétation qui ne modifie pas la discographie mais qui intéressera le spécialiste et le collectionneur.

Les ouvertures de quatre opéras de Rossini ("Il Bar-

biere di Siviglia", "Semiramide", "Guillaume Tell" et "Il Viaggio a Reims") par la Philharmonie de Vienne dirigée par Sir Malcolm Sargent (CFP-125). Un chef anglais et un orchestre de formation germanique montrant autant de vivacité, d'esprit et de charme que les Italiens. (On notera, dans l'ouverture du "Barbier", une orchestration quelque peu différente de celle qu'on entend habituellement.)

**Les 14 Valses traditionnelles de Chopin** jouées par le pianiste Samson François (CFP-40029). Un autre disque rare, non disponible ici. Une interprétation très nuancée, très sensible, assez personnelle aussi, avec des "ritardandos" et même quelques notes ajoutées dans l'opus 69 no 1... Néanmoins, l'interprétation d'un grand musicien.

**Un récital de 12 lieder de Schubert** par le soprano Margaret Price (CFP-166). Des lieder fort connus et d'autres qui le sont moins, par cette jeune interprète qui réunit pureté de la voix, sensibilité et intelligence. James Lickhart au piano.

**Deux œuvres de musique de chambre de Schubert:** le Quatuor à cordes no 14, en ré mineur (dit "la Mort et la jeune fille"), par le Quatuor Gabrieli (CFP-171), et le Quintette en la majeur pour piano et cordes (dit "la Truite"), par le Quatuor Smetana et le pianiste Jan Panenka (CFP-128). Deux œuvres qui doivent leur sous-titre au fait qu'un de leurs mouvements est forme de variations sur un lied de Schubert. Deux interprétations comparables aux plus belles.

**Deux Concertos pour piano et orchestre de Beethoven:** le troisième, par Gabriel Tacchino et la Philharmonie de Berlin dirigée par Cluytens (CFP-135), et le quatrième par Hans Richter-Haaser et l'Orchestre Philharmonia dirigé par Istvan Kertesz (CFP-155). Deux excellentes interprétations (et ce malgré des caecanes un peu bousculées chez Richter-Haaser).

Deux Concertos pour cla-

vecin de Bach (le no 1, en ré mineur, et le no 2, en mi majeur) par la magnifique claveciniste tchèque Zuzana Ruzickova, avec l'Orchestre de chambre de Prague dirigé par Gyorgy Lehel (CFP-162). Un très bel enregistrement, provenant de la firme tchèque Supraphon.

**Les trois plus célèbres Sonates de Beethoven** ("Clair de lune", "Pathétique" et "Appassionata") par le pianiste Daniel Chorzempa (CFP-192). Des interprétations jeunes et dramatiques d'un musicien principalement connu comme organiste.

Tous ces enregistrements sont des exclusivités ici en ce qu'aucun ne figure actuellement aux deux catalogues Schwann (stéréo et mono). Quelques-uns furent déjà disponibles ici sous d'autres étiquettes mais comme tels ils sont épuisés (exemple: les deux Stravinsky de Stokowski). Certains paraîtront (ou reparaîtront) peut-être sous une étiquette américaine, mais ceci est laissé à la discrétion des maisons productrices et distributrices...

Par ailleurs, d'autres disques CFP de production récente contiennent des interprétations actuellement disponibles ici sous d'autres étiquettes, mais c'est, comme je l'ai dit, l'exception. Je les mentionne néanmoins car certains discophiles préfèrent sans doute la gravure européenne: la neuvième Symphonie de Bruckner par Schuricht et la Philharmonie de Vienne (CFP-194, également disponible sur Seraphim S-60047). L'une des versions les plus puissantes et les plus détaillées qui soit: "Le Sacre du printemps" de Stravinsky par l'Orchestre Philharmonia dirigé par Markevitch (CFP-129, également disponible ici sur Angel S-35549) — il s'agit de la reprise de l'enregistrement de 1959 et non de l'enregistrement que Markevitch et le même orchestre firent en 1951 et paru ici à l'époque sur RCA Victor LHMV-1; enfin, six airs d'opéras de Mozart ("Die Zauberflöte", "Die Entführung aus dem Serail" et "Don Giovanni") par le soprano Cristina Deutecom (CFP-164, un produit de la firme hollandaise Iramac, disponible ici sur Select SSC-24.172) — des exécutions parfois discutables sur les plans de la technique et du style, mais un document, car il s'agit d'un des premiers disques de cette chanteuse inhabituelle.



## Louise Forestier: réconfortante! Ferland: décevant

par Christiane Berthiaume

LA MUSIQUE, les paroles et Louise Forestier attaquent dès les premières notes. C'est avec fougue, avec entrain que commence ce 33-tours, qui se poursuit sur le même ton jusqu'à la fin.

L'intérêt principal et accrocheur de ce nouveau disque de Louise Forestier, c'est l'utilisation abondante qu'on fait du synthesizer. Tout est basé là-dessus. Cet instrument de laboratoire est omniprésent.

Un peu sifflante, avec des effets jolis, la musique pique d'autant plus la curiosité que derrière cet instrument ultra-moderne, on trouve un relent de folklore.

Alors, on n'est pas surpris de retrouver deux chansons typiquement folkloriques: "La prison de Londres" et "L'hirondelle".

L'influence de Claude Lacombe (anciennement des Karrieks, devenu compositeur sur ce disque) se fait sentir dans toutes les autres chansons. C'est pourquoi les deux chansons de terroir, malgré le sens qu'on a voulu y attacher, me paraissent superflues. Ce qui ne les empêche pas d'être agréables à entendre.

Louise Forestier interprète également sur ce disque des chansons dont elle est l'auteur.

On entend souvent, en ce moment, sur les ondes de la radio, une chanson tirée de ce 33-tours: "Les bucheons" (dont Jacques Perron a écrit la musique). Elle se rattache au style précédent de Louise Forestier où le jugal et les jurons te-

naient une place importante. Mais cette chanson appartient au passé et me semble, à ce titre, la moins intéressante ici. Les autres sont, elles, d'un style entièrement nouveau.

Dans "Appel", "La deuxième berceuse", "L'aile du vent", Louise Forestier joue avec les mots, les mettant au service de sa voix. Ceci a pour effet d'attirer l'attention de l'auditeur sur les sons plutôt que sur les paroles. Ces dernières, simples et joliment amenées, se cachent derrière la musique et la servent d'autant plus qu'ils ne sont souvent utilisés que pour leur beauté sonore.

Paradoxalement, les deux meilleures chansons de ce disque sont celles où se trouve l'ambivalence de Louise Forestier: "Je pense que c'est l'temps" et "Pourquoi chanter?".

Dans cette dernière, Luc Granger lui fait dire: "Pourquoi chanter quand il y a tant à faire? Comment beugler si le troupeau vent rière? Je veux chanter pour ce temps qui nous reste."

Ce disque constitue d'une part une justification du métier qui est souvent remis en question chez Louise Forestier. Et d'autre part, pour la première fois depuis longtemps, une tentative de tâter du succès: "J'espère que c'est l'temps d'aller voir — J'irai voir".

Avec ce souci, cette attention à la qualité qu'elle apporte dans ce dernier 33-tours, il ne semble plus que Louise Forestier soit indifférente au succès.

Après une seule audition du nouveau 33 tours de Jean-Pierre Ferland, on n'a plus du tout envie de le remettre sur la table tournante une seconde fois! Tellement décevant ce 33 tours au titre exécrable (et combien accrocheur!), "Les vierges du Québec", qu'on n'a aucune envie d'écouter de nouveau la moindre chanson!

C'est d'autant plus étonnant que Ferland a des qualités qui sont insoupçonables dans ce dernier disque.

Une petite expérience, qui m'a particulièrement amusée, s'est montrée totalement convaincante en ce sens. "Soleil" (le précédent 33 tours de Ferland) malgré des défauts certains, n'était pas un disque antipathique, ni dénué complètement de talent. L'audition des "Vierges du Québec" le démontre aisément. Après avoir écouté ce dernier, j'ai ré-entendu l'une des meilleures chansons (et des plus significatives) de "Soleil": "J'ai neuf ans".

Autant musicalement qu'au niveau du texte, "Les Vierges du Québec" n'est pas comparable à "Soleil", encore moins à "Jaune".

C'est tellement convaincant que cela en est inquiétant! Rappelez-vous, dans "J'ai neuf ans", Ferland se demandait s'il allait renaitre, en chantant: j'attends...

Dans "Les Vierges du Québec", il y a beaucoup de rancœur, d'amertume, de haine et d'agressivité lorsque Ferland parle des hommes, des femmes, de la vie. Et même lorsqu'il

suite en page 8

### RÉCITALS D'ORGUE

UN ÉTÉ EN MUSIQUE  
DANS UN CADRE EXCEPTIONNEL  
TOUS LES MERCREDIS SOIRS DE L'ÉTÉ À COMPTER DU 20 JUIN  
Venez entendre les plus belles pages du répertoire  
jouées sur le magnifique orgue Von Beckerath

20 juin MIREILLE LAGACE (Montreal)	18 juillet LUCIENNE AREL (Montreal)	8 août MARTIN NEARY (Winchester - Angleterre)
27 juin ANTOINE BOUCHARD (Quebec)	25 juillet JACK HENNIGAN (Etats-Unis)	15 août JOHN GREW (Montreal)
4 juillet BETTY WOODLAND (Etats-Unis)	29 août NOELLA GENEST (Cap-de-la-Madeleine)	22 août MICHELLE QUINTAL (Montreal)
11 juillet ANTOINE REBOULOT (Paris)	5 septembre REYMOND DAVELUY (Titulaire du grand orgue) Oratoire St-Joseph	

Organisés par LES CONCERTS SPIRITUELS  
Billets en vente tous les soirs de récital à 7:30 p.m. à la porte \$2.00; étudiants: \$1.00;  
50 billets à \$4.00 au Jubé. Renseignements: 733-8211

### ORATOIRE SAINT-JOSEPH

### tnm

JEAN BESRE  
LOUISE PORTAL  
GISELE SCHMIDT  
JEAN-PIERRE MASSON  
DANS  
UNE COMEDIE  
QUÉBÉCOISE  
JULIEN-  
JULIEN  
DE  
MARCEL GODIN  
THÉÂTRE DU  
NOUVEAU MONDE  
84 OUEST, RUE  
SAINTE-CATHERINE  
861-0563

*Le Patriote de Ste-Agathe*  
LE QUÉBEC EN FÊTE  
22 JUIN au  
8 JUILLET  
avec  
YVON DESCHAMPS

DANS UN TOUT  
NOUVEAU SPECTACLE  
En Vente dès Maintenant  
523-1131 521-6666

### COURS DE DANSE CONTEMPORAINE

Dirigé par:  
HUGO ROMERO

Ete 1973: juin 18 - août 24  
Automne: septembre le 2  
Information 5785 Boulevard Monk Tel.: 761-1577

### THÉÂTRE INTERNATIONAL DE MONTREAL

*La Poudre*  
par Metro - 116 Ste-Helene

A L'AFFICHE  
DERNIERE REPRESENTATION  
Derniere semaine de  
"TOUT EST SOUS CONTRÔLE"  
de Joyce Rayburn  
"Le noel de toute l'histoire  
consiste dans un qui-proquo  
digne de la plus belle  
farce de l'Italienne"  
(Martial Dassylva La Presse)

Traduction de  
Jeanine Beaubien  
Mise en scene de  
Septimiu Sever  
avec  
• Janine Mignolet  
• Pierre Theriault  
• Danielle Guimet  
• Roger Garand  
• Robert Lalonde

Billets en vente: Sheraton  
M1 Royal, suite 6-20  
Montreal Trust P.V.M.  
Reservation: 526-0821

Un magnifique  
CADEAU POUR  
PAPA  
Voir  
Plan National du  
Diner du Mois  
Page Restaurants

### Pantalonnerie

Sainte-Catherine est, coin Papineau  
avec le sexe  
on fait bien des choses  
pour le sexe  
on en fait bien plus

Premier  
Festival international  
du Film sur  
l'Environnement humain  
1<sup>er</sup> au 10 juin 1973  
Montreal, Quebec, Canada  
Expo-Théâtre (Cité-du-Havre)

le dimanche 10 juin  
Programme des films  
Expo-Théâtre

France	Le Pays Beau	16mm	français/french	12min.	coul./col.
Italie	La Prima notte di Quiete	35mm	français/french	1h30min.	coul./col.
Canada	Baie James	16mm	français/french	54min.	coul./col.
Canada	Chissibi — La mort d'un Fleuve	16mm	français/french	57min.	coul./col.
Angleterre	The Shadow of Progress	16mm	anglais/english	26min.30sec.	coul./col.
Canada	Burning Fox	16mm	anglais/english	1min.	coul./col.
Q.N.U.	Scars on the surface	16mm	anglais/english	27min.	coul./col.
U.S.A.	Winter Soldier	16mm	anglais/english	1h20min.	coul./col.
URSS	The Blues attack the Planet	35mm	français/french	30min.	coul./col.
U.S.A.	Home	16mm	anglais/english	29min.	coul./col.
Brésil	Retencius	35mm	français/french	10min.	coul./col.

Remise des trophées  
aux Lauréats du Festival

Aulobus numéro 12  
station Métro McGill  
Réservation: (514) 873-5183  
Admission: \$1.50  
Etudiant: \$0.75

### CONCOURS INTERNATIONAL DE CHANT DE MONTREAL

du 31 MAI au 12 JUIN 1973  
Salle Claude Champagne  
200, rue Verrault et Jarry  
Montreal, Quebec

Entrée libre

Théâtre Maisonneuve  
Place des Arts  
Epreuve finale:  
8, 9 et 10 juin  
20 h

Salle Wilfrid-Pelletier  
Place des Arts  
Concert Gala  
des lauréats  
12 juin, 20 h, 15

avec le concours de l'Orchestre Symphonique de Montreal, au pupitre Franz Paul Decker  
Billets: \$2.00, \$2.50, \$3.50, \$4.50

Renseignements:  
PLACE DES ARTS  
842-2112

UNE PRODUCTION DES ENTREPRISES GESSER  
Pour la 1ère fois depuis 3 ans!

### Les Follets

40 danseurs,  
chanteurs  
et musiciens

21, 22, 23, 24 juin à 8 h 30  
mat. dim. 24 juin à 2 h 30  
\$2.50, 3.50, 4.50, 5.50  
escompte pour groupes: 288-6271

Billets en vente chez Sauvé Frères rue Saint-Hubert, aux Galeries d'Anjou, au Centre Laval et au Montreal Trust P.V.M.

SALLE WILFRID-PELLETIER  
PLACE DES ARTS, Montréal 129 (Québec) Tel. 842-2112

### Don Giovanni

(Mozart) in English/en anglais  
July - 2, 6, 10, 12, 14 - juillet  
Opera - 8 pm - \$8.50 - \$4.50 - \$3.00  
Information: 237-4400

With the National Arts Centre Orchestra,  
with l'Orchestre du Centre national des Arts,  
Mario Bernardi, conductor/direction musicale  
John Newlin, director/mise en scène  
Robert Prevost, designer/décora et costumes  
Allan Monk/Johanna Meier/Heather Thomson  
Paul Plishka/John Brecknock/Gwynn Little  
Maurice Brown.

National Arts Centre  
Centre national des Arts

# arts plastiques

## Une galerie, c'est quoi?

par Gilles Toupin

Serait-ce un signe de renouveau? Deux galeries montréalaises ont fait peu neuve. Elles ont déménagé et agrandi leurs locaux. Depuis le temps qu'on nous chante que les galeries n'ont aucune chance de survie à Montréal, on se prend à espérer qu'elles répondent à un quelconque besoin. Mais une galerie, est-ce uniquement une entreprise commerciale? J'ai voulu en savoir un peu plus sur les motivations de ces deux récentes métamorphoses et j'ai rencontré les directeurs des galeries Gilles Corbeil et III.

## Gilles Corbeil et le lyrisme abstrait

DEPUIS le temps, où tout jeune, il allait voir son oncle Nelligan à St-Jean-de-Dieu, beaucoup de choses ont changé. Son destin fut en quelque sorte inattendu. Il croyait bien devenir musicien ou peintre. Mais voilà que ses études en musique le conduisirent vers la peinture qu'il faisait assez bien d'ailleurs, du moins c'est ce que Borduas disait. C'était tout de même un curieux peintre qui s'intéressait beaucoup plus à la peinture des autres qu'à la sienne.

"C'est Borduas qui m'a aiguillé vers ça. Il m'accordait ce qu'on appelle le flair. Car pour devenir collectionneur ou pour diriger une galerie, il faut savoir sentir les choses. C'est un métier qui ne s'apprend pas", dit-il avec cette façon de parler qui suscite toujours la curiosité, avec cette intonation qui fait qu'on ne peut pas ne pas l'écouter.

Et quand on lui parle de Borduas, il s'enflamme.

"Je lui dois tout. Sans lui, je ne serais pas ce que je suis. Vous savez, chaque homme a toujours de ces rencontres décisives qui vous marquent pour la vie. Je ne suis pas le seul, d'ailleurs à avoir été marqué par Borduas. Je ne sais pas si sa peinture est géniale mais il est certain que c'était un grand pédagogue. Il n'y en avait pas un comme lui pour expliquer un tableau, pour parler de peinture. Si j'ai appris le peu que je sais, c'est grâce à lui."

Mais il n'y a pas eu que Borduas. En 1955, comme pour beaucoup d'autres de sa génération, il y eut l'aventure parisienne. C'est que Riopelle lui fit rencontrer tous ces peintres de l'École de Paris, ceux-là même qu'il défend encore avec quelques autres artistes de chez nous. Il connut Mathieu, Soulages, Sam Francis et bien d'autres. Une galerie c'est souvent l'histoire de toute une vie.

Et ce qui est assez exceptionnel avec la galerie Gilles Corbeil, c'est qu'elle vient tard, après que l'homme ait eu le temps de s'intéresser à tout, de faire mille choses. Mais pourquoi après trois ans et demi, ce changement, cet agrandissement de la galerie, tous ces peintres prestigieux de l'École de Paris qui n'étaient pas en aussi grand nombre auparavant?

"En premier lieu, répond-il, c'est pour une raison pratique. Je me suis rendu compte qu'en un an je faisais pas mal d'exposition. Mes murs étaient couverts et je ne pouvais jamais exposer la collection permanente. Ensuite, comme mon but premier n'a jamais été de faire des expositions, comme je ne pensais nullement, au début, ouvrir une galerie d'exposition, il a bien fallu que je me ravise. Alors j'ai changé de local, pour avoir plus d'espace. Mais ce qui m'intéresse encore c'est de faire voir différentes oeuvres. Je crois qu'un pays a besoin de voir des choses que peut-être sans moi il ne verrait jamais. Il y a eu aussi cette idée, toute récente, d'internationaliser la galerie."

Il continue de parler comme si ces questions, il se les était longuement demandées.

"Picasso disait qu'un bon tableau au milieu de tableaux médiocres devient médiocre et qu'un tableau médiocre avec de bons tableaux peut devenir bon. Je crois en cela. C'est la confrontation de l'artiste avec d'autres peintres qui est saine. Il peut voir l'écart qui le distance ou le rapproche d'ici à chercher d'un bon oeuvre. Borduas a été à peu près un des seuls peintres d'ici à chercher à être au même niveau que les grandes capitales. Ce que Borduas a fait, je me demande pourquoi ce n'est plus possible. Il y a bien sûr de grands risques monétaires. Mais une femme comme madame Godard l'a bien tenté ce risque!"

### Le lyrisme abstrait

Le caractère de la galerie Gilles Corbeil possède une certaine homogénéité qui serait peut-être condamnable si elle était la seule galerie de Montréal, mais l'aspect de l'art qu'elle nous présente est extrêmement dépendant des goûts personnels de son directeur.

"L'objectivité, dit-il, ça n'existe pas pour un marchand de tableaux. C'est ce qu'il est qui détermine l'esprit de sa galerie et surtout ce qu'il aime. "Et comme il a été marqué par Borduas

et les automatistes, il définit sa galerie comme étant essentiellement une peinture d'abstraction lyrique. C'est d'ailleurs une galerie qui se sent beaucoup plus près de Paris que New York. Une phrase explique cette attitude.

"Vous savez, on n'échappe pas à sa génération."

— Mais pourquoi le lyrisme et non tout simplement l'abstraction?

"Pour moi, tout art, quel qu'il soit, n'est valable que s'il est authentiquement lyrique. C'est pourquoi je n'aime pas la peinture géométrique abstraite. Mais ce sont là des opinions bien personnelles. Moi qui pourtant suis fasciné par la peinture et par la musique, je crois que le véritable lyrisme réside avant tout dans la grande poésie."

En dehors de tout cela, il y a une réalité locale dont il faut tenir compte. J'en ai parlé à Gilles Corbeil. Il ne pouvait tout de même pas nier que Montréal n'est pas un grand centre international de l'art et qu'il est sûrement très difficile de s'engager totalement?

"C'est le problème de tous les petits pays, dit-il. Mais il y a certainement de grands artistes que nous ne voyons pas autour de nous. Il est faux de dire qu'un grand artiste ne peut passer inaperçu. Weber n'est-il pas mort dans la misère? Les marchands de tableaux ont ce rôle à jouer de nous révéler ces grands artistes. On ne peut nier, il est vrai, que l'engagement profond d'une galerie est dépendant de l'endroit où elle se trouve. A New-York on peut se permettre de s'engager profondément. Ici, c'est presque impossible. Nous ne survivrions pas, financièrement."

### Un péché mignon

— Vous prenez tout de même de jeunes peintres qui ne se vendent pas encore?

"Les peintures qui se vendent payent pour les autres à ce moment-là. Il nous faut faire des expositions qui ne sont pas essentiellement rentables. Sinon un marchand devient un vulgaire commerçant. D'ailleurs souvent, nous avons l'impression de vendre un tableau comme on vend un réfrigérateur. C'est qu'on nous demande un tableau comme on nous demanderait un réfrigérateur. On m'a critiqué parce que j'ai souvent pris de jeunes peintres de vingt ans dont l'avenir n'était pas assuré. Si à vingt ans, il y a des galeries qui permettent à ces peintres d'exposer, je crois qu'ils s'en souviendront plus tard."

— La galerie n'est-elle qu'un lieu où l'on voit de la peinture?

"Il faut absolument changer l'esprit des galeries. On peut bâiller dans une galerie. J'envisage de faire d'autres manifestations artistiques qui ne seraient pas que du domaine de la peinture ou de la sculpture. Que voulez-vous, nous n'avons pas encore trouvé de formes idéales qui remplaceraient les galeries et les musées. Tant qu'on aura pas trouvé mieux, il faudra bien s'arranger avec ce que l'on a. Si c'était le marchand qui trouvait le gadget amusant pour attirer des gens au lieu que ce soit toujours les artistes qui cherchent à le faire, ce serait beaucoup plus vivant. C'est au marchand qu'incombe le devoir de faire vivre sa galerie. En ce moment, elle est sans cesse menacée d'être un tombeau."

Avant de le quitter, Gilles Corbeil me confie qu'il n'est pas optimiste de nature, qu'il ne trouve pas son travail facile. Il ne conçoit pas d'ailleurs de prendre un artiste et de ne pas s'en occuper de très près. "Ils ont besoin de ça", dira-t-il. Son péché mignon ne l'aide peut-être pas. Que voulez-vous, quand on préfère acheter plutôt que de vendre...



JEANNE RENAUD ET ED KOSTINER A LA GALERIE III  
Une volonté de décloisonnement.

photos Antoine Désilets, LA PRESSE

## La Galerie III: des murs et plus

JE LES AI rencontrés un lundi, jour de relâche. Ils semblaient occupés comme des démons. L'immense local où ils viennent d'aménager à la Place Bonaventure est encore sous le coup de la réorganisation. Jeanne Renaud et Ed Kostiner poursuivent l'aventure dans laquelle ils se sont lancés voilà déjà plus d'une année: celle de faire tenir bon une galerie d'art à Montréal.

Pendant qu'on crie sur tous les toits que l'art n'a plus sa place dans les galeries, ces deux lascars n'en continuent pas moins de contrarier (et ils ne sont certes pas les seuls) les quotidiennes condamnations de l'objet. Mais ce qui nous paraît assez inusité, c'est de voir qu'ils quittent leur chaud petit local du Vieux-Montréal, douillet et confortable, pour s'installer dans ce mastodonte qu'est la Place Bonaventure. N'est-ce pas folie ou suicide? On oublie souvent que les directeurs de galeries à Montréal sauf deux ou trois, ne sont pas riches et parviennent à peine à payer les frais. Mais dans le cas de la galerie III, pourquoi ce changement?

"Au début, dit Jeanne Renaud, lorsque nous avons mis sur pied la galerie dans le Vieux-Montréal, il s'agissait d'un essai. Nous nous sommes rendus compte que tout cela était insuffisant. Il nous fallait de l'espace et des murs pour répondre aux besoins des artistes d'aujourd'hui qui exposent souvent des grands formats."

"D'ailleurs, enchaine Ed Kostiner il n'y a pas de murs à Montréal. Montréal a besoin d'une galerie très grande qui puisse jouer du coude sur le plan international dans le sens

d'une diffusion de nos artistes à l'étranger. Dans le Vieux-Montréal, nos relations avec les Etats-Unis se faisaient dans une seule direction. C'est nous qui vendions aux Américains et nous ne pouvions présenter au public montréalais les oeuvres de nos voisins. Ici, nous aurons désormais l'espace pour le faire."

"Au fond, ajoute Jeanne, l'important est de se sentir impliqué dans ce qui se fait et de donner aux gens la possibilité de voir ce qui se passe."

— Mais comment concilier alors ce rôle commercial d'une galerie avec les tendances actuelles de l'art qui, souvent, refusent tout principe de commercialisation?

Et c'est Ed qui répond à ma question, l'homme d'affaires, le moins rêveur du duo.

"Nous sommes évidemment préoccupés par ce qui se vend. Il faut bien payer le loyer. Mais nous sommes conscients de la nécessité d'un équilibre. Par exemple, notre exposition d'inauguration ne présente-t-elle pas des oeuvres de Roland Poulin qui ne se vendent pas de par leur immatérialité? Un des rôles d'une bonne galerie est d'exposer ce qui ne s'insère pas toujours dans les circuits commerciaux."

Ce qui me paraît nouveau, ou du moins ce qui n'avait pratiquement pas été fait chez nous, c'est cette volonté de décloisonnement de la galerie traditionnelle. J'ai eu l'occasion d'assister à des spectacles de musique et de danse, lorsque la galerie III était dans le Vieux-Montréal. Les deux directeurs de cette galerie désirent surtout faire de cet endroit une sorte de point d'énergie, non élitique, qui ne se limiterait pas essentiellement aux arts plastiques. Mais tout cela est affaire de personnalité, de conviction et, bien sûr... de travail. Dans le Vieux-Montréal, la galerie avait un certain cachet, une atmosphère. Seulement, elle n'avait pas d'espace. Maintenant, l'espace y est. Le reste est à créer. Je sais qu'on prend les moyens pour le faire. En juin le théâtre Madala viendra donner une semaine de spectacle. Plus tard, Don Bell présentera "Music and prose", etc.

### La faute au gouvernement

Mais cette orientation pose le problème de l'engagement. Quel est-il?

"Quand on voit 80 galeries en une semaine, répond Jeanne qui fait allusion à ses petites tournées-éclair à New York ou ailleurs, on se pose un tas de questions. On fait un tel chemin en si peu de temps qu'on trouve superflu de défendre une seule école quand il y en a tant de riches et toutes aussi intéressantes les unes que les autres. On doit refuser la rigueur d'une seule route. Quand on passe son temps dans une galerie, on épuise les choses, on a ce besoin pressant d'aller plus loin. C'est un éternel renouvellement."

— Comment se font, alors, les relations avec les artistes? Tout cela doit-être assez délicat!

"Ce n'est pas aussi facile qu'ils le croient. On ne sent pas toujours en confiance avec eux. Ils ne respectent pas assez les galeries. A New York, ils sont fiers d'appartenir à une galerie, la collaboration est chaleureuse sur le plan humain. Les artistes nous font confiance et on est heureux de faire quelque chose pour eux. Ici, les créa-

teurs sont trop aidés par le gouvernement, ils ne sentent pas le besoin d'appartenir à une galerie. Et pourtant, c'est par les galeries que j'arrive vraiment à tâter le pouls d'une ville au niveau culturel. De plus, il n'y a pas assez de galeries à Montréal."

Et je lui demande, mine de rien, la voyant un peu nerveuse, sans doute exténuée du travail des dernières semaines, ce qui a bien pu la conduire du Groupe de la Place Royale à la direction d'une galerie d'art.

"Même avec la danse, la peinture a été ma source d'inspiration. J'ai toujours travaillé à partir d'une exposition, d'une oeuvre graphique, jamais à partir d'un autre spectacle de danse."

### Icare et son ange

Ils sont un peu comme le Yin et le Yang. Ils se complètent à merveille. Mais Ed me confie qu'il doit sans cesse raisonner Jeanne. "Elle rêve, elle rêve, elle n'a pas les pieds sur terre. Si je l'écouterais nous serions sur le trottoir demain. Je crois que si nous parvenons à réaliser dix pour cent de ses rêves, ce sera tout de même un grand succès."

Et voilà qu'il faut empêcher Icare de monter trop près du soleil.

— Aimerez-vous recevoir des subventions du gouvernement?

"Nous ne travaillons pas dans le même sens qu'une galerie expérimentale comme Véhicule, de dire Jeanne. Là ce sont des artistes qui s'organisent et tentent de s'exprimer en se regroupant autour d'un organisme qu'ils ont eux-mêmes mis sur pied. Nous ne sommes pas des peintres ou des artistes, nous ne pouvons prétendre à des subventions."

— A part deux ou trois galeries à Montréal, il y a très peu d'oeuvres américaines sur les cimaises de la métropole.

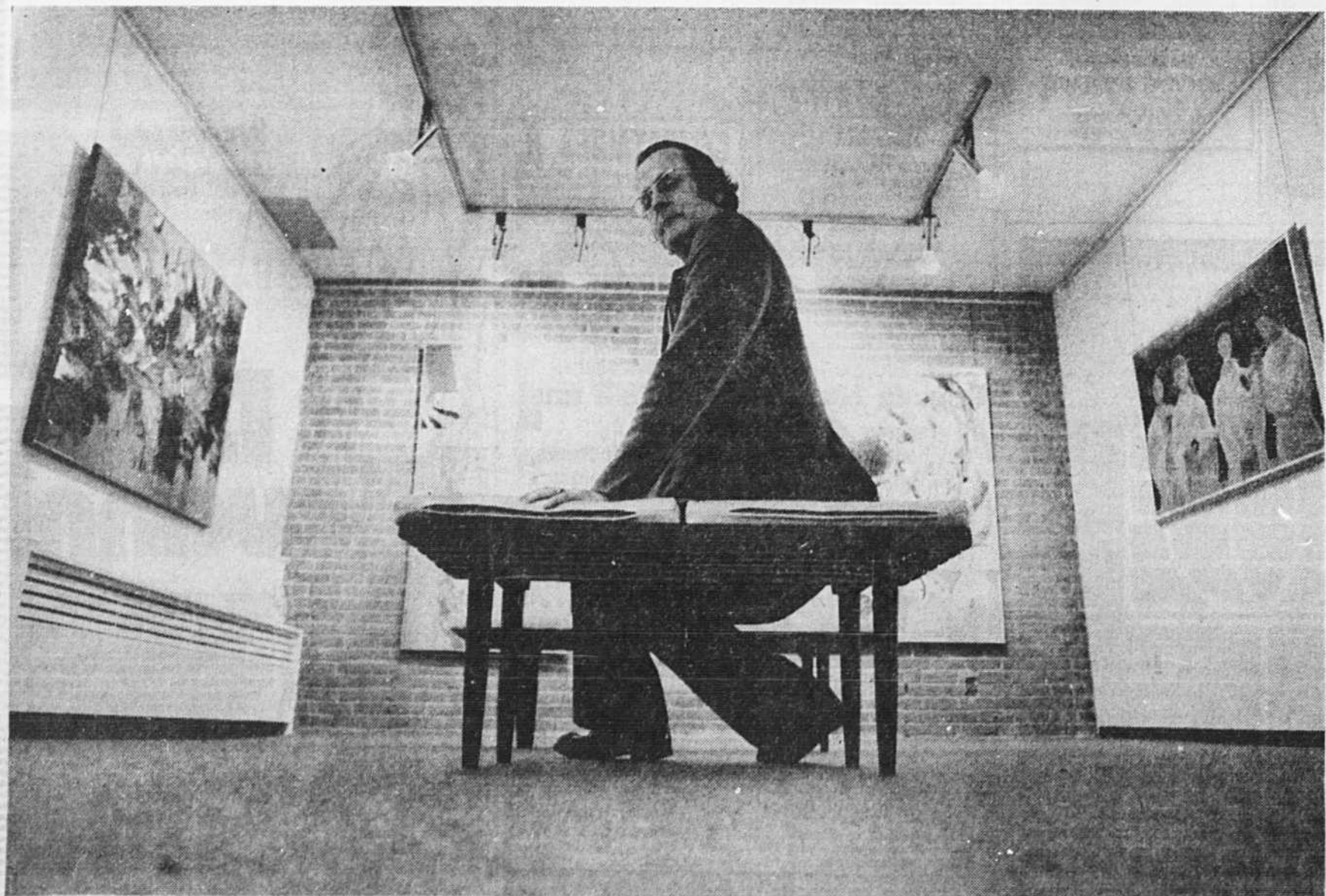
Pourquoi?

"Je ne sais pas, rétorque Ed. Pourtant, je me suis aperçu que le marché américain est éminemment accessible. J'aimerais bien que les grands collectionneurs montréalais achètent des choses américaines ici même sans aller constamment à New-York. Les prix sont les mêmes."

Jeanne Renaud déplore qu'il n'y ait pas cet esprit que l'on retrouve ailleurs dans certaines villes américaines, par exemple, (elle mentionne Boston) où les galeries collaborent ensemble pour mettre sur pied de vastes expositions avec circuit d'autobus et tout le tralala. Il faudrait que les journaux se réveillent, que tous les médias, et surtout la télévision, prennent part à cette vaste entreprise de sensibilisation et d'éducation. En attendant, j'écoute Ed parler d'un projet. Et moi qui ne le croyais pas rêveur! Il parle d'une sorte de festival de l'Amérique qui se déroulerait à Montréal. Enfin, nous verrons bien s'il a vraiment plus d'un tour dans son sac...

La galerie III continue donc son petit bonhomme de chemin. La plupart des artistes que vous pouvez y voir sont d'ici.

Les Daudelin, Leduc, Parent, Poulin ont des oeuvres dans tous les coins (Et Dieu sait s'il y en a). Pour le reste, on est en présence d'un art qu'on va découvrir, qu'on déniche dans des quartiers d'artistes de New York ou Boston ou encore chez de jeunes créateurs montréalais. Je vous souhaite de rencontrer Jeanne Renaud et Ed Kostiner lorsqu'ils reviennent d'une tournée de plusieurs jours à la recherche d'échanges et de contacts aux Etats-Unis ou peut-être au Nova Scotia College of Art: vous connaîtrez deux enfants bouleversés, passionnés, deux grands enfants.



GILLES CORBEIL DANS SA GALERIE  
Il faut absolument changer l'esprit des galeries.

# Chronique/livres

## HISTOIRE

L'AUTRE FRANCE, par Edward W. Fox, aux éditions Flammarion (Paris), 232 pages.

Cet ouvrage explique, à partir de données géographiques, la fameuse dualité que l'on retrouve à tout moment dans l'histoire de France.

Edward Fox examine ici les commencements de l'histoire du monde méditerranéen et du monde européen. Il retrace tout d'abord le développement de ces deux types de société.

Ces modèles une fois établis, il les confronte à l'histoire de France qui commence, selon lui, au VIII<sup>e</sup> siècle. Cet essai d'histoire politique entend montrer que les schémas choisis par l'auteur ne s'appliquent pas seulement à la France mais qu'ils sont valables également pour le développement économique et politique de l'Occident.

VIE ET MORT DES ESCLAVES DANS LA ROMANIQUE ANTIQUE, par Joël Schmidt, aux éditions Albin Michel (Paris), 284 pages.

Déportés dans les mines ou dans les carrières, machines humaines tout juste bonnes à faire tourner la meule à blé, hommes et femmes métamorphosés en bêtes pour la plus grande gloire de la Rome républicaine et impériale, tels furent parfois les esclaves dont Joël Schmidt a entrepris de nous conter la vie et la mort.

Non seulement il leur donne la parole tout au long de ce livre, mais aussi il les montre tout à tour martyrs d'une civilisation sans machine et héros d'une révolte sans espoir.

En conclusion, il met un terme à la légende d'un christianisme abolissant, dans l'Antiquité, l'esclavage.

LES AVIATIONS, par Edmond Petit, aux éditions Albin Michel (Paris), 236 pages.

Les aviations? Ce pluriel est bien... singulier, dirait un humoriste! Pourtant, il atteste seulement de l'extraordinaire diversification de l'aviation: aviation d'essai, aviation militaire, aviation commerciale, aviation d'affaires, giravation, etc.

Ce livre raconte la longue suite d'inventions, d'expériences, d'audaces, qu'il a fallu pour en arriver aux aviations d'aujourd'hui.

## CORRESPONDANCE

LETTRES II, de James Joyce, aux éditions Gallimard (Paris), 362 pages.

Le premier tome de la correspondance de James Joyce, ce grand écrivain irlandais (1882-1940), a paru en 1957. Depuis, nombre d'autres lettres ont été trouvées, rendant ainsi possible la publication d'un autre volume de lettres, réunies et préfacées par Richard Ellmann, traduites de l'anglais par Marie Tadié.

Ce deuxième recueil groupe plus de 200 lettres adressées par James Joyce à ses père, mère, frère et femme, mais aussi à des écrivains de son époque. A travers cette riche correspondance, vous découvrirez le personnage de Joyce aux diverses étapes de sa vie.

## CINEMA

LES NOCES ROUGES, par Claude Chabrol, aux éditions Seghers (Paris), 200 pages.

TRAITEMENT DE CHOIX, par Alain Jessa, aux éditions Seghers (Paris), 224 pages.

LES VOLETS CLOS, par Jean-Claude Brialy, aux éditions Seghers (Paris), 224 pages.

Il s'agit des scénarios de trois films. Ils ont été publiés après la sortie des dits films. Ils permettent aux cinéphiles de mieux comprendre les cinéastes qui les ont réalisés. Ils donneront une idée approfondie — à ceux qui ont vu les films — du travail effectif qu'il a fallu entreprendre pour passer du papier à la pellicule.

LE "HIJACKING" AERIEN par Charles Atala avec la collaboration de Georges Jacquemin, aux éditions Leméac (Montréal), 118 pages.

C'est une étude et une analyse fort intéressante et fort complète que nous livrent les éditions Leméac sur le "hijacking" aérien ou le détournement d'avion. L'auteur, tout en gardant sa liberté de jugement, a fait appel à des experts (tel Georges Jacquemin) et aux services d'information de l'AOCI à Montréal.

Il traite des divers aspects du détournement d'avion: les mobiles, la lutte contre ce genre d'attentat, l'extradition, l'approche criminologique au plan international, le rôle émissif de l'aéro-criminologie, etc.

## ESOTERISME

LES GRANDES ENIGMES DE L'UNIVERS, par Richard Hennig, aux éditions Robert Laffont (Paris), 276 pages.

L'homme, de plus en plus, cherche à tout savoir sur les légendes et les mythes, y découvrir au-delà de la part des dieux la part de l'homme.

Maints sujets sont traités dans ce bouquin: le déluge, la mer Rouge s'ouvrant devant les Juifs, les secrets de la grande pyramide, le serpent de mer, etc.

L'auteur précise qu'il a basé ses explications à tous ces phénomènes sur d'innombrables faits tirés de la géologie, de l'astronomie, de l'archéologie, de l'histoire.

## SCIENCE-FICTION

FACE AUX FEUX DU SOLEIL, par Isaac Asimov, aux éditions J'ai lu (Paris), 318 pages.

Si vous avez lu "Les Cavarnes d'acier", du même auteur, vous retrouverez avec plaisir deux personnages sympathiques: Elijah Baley et Daneel R. Olivaw.

C'est désormais sur la lointaine planète Solaria qu'ils vont devoir exercer leur talent d'enquêteur. Sur

ce monde, les hommes n'acceptent plus de se rencontrer physiquement mais se "visionnent" grâce à des projections télévisées.

Or un meurtre a été commis, un meurtre apparemment impossible puisque aucun Solarien n'aurait eu la force nerveuse suffisante pour s'approcher d'un de ses compatriotes. Qui plus est, un robot semble impliqué, ce qui est absurde puisque les lois de la robotique interdisent à ces êtres de métal de causer le moindre tort aux hommes. Alors?...

ESPACES INHABITABLES (tome 1), seize récits de science-fiction moderne, choisis et présentés par Alain Dorémieux, aux éditions Castorman (Bruxelles), 326 pages.

Depuis 10 ans, la science-fiction a changé, et beaucoup d'auteurs anglo-saxons actuels n'appliquent plus les règles de leurs aînés. La crise de la science et la crise de la société ont engendré une nou-

velle race d'écrivains: inquiets, pessimistes, lucides. Pour eux, l'avenir n'est plus peint aux couleurs des lendemains triomphants. Ils doutent de cet avenir et le voient plus sombre encore que le temps présent. La science-fiction d'aujourd'hui, ce n'est plus l'évasion facile ni l'épopée de la science. C'est un miroir qui nous est tendu pour y déchiffrer notre reflet.

LES AVIATIONS, par Edmond Petit, aux éditions Albin Michel (Paris), 236 pages.

LES NOCES ROUGES, par Claude Chabrol, aux éditions Seghers (Paris), 200 pages.

TRAITEMENT DE CHOIX, par Alain Jessa, aux éditions Seghers (Paris), 224 pages.

LES VOLETS CLOS, par Jean-Claude Brialy, aux éditions Seghers (Paris), 224 pages.

LE "HIJACKING" AERIEN par Charles Atala avec la collaboration de Georges Jacquemin, aux éditions Leméac (Montréal), 118 pages.

LES GRANDES ENIGMES DE L'UNIVERS, par Richard Hennig, aux éditions Robert Laffont (Paris), 276 pages.

L'homme, de plus en plus, cherche à tout savoir sur les légendes et les mythes, y découvrir au-delà de la part des dieux la part de l'homme.

Maints sujets sont traités dans ce bouquin: le déluge, la mer Rouge s'ouvrant devant les Juifs, les secrets de la grande pyramide, le serpent de mer, etc.

L'auteur précise qu'il a basé ses explications à tous ces phénomènes sur d'innombrables faits tirés de la géologie, de l'astronomie, de l'archéologie, de l'histoire.

LES GRANDES ENIGMES DE L'UNIVERS, par Richard Hennig, aux éditions Robert Laffont (Paris), 276 pages.

L'homme, de plus en plus, cherche à tout savoir sur les légendes et les mythes, y découvrir au-delà de la part des dieux la part de l'homme.

Maints sujets sont traités dans ce bouquin: le déluge, la mer Rouge s'ouvrant devant les Juifs, les secrets de la grande pyramide, le serpent de mer, etc.

L'auteur précise qu'il a basé ses explications à tous ces phénomènes sur d'innombrables faits tirés de la géologie, de l'astronomie, de l'archéologie, de l'histoire.

LES GRANDES ENIGMES DE L'UNIVERS, par Richard Hennig, aux éditions Robert Laffont (Paris), 276 pages.

L'homme, de plus en plus, cherche à tout savoir sur les légendes et les mythes, y découvrir au-delà de la part des dieux la part de l'homme.

Maints sujets sont traités dans ce bouquin: le déluge, la mer Rouge s'ouvrant devant les Juifs, les secrets de la grande pyramide, le serpent de mer, etc.

L'auteur précise qu'il a basé ses explications à tous ces phénomènes sur d'innombrables faits tirés de la géologie, de l'astronomie, de l'archéologie, de l'histoire.

LES GRANDES ENIGMES DE L'UNIVERS, par Richard Hennig, aux éditions Robert Laffont (Paris), 276 pages.

L'homme, de plus en plus, cherche à tout savoir sur les légendes et les mythes, y découvrir au-delà de la part des dieux la part de l'homme.

Maints sujets sont traités dans ce bouquin: le déluge, la mer Rouge s'ouvrant devant les Juifs, les secrets de la grande pyramide, le serpent de mer, etc.

L'auteur précise qu'il a basé ses explications à tous ces phénomènes sur d'innombrables faits tirés de la géologie, de l'astronomie, de l'archéologie, de l'histoire.

LES GRANDES ENIGMES DE L'UNIVERS, par Richard Hennig, aux éditions Robert Laffont (Paris), 276 pages.

L'homme, de plus en plus, cherche à tout savoir sur les légendes et les mythes, y découvrir au-delà de la part des dieux la part de l'homme.

Maints sujets sont traités dans ce bouquin: le déluge, la mer Rouge s'ouvrant devant les Juifs, les secrets de la grande pyramide, le serpent de mer, etc.

L'auteur précise qu'il a basé ses explications à tous ces phénomènes sur d'innombrables faits tirés de la géologie, de l'astronomie, de l'archéologie, de l'histoire.

LES GRANDES ENIGMES DE L'UNIVERS, par Richard Hennig, aux éditions Robert Laffont (Paris), 276 pages.

L'homme, de plus en plus, cherche à tout savoir sur les légendes et les mythes, y découvrir au-delà de la part des dieux la part de l'homme.

Maints sujets sont traités dans ce bouquin: le déluge, la mer Rouge s'ouvrant devant les Juifs, les secrets de la grande pyramide, le serpent de mer, etc.

L'auteur précise qu'il a basé ses explications à tous ces phénomènes sur d'innombrables faits tirés de la géologie, de l'astronomie, de l'archéologie, de l'histoire.

LES GRANDES ENIGMES DE L'UNIVERS, par Richard Hennig, aux éditions Robert Laffont (Paris), 276 pages.

L'homme, de plus en plus, cherche à tout savoir sur les légendes et les mythes, y découvrir au-delà de la part des dieux la part de l'homme.

l'équipement et de son entretien, des techniques de base, des pionniers, etc.

LA NATATION DE COMPETITION, par Régent Lacoursière, aux éditions de l'Homme, 160 pages, \$3.

La natation est une activité aussi fondamentale que la marche. Loisir, délassément ou exercice physique, nager devrait constituer une seconde nature pour tout individu. C'est en tout cas ce que Régent Lacoursière s'emploie à enseigner dans son école.

Mais la natation est aussi un sport de compétition. Le programme olympique lui consacre une grande place. Dans ce livre, Lacoursière nous donne ses conseils et nous fait partager l'atmosphère des épreuves de natation.

## POLITIQUE

LES 1000 PREMIERS JOURS DU GOUVERNEMENT BOURASSA, ouvrage présenté par le Parti libéral du Québec, aux éditions du Jour (Montréal), 344 pages, \$4.

Le troisième anniversaire de la prise du pouvoir par le Parti libéral du Québec a été marqué par le lancement d'un ouvrage retraçant les 1.000 premiers jours du gouvernement Bourassa.

Ce livre trace le cheminement de chacun des 21 ministères et présente une chronologie détaillée des principaux événements survenus au Québec durant cette période.

LES DIRIGEANTS DE LA CHINE REVOLUTIONNAIRE, par Chun-tu Hsueh, aux éditions Calmann-Lévy (Paris), 458 pages.

Longtemps réduite au cercle des spécialistes, l'histoire de la Chine contemporaine commence enfin à entrer dans la culture générale. Mais qui, dans le public, peut se flatter de connaître les noms, les actes, la vie des hommes qui ont bâti la Chine d'aujourd'hui?

Le recueil biographique réuni par le professeur Chun-tu Hsueh n'est cependant pas une simple galerie de portraits. Il rassemble une masse énorme de faits, généralement méconnus, et brosse un tableau détaillé des forces et des courants qui travaillent et déchirent la Chine depuis plus d'un siècle.

Des Taipings aux communistes en passant par les républicains, revivent pour nous des hommes, à la fois proches et lointains, qui ont lutté contre un ordre pour réaliser l'idée qu'ils se faisaient de leur pays et de leurs frères.

GIAP OU LA GUERRE DU PEUPLE, par Gérard Le Quang, aux éditions Denoël (Paris), 254 pages.

C'est le général le plus mystérieux de l'histoire contemporaine: c'est l'homme politique le plus secret du monde asiatique. On a écrit beaucoup sur Ho Chi Minh, on connaît Pham Van Dong, mais le général Vo Nguyen Giap, ministre de la Défense de la République démocratique du Vietnam, demeure dans l'ombre. Il est pourtant l'un de ceux qui ont fait l'histoire du Vietnam.

Compagnon de Ho Chi Minh dès les origines, il fut avec lui l'animateur d'une révolution dont l'originalité demeure profonde. Fondateur de l'Armée populaire, il est l'inventeur de tactiques et de stratégies qui marqueront sans aucun doute l'histoire de l'art militaire.

La plus grande partie de sa vie, Giap l'a passée à combattre: avec l'équipe

qui aujourd'hui encore est au pouvoir à Hanoi, il a conduit deux guerres qui ont duré plus de 25 ans. Deux guerres, cela marque un homme.

C'est cet homme que nous raconte de façon très prenante Gérard Le Quang.

## BIOGRAPHIE

MOINS QU'UN CHIEN, par Charles Mingus, aux éditions Robert Laffont (Paris), 244 pages, \$7,25.

On n'a pas à présenter Charles Mingus. Contrebassiste, compositeur, chef d'orchestre, il est l'une des personnalités les plus puissantes du jazz depuis 20 ans et l'un des pères du jazz moderne.

"Moins qu'un chien" est en fait une autobiographie, c'est l'histoire de la terrible bataille qu'il a dû livrer pour devenir cela.



GERARD LE QUANG

Mais c'est aussi le fantastique effort d'un homme qui, dans une sorte de fureur de se connaître, procéda férocièrement à son auto-psychanalyse. Naturellement, le thème essentiel, c'est la difficulté de naître, de grandir et de survivre quand on est un Noir américain. Le système qui brise les personnalités les plus fortes, qui fait un souteneur d'un jeune garçon qui voulait être un musicien classique, et qui divise pour mieux régner en dressant les opprimés les uns contre les autres, ce système est démonté, sans haine, lucidement, parfois avec un humour à faire frissonner.

SCIENCE

QUAND L'HOMME DEVIENT MACHINE, par David Rovik, aux éditions Albin Michel (Paris), 232 pages.

Lorsque le marquis de Vaucanson montrait ses automates qui reproduisaient avec fidélité chaque geste de l'être vivant ou que le baron Kempelen exhibait son imbattable joueur d'échecs, le spectateur s'émerveillait sans crainte: il savait qu'il s'agissait d'une imitation mécanique de l'homme.

En revanche, les expériences que relate ce livre sont, elles, beaucoup plus inquiétantes: elles tendent à montrer que le progrès de l'électronique cherche moins à perfectionner la tradition des automates qu'à transformer en robot l'homme lui-même.

Nous allons vers une symbiose de l'homme et de la machine... perspective révolutionnaire dont les premières étapes sont déjà franchies.

Si le livre de Rovik tient du roman d'anticipation par son imagination, celle-ci s'appuie sur une connaissance précise de la science contemporaine, en particulier la cybernétique. Il n'y manque pas non plus cette pointe d'humour qui, finalement, nous rassure.

Jean-Claude Trait

# EN MOTS

## Montréal

### envahi

Le Festival international du film sur l'environnement humain attire nombre de cinéastes et de personnalités reconnus à travers le monde.

Le jury, que préside Fernand Séguin, réunit les personnalités suivantes: Alkali Kaba, écrivain malien, Rostislav Yurenev, critique de cinéma soviétique, Masami Monsi, homme de science japonaise, Rudolf Krejčík, cinéaste tchèque, Ake Backlund, directeur du service cinématographique de la télévision suédoise, et Louis Marcorles, critique de cinéma au journal "Le Monde" en France. Nelson Pereira dos Santos, cinéaste brésilien, qui devait faire partie du jury, a été retenu dans son pays par des obligations urgentes.

Au cours des colloques, organisés en marge du festival, plusieurs noms ont retenu l'attention. Mentionnons entre autres ceux d'Alvin Toffler, auteur de "Future Shock", Aurelio Peccei, président du Club de Rome, Ugo Thielman, président de l'Institut Battelle, Maurice F. Strong des Nations-Unies, Barry Commoner de l'Université de Washington.

A la soirée de clôture, demain soir, l'un des invités sera nul autre que le réalisateur de "Guerre et paix", le Soviétique Sergueï Bondartchouk. Ce dernier fait partie d'une délégation de cinéastes soviétiques en visite au Canada dans le cadre d'un programme d'é-

changes culturels. Le groupe est dirigé par Lev Kulidjanov, premier secrétaire du Conseil d'administration de l'Association des cinéastes de l'URSS. Un autre cinéaste, Eldar Shengelaya, de Géorgie, fait partie de la délégation.

La femme-cinéaste Sarah Maldoror viendra à Montréal pour inaugurer le Festival "La Femme et le film" qui doit débiter le 19 juin. Elle y présentera son film, "Sambizanga", qui porte sur la lutte de libération nationale en Angola. Ce film s'est mérité le Tanit d'or au Festival de Carthage, l'automne dernier, de même que le prix de l'OCIC. A noter que le Festival "La Femme et le film" se déroulera à la Bibliothèque nationale du 19 au 22 juin.

Le jeune cinéaste allemand Wim Wenders de son côté viendra lui-même présenter trois de ses films et discuter avec le public à l'issue des représentations, lundi et mardi soir à 18 h à l'auditorium Aluma ni, salle H-110, de l'université Sir George Williams. On y verra notamment son plus récent long métrage, "The Scarlet Letter", qui s'inspire du roman du même nom de Nathaniel Hawthorne et dont l'action se situe dans la ville de Salem, au 17<sup>e</sup> siècle.

Pour clore cet inventaire, signalons la présence à Montréal de l'actrice américaine Dyan Cannon qui jouera aux côtés de Donald Pilon dans "Child under a leaf", un long métrage produit par Petterson Productions et réalisé par George Bloomfield dont le premier tour de manivelle sera donné le 18 juin.

# courrier

## Analogie

Réginald Martel, LA PRESSE, Monsieur.

A la page D-3 du numéro du 19 mai du journal LA PRESSE, vous intitulez votre article "Nous sommes tous des trous-de-cul".

En vous attribuant ce titre vous vous vantez, car vous n'en avez ni l'utilité ni la profondeur.

Un anus vexé (sic) qui vous défie de publier cette lettre au courrier des lecteurs.

Claude Masson, Montréal

## Le Festival de l'environnement

A M. Luc Perreault,

S'il faut rendre à César ce qui appartient à César, je dois tout d'abord souli-

gner le plaisir de constater la place de choix faite, en première page de votre cahier "Arts et Lettres" du 2 juin, à l'annonce du Premier Festival International du Film sur l'Environnement Humain.

Par contre, si mes déductions faites à partir des initiales L.P. paraphant l'article "Un festival pour experts?" sont justes, M. Luc Perreault aurait pu rencontrer les organisateurs du Festival et vérifier ses "sources" avant d'écrire une phrase telle que: "Si les informations dont je dispose sont exactes, les organisateurs de ce festival auraient fait des pressions pour éliminer tous les films à caractère contestataire."

Je ne sais de quelles pressions parle M. Perreault et j'ignore si les critères qu'il utilise pour caractériser et définir la contestation sont semblables à

SUITE EN P. D 14

## ARTS ET LETTRES

La culture mise à la portée de tous dans La Presse du samedi.

Les connaisseurs en Beaux-Arts sont cordialement invités à voir les peintures de

## GEZA BIRO

à L'ATELIER BIRO ouvert tous les jours (sauf lundi) de 11 h à 19 h

1462, rue Crescent 845-5051

## GALERIE DE MONTREAL

EXPOSITION des SCULPTURES TENSIONNELLES D'AUJOURD'HUI par KOSSO ELOUL

2060 rue MACKAY Tel.: 937-1530 mardi au samedi 10h à 17h

## tele-presse

vous dit d'avance ce qui va se passer à la télévision. TELE-PRESSE tous les samedis dans

la presse

ASSORTIMENT COMPLET DE Matériel d'artiste CHEZ C. R. CROWLEY LIMITEE 1386 rue Sherbrooke Ouvert jusqu'à 5:30 p.m. Jeudi jusqu'à 7 p.m. Samedi jusqu'à 5 p.m. 842-4412

galerie martal GÉRARD TREMBLAY Peintures récentes jusqu'au 16 juin 1110 ouest, rue SHERBROOKE (angle Peel) du lundi au samedi de 10 h à 17 h

EXPOSITION W. MAHDY JUSQU'AU 15 JUIN Ferme samedi et dimanche DOMINION GALLERY LE PLUS GRAND CHOIX DE PEINTURES ET SCULPTURES AU CANADA 1438 O. SHERBROOKE 845-7471 ou 845-7833

galerie georges dor 19 ouest, rue Saint-Charles, Longueuil. Tel.: 677-6217 ROLAND GIGUÈRE jusqu'au 17 juin inclusivement Merc. jeu. ven. 2 à 9 h. Sam., dim. 2 à 6 h. Ferme lundi et mardi.

## ARTS ET LETTRES

## GALERIE DE MONTREAL

EXPOSITION des SCULPTURES TENSIONNELLES D'AUJOURD'HUI par KOSSO ELOUL

2060 rue MACKAY Tel.: 937-1530 mardi au samedi 10h à 17h

## tele-presse

vous dit d'avance ce qui va se passer à la télévision. TELE-PRESSE tous les samedis dans

la presse

CARZOU • EAUX-FORTES • LITHOGRAPHIES • DESSINS • TABLEAUX JUSQU'AU 30 JUIN

GALERIE BERNARD DESROCHES 1194 ouest, rue Sherbrooke Montréal 110 842-8648

Roland Poulin "structure immatérielle 4" Jusqu'au 14 juin Aussy oeuvres nouvelles. Claude Chabot, Charles Daudelin, Fernand Leduc, Murielle Parent, Françoise Sullivan, Nova-Scotia College of Art Design, Uelwellyn Xavier, Michael Koolen.

GALERIE III PLACE BONAVENTURE Niveau 1 866-8873

## GALERIE ART & STYLE

Le plus grand choix de peintures canadiennes 896 SHERBROOKE OUEST TEL.: 849-2598

ENCADREMENTS EXCLUSIFS SUR COMMANDE LÉO AYOTTE H. BEAMANT, R.C.A. R.W. BURTON A. CLOUTIER, R.C.A. S. COSGROVE, R.C.A. D. DE LALL, R.C.A. D.A. FALES J. FRANCHERE, R.C.A. ROBERT GINN A. HEBERT, R.C.A. F. IACURTO, R.C.A. A. LISMER, L.L.D. H. MASSON, L.L.D. G. NORWELL, D.S.A. ALBERT ROUSSEAU RENE RICHARD G. ROBERTS, R.C.A. A.S. SCOTT, R.C.A.

## EATON FOYER DES ARTS 9<sup>e</sup> ETAGE EN VILLE

Jusqu'au samedi 23 juin Exposition-vente d'art chinois EATON

EATON FOYER DES ARTS 9<sup>e</sup> ETAGE EN VILLE

## Marlborough Godard

## MORTON ROSENGARTEN

DU MARDI AU SAME DI 10 à 5:30 H. 1490 rue Sherbrooke Ouest Montréal 109-911 5841

## OUVERTURE DE LA NOUVELLE GALERIE GILLES CORBEIL

2165 rue Crescent Montréal 107 844-7147

Ado	Fiorini	Music
-----	---------	-------

# LES ARTS CETTE SEMAINE

Toutes les notes à paraître dans cette page doivent parvenir, par écrit, à la section Arts et Lettres au plus tard le mardi précédent.

## CINÉMA

**ALOUETTE:** "This is Cinema": 13:00, 15:45, 18:15, 21:00.

**ANJOU:** "On s'fait la valise Docteur": Sam., dim.: 14:40, 18:15, 22:00. En sem.: 18:15, 22:00. "28 secondes pour un hold-up": Sam., dim.: 13:00, 16:30, 20:15. En sem.: 20:15.

**ARLEQUIN:** "Les évadés de la planète des singes": 16:15, 21:20. "Secret de la planète des singes": 14:30, 19:35. "Les monstres de l'espace": 13:00, 18:05.

**AT WATER (Cinéma 1):** "Sleuth": 13:30, 16:00, 19:00, 21:30. (Cinéma 2): "Une belle fille comme moi": Sam., dim.: 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30. Du lun. au ven.: 19:30, 21:30.

**AVENUE:** "Warm December": 12:30, 14:15, 16:00, 17:45, 19:30, 21:15.

**BEAVER:** "Wendy's Pleasure Palace": midi, 13:30, 15:15, 17:00, 18:45, 20:30, 22:15.

**BERRI:** "La main de fer": 14:20, 18:00, 21:45. "Le convoi sauvage": 12:35, 16:15, 20:00.

**BIJOU:** "Les hôtes de l'air": 12:20, 15:36, 21:48. "Camp spécial n° 7": 13:46, 17:02, 20:18.

**BONAVENTURE:** "Tonight I love you": 12:00, 13:30, 15:05, 16:35, 18:15, 19:50, 21:25. Dim.: à compter de 13:30.

**CHAMPLAIN:** "Deux enfants qui s'aiment": 14:25, 18:15, 22:10. "La tente rouge": 12:15, 16:05, 20:00.

**CANADIEN:** "Caresse intime": 13:00, 16:00, 19:00, 22:05. "Sexy Baby": 14:25, 17:25, 20:30.

**CAPITOL:** "Charly one eye": 12:50, 15:00, 17:10, 19:20, 21:35.

**CHATEAU:** "L'homme aux mains d'acier": 14:50, 18:05, 21:30. "Les cocus": 13:15, 16:25, 19:45.

**CHEVALIER:** "4 hommes aux poings nus": 13:10, 16:41, 20:12. "Le fils": 14:41, 18:12, 21:43.

**CINÉMA CINO:** "Heat": En sem.: 19:30, 21:30. Dim.: 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30.

**CINÉMA DE MONTREAL:** "Mais ne nous délivrez pas du mal": 14:16, 19:00. "Les plaisirs secrets d'un play-boy": 12:00, 16:11, 20:55. "Les fantaisies amoureuses de Siegfried": 12:52, 17:36, 22:20.

**CINÉMA DE PARIS:** "Quiet days in Clichy": 12:00, 14:00, 16:00, 18:00, 20:00, 22:00.

**CINÉMA 7e ART:** "Le Lien": En sem.: 19:15,

21:35. "The Secretary": 14:25, 17:20, 20:10.

**EVE:** "The Adult version of Jekyll & Hyde": 10:00. "Ride hard, ride wild": 11:35, 14:30, 17:25, 20:15.

**FESTIVAL:** "Oh! Calcutta": En sem.: 19:30, 21:30. Dim.: 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30.

**FLEUR DE LYS:** "Moi y'en a vouloir des sous": 12:00, 14:00, 16:00, 18:00, 20:00, 22:00.

**GRANADA:** "Deviations": Dim.: 14:50, 18:10, 21:30. "Nuit après nuit": Dim.: 13:10, 16:30, 19:50. Sam.: à compter de 16:30. En sem.: à compter de 18:10.

**GREENFIELD PARK (cinéma 1):** "L'homme aux mains d'acier": Dim.: 15:00, 18:30, 21:55. "Deux salopards en enfer": Dim.: 13:15, 16:10, 19:55. En sem.: à compter de 18:10.

**GREENFIELD PARK (cinéma 2):** "Fuzz": sam., dim.: 14:30, 18:10, 21:55. "Returns of Sabata": Sam., dim.: 12:30, 16:10, 19:55. En sem.: à compter de 18:10.

**IMPERIAL:** "Kabato the hand of death": 12:45, 14:25, 16:35, 18:50, 21:05.

**JEAN-TALON:** "Les Charlots font l'Espagne": en sem.: 20:05. Sam., dim.: 13:00, 16:35, 20:05. "Sissi face à son destin": En sem.: 18:10, 21:45. Sam., dim.: 14:35, 18:10, 21:45.

**KENT:** "Dirty Harry": 13:00, 17:05, 21:20. "Klute": 15:05, 19:20.

**LA SCALA:** "Mayerling": 13:00, 17:15, 21:15. "Maison sous les arbres": 15:25, 19:30.

**LAVAL (cinéma 1):** "L'homme aux mains d'acier": Sam., dim.: 14:55, 18:20, 21:45. "L'homme aux poings d'or": Sam., dim.: 13:15, 16:40, 20:05. En sem.: à compter de 18:20.

**LAVAL (cinéma 2):** "Duck You Sucker": Sam., dim.: 12:50, 16:45, 21:00. "Von Richthofen Brown": Sam., dim.: 15:05, 19:20. En sem.: à compter de 18:20.

**LOEW'S:** "High Plain Drifter": 11:00, 13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00. Dim.: à compter de 13:00.

**LONGUEUIL:** "La mandarine": "Mon oncle Antoine": Dim.: à compter de 13:00. En sem.: à compter de 19:30.

**LUCERNE:** "What's up Doc": Dim.: 14:55, 18:15, 21:45. "The Candidate": Dim.: 13:00, 16:25, 19:50. En sem.: à compter de 18:15.

**MAISONNEUVE:** "Les Charlots font l'Espagne": En sem.: 20:05. Dim.: 13:00, 16:35, 20:05. "Sissi face à son destin": En sem.: 18:10, 21:45. Dim.: 14:35, 18:10, 21:45.

**MAXI:** "Les vierges de Satan": Ven.: 21:00. Sam.: 18:30, 22:00. Dim.: à compter de 13:00. "Spillette": ven.: 19:30. Sam.: 20:00. Dim.: à compter de 13:00.

**MERCIER:** "Tout ce que vous désirez savoir sur le sexe, mais que vous n'osez pas demander...": Sam., dim.: 13:20, 15:20, 17:25,



A L'OSM — Franz-Paul Decker dirigera l'Orchestre Symphonique de Montréal pour l'épreuve finale du Concours international de Montréal, à la salle Maisonneuve, ce soir et demain.

19:30, 21:35. Du lun. au ven.: 19:30, 21:30.

**MIDI-MINUIT:** "Salon de massage": En sem.: 12:45, 15:40, 18:35, 21:35. Sam.: 14:10, 17:05, 20:00, 23:00. "Les jeux d'amour chez les jeunes filles": En sem.: 14:10, 17:10, 20:00. Sam.: 12:45, 15:40, 18:35, 21:30.

**MONKLAND:** "Poseidon Adventure": 14:15, 18:00, 21:45. "Hot Rock": 12:30, 16:10, 20:00.

**OUTREMONT:** Samedi: "Alice's Restaurant": 19:00. "Up the Sandbox": 21:30. "Private parts": midi. Dimanche: "Le mystère d'Andromède": 16:00. "Sacco et Vanzetti": 19:00. "Chronique d'un couple": 21:30.

**PALACE:** "Scorpio": 12:30, 14:35, 16:50, 19:00, 21:20.

**PAPINEAU:** "Mourir pour

**PLACE DU CANADA:** "Avanti": Sam., dim.: 13:45, 16:20, 19:00, 21:30. Du lun. au ven.: 19:00, 21:30.

**PLACE VILLE-MARIE:** "Doll House": 12:05, 13:50, 15:35, 17:20, 19:15, 21:20.

**PLACE VILLE-MARIE (petit cinéma):** "Class of 44": 12:35, 14:20, 16:05, 17:50, 19:45, 21:40.

**PLAZA:** "Caresse intime": 13:30, 16:00, 19:00, 22:05. "Sexy Baby": 14:25, 16:25, 20:30.

**PUSSYCAT:** "Casting Call": midi, 14:25, 17:05, 19:45, 22:15. "Gabrielle": 13:20, 15:50, 18:30, 21:00.

**REGAL:** "Les insatiables": "Confession d'une folle d'amour": "Alexandre aime ma femme, aimez-moi".

**RITZ:** "Les monstres de l'espace": Du lun. au sam.: 18:00. Dim.: 12:55, 18:00. "Le secret de la planète des singes": Du lun. au sam.: 19:34. Dim.: 14:29, 19:34. "La planète des singes": En sem.: 21:17. Dim.: 16:12, 21:17.

**RIVOLI:** "Scorpio": 12:55, 14:55, 16:55, 18:55, 21:00.

**SAINT-DENIS:** "Kamouaska": 11:50, 14:03, 16:41, 19:19, 21:42.

**SALLE HERMES:** "Highway Queen": 13:30, 16:50, 20:15. "Suburban Wives": 15:20, 18:45, 22:05.

**SAVOY:** "The night of the Lepus": 13:15, 16:30, 19:45. "Wicked wicked": 14:55, 18:10, 21:25. Sam.: 16:30. Dim.: à compter de 13:15. En sem.: 18:10.

**SEVILLE:** "Camelot": 12:30, 15:05, 17:45, 20:30.

**SNOWDON:** "Ra Expedition": 13:05, 15:10, 17:10, 19:10, 21:15.

**VAN HORNE:** "The Postman rings twice": 13:00, 15:00, 17:00, 19:05, 21:10.

**VENDOME:** "Le rempart des beguines": 12:30, 14:40, 16:50, 19:00, 21:10.

**VERDUN:** "La main de fer": Sam., dim.: 12:35, 16:10, 20:00. Du lun. au ven.: 20:00. "Le convoi sauvage": Sam., dim.: 15:25, 18:10, 22:00. Du lun. au ven.: 18:15, 22:00.

**VERSAILLES:** Salle rouge: "L'homme aux mains d'acier": Sam., dim.: 14:50, 18:20, 21:30. "Les cocus": Sam., dim.: 13:10, 16:30, 19:50. En sem.: à compter de 13:20. Salle bleue: "Non, je suis vierge": Sam., dim.: 13:00, 16:00, 19:00, 22:00. "Les désaxés": Sam., dim.: 14:30, 17:30, 20:35. En sem.: à compter de 19:00.

**VIAU:** "Scandale": "Les esclaves du plaisir": "El Desperado".

**VIDEOGRAPHE:** "S'aimer toute une vie": 20:00, sauf le lundi.

**VILLERAY:** "Le parrain": Sam., dim.: 13:00, 16:45, 20:15. Du lun. au ven.: 20:00.

**WESTMOUNT SQUARE:** "Heartbreak Kid": 12:55, 14:55, 16:55, 18:55, 21:00.

**YORK:** "Last tango in Paris": En matinées: 14:00. Du lun. au jeu.: 20:30. Ven., sam., dim.: 17:00, 20:30.

## MUSIQUE

**PLACE DES ARTS — Concours international de Montréal (discipline chant).**

A la salle Maisonneuve, aujourd'hui et demain, à 20 h. épreuve finale, avec l'Orchestre Symphonique de Montréal, dir.: Franz-Paul Decker.

**AUJOURD'HUI:**

A 20 h. Vladimir Mal'tchenko (URSS): "Finch'an dal vino" (ext. de "Don Giovanni", de Mozart), air de Vedenetsky (ext. de "Sadko" de Rimsky-Korsakov) et "The Vagabond" (Vaughan Williams).

A 20 h. 50: Brent Ellis (Etats-Unis): "Vedro mentiroso" (ext. de "Le Nozze di Figaro" de Mozart), "Don Quichotte à Dulcinée" (Ravel) et "Per me giunto" (ext. de "Don Carlo" de Verdi).

A 21 h. 40: Siegfried Lorenz (Allemagne de l'Est): "Vedro mentiroso" (ext. de "Le Nozze di Figaro" de Mozart), "Sechs Monologe aus Jedermann" (Frank Martin) et "Eri tu" (ext. d'"Un Ballo in maschera" de Verdi).

**DEMAIN:**

A 20 h. Maurice S. Brown (Canada): "Madamina!" (ext. de "Don Giovanni" de Mozart), "Pel-

léas part ce soir..." (ext. de "Pelleas et Mélisande" de Debussy) et "Ella giammai m'amo" (ext. de "Don Carlo" de Verdi).

A 20 h. 50: George-Emil Crasnar (Roumanie): "Madamina!" (ext. de "Don Giovanni" de Mozart), "Der Bauer" (ext. de "Die Kluge" de Carl Orff) et "Ella giammai m'amo" (ext. de "Don Carlo" de Verdi).

A 21 h. 40: Carole Walters (Etats-Unis): "Non più di fiori" (ext. de "La Clemenza di Tito" de Mozart), air de Jocaste (ext. d'"Oedipus Rex" de Stravinsky) et Air des lettres (ext. de "Werther" de Massenet).

Chaque finaliste exécute également l'oeuvre imposée: "Arcana", de R. Murray Schafer.

A la salle Wilfrid-Pelletier, mardi, à 20 h. 15: concert des premiers lauréats, avec l'Orchestre Symphonique de Montréal.

**ORATOIRE SAINT-JOSEPH —** Demain à 11 h.: les Petits Chanteurs du Mont-Royal. Dir.: Père Charles-O. Dupuis. Messe "Ecce quam bonum" (Hassler), séquence à deux choeurs "Veni, Sancte Spiritus" (William Byrd); à 15 h. 30: Raymond Daveluy, organiste.

## EXPOSITIONS

Pour des raisons d'espace, nous ne publions plus la liste des collections permanentes. Les galeries sont priées, en conséquence de ne nous signaler que les expositions particulières.

**MUSEE D'ART CONTEMPORAIN (Cité du Havre)** — Oeuvres de Marta Pan. Claude Tournant et John Franklin Koenig.

**MUSEE DU QUEBEC** — Exposition "Raphaël et Venet". A compter de mardi: maquettes de Michel-Ange, œuvres de Tony Keck & Elieyn Safra. Tous les jours de 10 h. à 18 h. Jeudi, de 10 h. à 23 h.

**GALERIE NATIONALE DU CANADA (Ottawa)** — Exposition "Sculpture-Inuit."

**GALERIE ART ET STYLE (896 ouest, Sherbrooke)** — Oeuvres de Robert Genn, Adrien Hébert, René Richard, A. Rousseau et Adam Sherrif Scott.

**GALERIE B (2175, Crescent)** — Oeuvres de Claude Tournant et Rauschenberg.

**GALERIE COLBERT (1386 ouest, Sherbrooke)** — Oeuvres de Suzor Côté, Goodridge Roberts, Marc-Aurèle Fortin, Cosgrove et Laliberté. Tous les jours de 10 h. à 18 h. Dim. de midi à 17 h.

**GALERIE GILLES CORBEIL (2165, rue Crescent)** — Exposition "Peintures de l'école de Paris et de Montréal". Du mar. au sam. de 11 h. à 18 h.

**GALERIE D'ART (Hôtel Sheraton Mont-Royal)** — Oeuvres de Marcel Favreau et André Morency. Tous les jours de 9 h. 30 à 17 h. 30. Jeu., ven. de 9 h. 30 à 21 h.

**GALERIE DE LA S.A.P.Q. (411, St-Nicolas)** — Laques de Roxanne et dessins de Marie-Hélène Gascon. Se termine aujourd'hui.

**GALERIE DE MONTREAL (2060, Mackay)** — Sculptures de Kosso Eloul.

**GALERIE DES ARTISANS (2025, Peel)** — Poteries de Louise Doucet.

**GALERIE BERNARD DESROCHES (1194 ouest, Sherbrooke)** — Oeuvres de Carzou. Tous les jours de 10 h. à 17 h., sauf le dimanche.

**GALERIE GAUVREAU (1194 ouest, Sherbrooke)** — Oeuvres d'artistes canadiens et européens. Tous les jours de 10 h. à 17 h. 30, sauf le dimanche.

**GALERIE LIBRE (2100, Crescent)** — Peintures de Guy Bailey. Du mar. au ven. de 11 h. à 18 h. Sam. de 1 h. à 17 h.

**GALERIE MARLBOROUGH GODARD (1490 ouest, Sherbrooke)** — Sculptures de Rosengarten.

**GALERIE MEDIA GRAVURES ET MULTIPLES (276 ouest, Sherbrooke)** — Exposition "Mamankeceza". Du merc. au sam. de midi à 18 h.

**GALERIE ROLLAND (2350, Guy)** — Oeuvres de William Showell et Russ Huggins. Tous les jours de 9 h. à 18 h. Sam. de 9 h. à 17 h.

**GALERIE SEIZE-QUARANTE (1445, Crescent)** — Oeuvres de Blackwood, Pnina, Prager, Beament,

Caiserman-Roth, Douglas, Manning, Myers, Onley, Bates, Dickson et Fischer. Aujourd'hui et demain.

**GALERIE III (Place Bonaventure)** — Oeuvres de Roland Poulin. Jusqu'à jeudi.

**MAISON DES ARTS LA SAUVEGARDE (160 est, Notre-Dame)** — Oeuvres de Pierre Thibaudeau, Sabine Allard et Lauréat Marois. Tous les jours de midi à 18 h.

**ATELIERS DU VIEUX LONGUEUIL (22 ouest, St-Charles, Longueuil)** — Peintures de Pearl Longstrom. Aujourd'hui et demain.

**ATELIER 68 (1024 ouest, Sherbrooke)** — Oeuvres de Pellan, Lacroix et Riopelle.

**CENTRE D'ART DU MONT-ROYAL (1260, Remembrance)** — Exposition "Cloe Chisallita, Pierre et Tibor Thomass". Aujourd'hui et demain.

**CERCLE UNIVERSITAIRE DE MONTREAL (Cité du Havre)** — Oeuvres de Madeleine Debeau-Baudry. Tous les jours de 10 h. à 23 h., sauf le dimanche.

**COIN DES ARTS (Gare Centrale)** — Peintures de Goldie Sigal.

**GALERIE GILLES CORBEIL (10, rue Rolland, Ste-Adèle)** — Oeuvres de Jeanne Rhéaume. Du merc. au dim. de 11 h. à 18 h.

**GALERIE D'ART HORACE (689, boul. Lacordaire)** — Oeuvres d'Horace Viens. Tous les jours de 10 h. à 16 h. et de 19 h. à 20 h. Dim. de 1 h. à 15 h.

**GALERIE GEORGES DOR (19 ouest, St-Charles, Longueuil)** — Oeuvres de Roland Giguère. Merc., jeu., ven. de 14 h. à 21 h. Sam., dim. de 14 h. à 18 h.

**GALERIE L'APOGEE (37, rue de l'Eglise, St-Sauveur-des-Monts)** — Oeuvres récentes de Claude Girard.

**GALERIE LES DEUX B (Saint-Antoine-sur-Richelieu)** — Oeuvres de Pellan, Bruneau, Gécin, Nadeau, Charbonneau, Giguère, Tremblay, Steinhue, Tétrault, Langstad et Bergeron. Tous les jours de 14 h. à 22 h.

**GALERIE MEZZANINE (2025, Peel)** — Oeuvres de June Anderson.

**GARE WINDSOR** — Graphiques et peintures de Michel Z. Mazurek et Linda Bégrabe.

**L'EZOTERIK (1707, St-Denis)** — Oeuvres d'André Desmarchais. Du mar. au sam. de 10 h. à 17 h. Ven. de 10 h. à 21 h.

**LIBRAIRIE HUGO (2735, rue Van Horne)** — Oeuvres de Claire Beauchamp-Schneider.

**PLACE BONAVENTURE (Le Viaduc)** — Oeuvres d'André Massicot. Du lun. au ven. de 10 h. à 17 h.

**PLACE VILLE-MARIE (Hall Air Canada)** — Oeuvres de Tibor K. Thomas. Se termine aujourd'hui.

**PLACE VILLE-MARIE (Hall Alcan)** Oeuvres de Ellen Vint et Blanche Ducharme. Se termine samedi.

**SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE (200, Bellingham)** — Oeuvres d'André Beaulne.

**SQUARE DES ARTS (Carré Dominion)** — Exposition "Square des Arts."

## THÉÂTRE

**THEATRE DU NOUVEAU-MONDE (84 ouest, Ste-Catherine)** — "Julien-Julien" de Marcel Godin. Avec Jean Besré, Gisèle Schmidt, Jean-Pierre Masson et Louise Portal. Aujourd'hui à 17 h. et 21 h. Demain à 21 h. En semaine à 20 h. Relâche lundi. Jusqu'au 19 juin.

**THEATRE DE LA BRUNANTE (5030 St-Denis)** — "Originaux et détraqués" de Louis Fréchette. Du mercredi au samedi à 20 h. Jusqu'au 30 juin.

**STUDIO-THÉÂTRE (1155, rue Morel, Ste-Sophie-de-Lacorne, Terrebonne)** — Les samedis, mardis et vendredis, à 20 h. 45, "Et pis là... là, la, hein" de Lise Leclerc-da Silva. Jusqu'au 2 sept.

**LA POUDDRIERE (Ile Ste-Hélène)** — "Tout est sous contrôle" de Joyce Rayburn. Avec Janine Mignolet, Pierre Thériault, Danielle Ouimet, Roger Ga-

rand et Robert Lalonde. Ce soir à 20 h. 30. Dernière. A partir de jeudi, à 20 h. 30. "The Hollow Crown" de John Barton. Avec Kenneth Dight et Robert Savoie. Jusqu'au 23 juin.

**THEATRE DE LA BRUNANTE (5030 St-Denis)** — "Originaux et détraqués" de Louis Fréchette. Du mercredi au samedi à 20 h. Jusqu'au 30 juin.

**STUDIO-THÉÂTRE (1155, rue Morel, Ste-Sophie-de-Lacorne, Terrebonne)** — Les samedis, mardis et vendredis, à 20 h. 45, "Et pis là... là, la, hein" de Lise Leclerc-da Silva. Jusqu'au 2 sept.

**LA POUDDRIERE (Ile Ste-Hélène)** — "Tout est sous contrôle" de Joyce Rayburn. Avec Janine Mignolet, Pierre Thériault, Danielle Ouimet, Roger Ga-



CE SOIR — Renée Claude présente un tour de chant à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts.



A STRATFORD — Nachum Buchman (en Othello) et Martha Henry (en Desdémone), protagonistes du célèbre "Othello" de Shakespeare, l'une des oeuvres à l'affiche du Festival de Stratford, Ont., qui débutait cette semaine. "Othello" est de nouveau présenté cet après-midi ainsi que mardi, jeudi et samedi soirs. Mise en scène de David William, décors et costumes d'Annena Stubbs.

la semaine des cinéphiles



THE ANXIETY OF THE GOALIE AT THE PENALTY KICK  
**CONSERVATOIRE D'ART CINEMATOGRAPHIQUE**  
 (Université Sir George Williams, 1455 ouest, boul. de Maisonneuve, immeuble Hall, salle H-110. Etudiants: 50 cents, adultes: 75 cents).

Ce soir à 17h.: LE COUTEAU DANS L'EAU de Roman Polanski, Pologne 1961. A 19h.: LES AMANTS de Louis Malle, France 1958. A 21 h.: HISTORY OF THE BLUE MOVIE d'Alex Derezný, USA 1971.

Demain à 17 h.: MORE de Barbet Schroeder, Luxembourg 1969. A 19h.: TROPIC OF CANCER de Joseph Strick, USA 1970. A 21 h.: GRAND HOTEL d'Edmund Goulding, USA 1932.

Lundi à 18h.: THE ANXIETY OF THE GOALIE AT THE PENALTY KICK de Win Wenders (en présence de l'auteur), République fédérale allemande 1971.

Mardi à 18h.: ALABAMA — 2000 LIGHTYEARS (RFA-1969) et THE SCARLET LETTER de Win Wenders (en présence de l'auteur), RFA 1972.

Mercredi à 19h.: LA FEMME INFIDELE de Claude Chabrol, France 1969. A 21h.: LOLA MONTES de Max Ophüls, France 1955.

Judi à 19 h.: LA RED d'Emilio Fernández, Mexique 1953. A 21h.: SPARROWS de William Beaudine, USA 1926.

Vendredi à 19 h.: THE INSECT WOMAN de Shohel Imamura, Japon 1964. A 21h.: A PLACE IN THE SUN de George Stevens, USA 1951.

VIDEOGRAPHE (Projection de bandes magnétoscopiques au Vidéothéâtre, 1604, Saint-Denis, tous les soirs à 20 h., sauf le lundi. Entrée libre).

Ce soir: THE WORLD GAME OR GETTING POWER TO THE PEOPLE de R. Buckminster Fuller.

Demain soir: THE WORLD GAME OR POLITICIANS WILL YIELD TO THE COMPUTER de R. Buckminster Fuller.

A partir de mardi (Jusqu'au 22): S'AIMER TOUTE UNE VIE de Lise Bélanger.

cinéma en bref

communistes, donnaient une conférence de presse ou il fut décidé que l'on demanderait au président de la République de réformer la loi. On a aussi prévu de faire une grève du spectacle la semaine prochaine et de manifester dans les rues pendant le week-end.

Le Canada à Berlin

C'est un film de George Kaczenger, "U Turn", qui représentera le Canada au vingt-troisième festival international du film de Berlin du 22 juin au 3 juillet.

Ce film, qui met en vedette David Selby, Maud Adams et Gay Rowan, raconte l'histoire d'un homme à la recherche d'une ravissante femme qu'il avait entrevue trois ans auparavant.

C'est le deuxième film de Kaczenger. Son premier, "Don't Let the Angels Fall" avait représenté le Canada au Festival de Cannes en 1969. Il n'avait pas connu un succès décevant.

Encore la censure

Saisi en décembre pour offense à la décence publique, remis en circulation le 2 février, "Dernier Tango à Paris", de Bernardo Bertolucci a été interdit en Italie le 4 juin par la Cour d'appel de Bologne.

Laquelle, une fois partie, condamna, avec sursis il est vrai, à deux mois de prison Marlon Brando, Maria Schneider, Bertolucci, le producteur et le distributeur!

Pourtant, d'après le code Rocco, élaboré au temps du fascisme, une oeuvre ne peut pas tomber sous le coup d'une condamnation pour obscénité si elle possède des qualités artistiques.

Les magistrats de Bologne ont soutenu que "Dernier Tango à Paris" en était dénué.

Ce à quoi le cinéaste Francesco Rosi a répliqué que "des juges ne peuvent pas être des critiques d'art, surtout pas en se servant d'une loi fasciste!"

Federico Fellini, pour sa part, a levé les bras au ciel: "Incroyable! Pourquoi ce film loué par les meilleurs critiques et montré à travers le monde entier, ne peut-il pas être montré en Italie?"

Un travail de Moine

Il existe de plus en plus de documents audio-visuels et de films sur les sujets abordés dans les cours de philosophie, de cinéma (évidemment!) ou de français. Mais où les trouver?

Les professeurs n'ont pas le temps de fouiller dans les catalogues ou ne sont pas toujours disposés à visionner ces documents audio-visuels pour trouver la ou les perles rares qui attireront les étudiants à leurs cours comme le miel attire les mouches. Pierre Demers, l'auteur de "Filmographie à l'usage des enseignants", paru aux Presses collégiales de Jonquières, a fait pour eux ce travail de moine.

Il évalue les films, en dégage les thèmes, souligne les sujets de discussion possibles, indique les numéros de cours visés par le film dans les cahiers de la DIGEC.

Festival à Toronto: Les femmes et le cinéma

Un festival international de dix jours portant sur le thème "les femmes et le cinéma" s'ouvrira hier au St. Lawrence Centre de Toronto.

Le programme inaugural est placé sous les auspices de la Fondation des arts de Toronto.

Le festival se continuera dans 18 autres villes canadiennes. Cette tournée est organisée par des Canadiennes bénéficiant de subventions de plusieurs gouvernements.

Le but de cette manifestation est d'explorer l'image traditionnelle des femmes projetée à l'écran, comme de celle des femmes qui travaillent à la réalisation.

En plus des séances cinématographiques, il y aura des colloques et des conférences sur les divers aspects de l'industrie du cinéma, de même que des ateliers portant sur les questions techniques.

18 ANS

**Une histoire d'amour pas comme les autres**

"Deux enfants qui s'aiment" "FRIENDS"

MUSIQUE DE **ELTON JOHN**

LEWIS GILBERT  
JACK RUSSELL

EN SUPPLEMENT DE PROGRAMME

**BEAN CONNERY**  
**CLAUDIA CARDINALE**  
**"la tente rouge"**  
THE RED TENT

**CHAMPLAIN**  
STE-CATHERINE PAPINEAU 524-1085

5<sup>e</sup> mois 18 ANS

**Stanley KUBRICK: un provocateur ou un génie?**

**ORANGE MECANIQUE**

**le DAUPHIN**  
BEAUBIEN PRES D'IBERVILLE 721-6060

SAM. - DIM.  
1.45 - 4.10 - 7.00 - 9.30

---

18 ANS

Vous n'avez rien vu... aussi longtemps que vous n'avez pas tout vu

**Woody allen**

"Verve... férocité... à la fois Groucho Marx et Jerry Lewis."

**LE MONDE**  
SAM. DIM.  
1.20 3.20 5.25 7.30 9.35

**MERCIER**  
STE-CATHERINE-PIE-IX 255-6224

6<sup>e</sup> mois 14 ANS

**MEILLEUR FILM** Marlon Brando  
**MEILLEUR ACTEUR**

**le Parrain**  
THE GODFATHER

**VILLERAY**  
ST-DENIS JARRY 388-5577

SAM. DIM. 1.30 - 4.45 - 8.15

---

14 ANS

**VIVA LEONE** 72<sup>e</sup> sem

**IL ETAIT UNE FOIS DANS L'OUEST**

**le DAUPHIN**  
BEAUBIEN PRES D'IBERVILLE 721-6060

SAM. 3.00 - 6.00 - 9.00  
DIM. 2.00 - 5.00 - 8.00

14 ANS

**INCROYABLE... Ce que vous n'avez encore jamais vu! Ni au cinéma... Ni ailleurs!!**

VERSION FRANÇAISE DE **5 FINGERS OF DEATH**

**LA MAIN DE FER**

**BERRI** 2<sup>e</sup> Film  
ST-DENIS, STE-CATHERINE 878-2424

**VERDUN** "le convoi sauvage"  
3041 WELLINGTON 768-2092

Plusieurs films tentent de l'imiter, aucun ne peut l'égaliser

---

14 ANS

Le film, c'est Bernadette Lafont. Superbe, friponne, rutilante, - L'AURORE

**"Une belle fille comme moi"**

Un film de **FRANCOIS TRUFFAUT**

**ATWATER 2** SAM. DIM.  
**PLAZA ALEXIS NIHON** 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30  
931-3313

13<sup>e</sup> sem

**LAURENCE OLIVIER**  
**MICHAEL CAINE**

**ATWATER 1**  
**PLAZA ALEXIS NIHON**  
935-4246

TOUTE LA SEM. 1:30-4:00-7:00-9:30

PERSONNE NE SERA ADMIS APRES LE DEBUT DU FILM

CINEMAS ODEON

FERLAND

suite de la page 5

parle d'amour ("Isabelle") un sujet où il savait mettre tellement de tendresse, c'est sans chœur.

Sur un ton faussement humoristique, il chante "Women's lib 1919" mais avec tellement de rancune dans la voix et dans le ton musical qu'on se demande

s'il ne croit pas à ce qu'il dit: "Où c'est qu'il est l'imbécile? Qui les a laissés s'émanciper? Hier, les hommes étaient chanceux".

La première surprise de ce disque, c'est que le texte y soit tellement bâclé alors que Ferland figurait ses chansons précédentes. La deuxième surprise, c'est la faible qualité de la musique.

Il n'y a vraiment aucune recherche au niveau des paroles: des rimes faciles, des phrases expédiées à la hâte ("Qui c'est qui me parlera d'amour! Si la police s'appelle Alice?"; "On est toujours seul! On finit toujours avec sa gueule"; "Les Beaux-Arts sont dans le chapeau de Nestor"; et pour terminer le vieux gag tellement peu

subtil: "L'enfer, l'enfer, l'en ferland, ferland, etc...")

Mais la palme du mauvais goût, c'est "Simone" qui l'emporte avec: "Simone est aux hommes Comme sa soeur est toujours au téléphone Et c'est pas l'amour Ni les compliments Ni l'appartement

Ni le vent du nord qui vient flatter son beau corps Simone est aux hommes Comme le vent est au bum".

Cependant, celle qui donne le ton musical (bizarre), c'est "Alfred".

Sur un texte léger, amusant: "Les murs sont en carton Mais ça ne fait rien J'ai de bons voisins",

une musique lourde, "heavy", est accolée.

A d'autres moments, l'orgue, la batterie ou la guitare sont tellement présentes qu'elles en sont gênantes. A aucune délicatesse. C'est grossier. Produit musical livré brut sans avoir été raffiné.

Autant les paroles des deux derniers microsillons baignaient dans une musi-

que intelligente, douée de sagacité et de finesse, autant celle du nouveau 33 tours est discordante. On y retrouve des sons empruntés un peu à tout le monde, agencés sans homogénéité. En plus de manquer de personnalité, ça agace l'oreille.

Malgré tout, il y a une chanson qui merite l'attention: "T'es mon amour,

t'es ma maîtresse" parce qu'on retrouve Ferland et une ligne mélodique. Cependant, dans un disque de qualité moindrement supérieure, elle passerait inaperçue.

Après l'audition du nouveau 33 tours de Ferland on est convaincu que ce ne peut pas être la même personne qui a fait "Jaune" et "Les Vierges du Québec"!

**CINÉMAS UNIS**

**QUAND SCORPIO VOUS CHERCHE... VOUS VOUS CACHEZ EN VAIN!**

**POUR TOUS**

**BURT LANCASTER ALAIN DELON**

**PAUL SCOFIELD GAYLE HUNNICUTT**

United Artists

**VERSION FRANÇAISE**

**"SCORPIO"**

en couleur

**RIVOLI**

ST-DENIS & BELANGER, 277-4129

LA PLUS INCROYABLE DES CHASSES À L'HOMME

Représentation complète à 12:55, 2:55, 4:55, 6:55, 9:00 p.m.

**TOUTES VEULENT LE SÉDUIRE...**

laquelle y parviendra?

**6e SEMAINE**

**NON... JE SUIS VIERGE**

**les désaxées**

**VERSAILLES**

7265 SHERBROOKE E. 352-4020

(Salon bleu) Sur semaine à 7:00 et 8:30 p.m. Samedi et Dimanche continué depuis 1:00 p.m.

**4e SEMAINE**

**14 ANS**

**CLINT EASTWOOD**

VERNA BLOOM MARIANA HILL

**HIGH PLAINS DRIFTER**

Représentation complète à 1:00, 3:00, 5:00, 7:00 et 9:00 p.m. Dimanche continué dès 1:00 p.m.

**LOEW'S**

954 STE-CATHERINE O. 866-5851

**14 ANS**

**CHARLEY-ONE-EYE**

**RICHARD ROY ROUNDTREE ROY THOMAS**

Horaires 18:50, 3:00, 5:10, 7:20, 9:35 p.m. Dernière représentation complète à 9:15 p.m.

**CAPITOL**

890 STE-CATHERINE O. 866-6828

**GAGNANT DE 3 PRIX**

**POUR TOUS**

**CAMELOT**

Représentation complète à 12:30, 3:05, 5:45, 8:30 p.m.

**SEVILLE**

2155 STE-CATHERINE O. 932-1139

**14 ANS**

**The Heartbreak Kid**

REPRÉSENTATION COMPLÈTE à 12:55, 2:55, 4:55, 6:55, 9:00 p.m.

**LE CINEMA**

AU WESTMOUNT SQUARE 931-2477

AVE. GREENE FACE CINÉ AVENUE

**POUR TOUS**

**ALEC GUINNESS SIMON WARD**

**HITLER: THE LAST TEN DAYS**

4e SEMAINE

**Claremont**

5038 SHERB. O. et AVE GREY 486-7395

AUTREFOIS CINÉMA WESTMOUNT

**18 ANS Adultes**

**VINCENT PRICE DIANA RIGG**

**THEATRE OF BLOOD**

United Artists

Représentation à 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00 p.m.

**CÔTE DES NEIGES**

PLAZA CÔTE-DES-NEIGES 735-8537

**Il les rendait toutes folles**

**18 ANS Adultes**

**DE SUÈDE**

**DEVIATION**

KARL LANCHBURT LISBETH LUNDQUIST

**2e FILM**

**nuit après nuit**

Le soir dès 6:10 p.m. Samedi dès 4:30 p.m. Dimanche continué depuis 1:10 p.m.

**GRANADA**

4353 STE-CATHERINE E. 355-2428

*Le film d'amour Québécois!*

**POUR TOUS**

**MOURIR POUR VIVRE**

en couleurs

avec FRANÇOIS LIANT DIANE LANIÉS ROBERT CLUROTTE SERGE GOTTRAUD

scénario: Robert Bourges réalisation: François Liant

Une production PLANÈTE

**PAPINEAU**

PAPINEAU & MTL ROYAL 571-6557

REPRÉSENTATION COMPLÈTE à 1:00, 2:40, 4:20, 6:00, 7:45, 9:30 p.m.

**POUR TOUS**

**Barbra Streisand RYAN O'NEAL**

**"WHAT'S UP, DOC?"**

**ROBERT REDFORD "THE CANDIDATE"**

**LUCERNE**

855 DÉCARIE BLVD. 744-2734

**LIZ RENAY**

**18 ANS Adultes**

**Tonite... I Love You**

LUANE ROBERTS CARLOS TOBALINA

**bonaventure**

PLACE BONAVENTURE 861-2725

REPRÉSENTATION: 12:00, 1:30, 3:05, 4:35, 6:15, 7:50, 9:25 p.m. Dim. à partir de 1:30 p.m.

**2e MOIS**

**POUR TOUS**

**Class of '44**

GARY GRIMES JERRY HOUSER

Horaires 12:35, 2:20, 4:05, 5:50, 7:45, 9:40 p.m. Dernière représentation complète 9:20 p.m. Sam. Dernière représentation 11:25 p.m.

**cinéma**

PLACE VILLE MARIE 866-2644

**18 ANS**

**Clint Eastwood Dirty Harry**

**jane fonda donald sutherland**

**klute**

**KENT**

6100 SHERBROOKE O. 499-0707

"Dirty Harry": 1:00, 5:05, 9:20 p.m. "Klute": 3:05, 7:20 p.m.

**POUR TOUS**

**Claire Bloom**

**"A Doll's House"**

en couleur

Horaires 12:05, 1:50, 3:35, 5:20, 7:15, 9:20 p.m. Dernière représentation complète 8:50 p.m. Sam. Dernière représentation 11:10 p.m.

**cinéma**

PLACE VILLE MARIE 866-2644

# avez-vous vu?

sique de triangle traitée avec tout le talent du cinéaste suédois,

**BOF**, de Claude Faraldo, en v.o. et couleurs au studio B des cinémas du Vieux Montréal. Avec Marie Dubois, Julian Negulesco.

Un livreur troque son métier dépourvu d'intérêt contre une oisiveté qui lui permettra de s'épanouir. Un ton nouveau dans le cinéma français.

**CLASS OF '44**, de Paul Bogart, en v.o. et couleurs, au Grand cinéma de la Place Ville-Marie. Avec Gary Grimes, Jerry Houser.

**LE LIEN**, d'Ingmar Bergman en v.f. et couleurs au 7e Art. Avec Elliott Gould, Bibi Andersson, Max von Sydow.

Voici, présenté en premier en langue française, l'avant-dernier film de Bergman, une histoire clas-

Décrit la genèse des idées d'une génération et permet d'entrevoir les déchirements que connaissent aujourd'hui les Américains de 50 ans.

**LE DERNIER TANGO A PARIS**, de Bernardo Bertolucci, en v.f. au Crémazie, en v.o. et s.-f. ang., au York, couleurs. Avec Marlon Brando, Maria Schneider.

Les rendez-vous érotiques d'un Américain de Paris

avec une jeune fille en fleur. En voulant libérer l'individu des contraintes du sexe, le cinéma de Bertolucci ne réussit tout au plus qu'à "soulager" notre portefeuille de \$4.

**LE GRAND BLOND AVEC UNE CHAUSSURE NOIRE**, d'Yves Robert, en v.o. et couleurs à l'Elysée (Resnais) avec Pierre Richard, Mireille Darc.

Les démolés d'un grand blond distrait avec des es-

pions maladroits. Gentil, ne fracasse rien sinon en France le record des entrées pour l'année.

**LE CHARME DISCRET DE LA BOURGEOISIE**, de Luis Bunuel, v.o. et couleurs, à la salle Eisenstein de l'Elysée. Avec Fernando Rey, Paul Frankeur, Delphine Seyrig.

Une méchante satire de la bourgeoisie par le réalisateur de "Viridiana".

**KAMOURASKA**, de Claude Jutra en v.o. et couleurs à Saint-Denis. Avec Geneviève Bujold, Richard Jordan, Philippe Léotard.

Le roman d'Anne Hébert adapté avec un soin tellement scrupuleux qu'on se demande où sont passées l'originalité et la spontanéité de Jutra. A voir comme document sur la vie de nos bourgeois de 1839.

## LIVRES DE POCHE

**LES JARDINS DE LA NUIT**, par José Cabanis, 248 pages. Editions Gallimard.  
**MORUE PLEINE**, par J.-P. Machette, 249 pages. Editions Gallimard.  
**MAVIS ET LE VICE**, par Carter Brown, traduit de l'américain par M. Charvet, 185 pages. Editions Gallimard.  
**TEMPÊTE SUR DOUARNENEZ**, par Henri Queffelec, 332 pages. Collection "Folio". Editions Mercure de France.  
**LE PREMIER ACCROU COUTE DEUX CENTS FRANCS**, par Elsa Triollet, 442 pages. Editions Denoël.  
**CINQUANTE MILLE DOLLARS**, par Ernest Hemingway, traduit de l'anglais par Oit de Weymer, 150 pages. Collection "Folio". Editions Gallimard.  
**LA MEPRISE**, par Vladimir Nabokov, traduit de l'anglais par Marcel Stora, 308 pages. Collection "Folio". Editions Gallimard.  
**LA PETITE INFANTE DE CASTILLE**, par Henry de Montherlant, 159 pages. Collection "Folio". Editions Gallimard.  
**DOMINION LANDS POLICY**, par Steiner Martin, introduction de Lewis H. Thomas, 259 pages. McClelland and Stewart Limited. Prix: \$4.50.  
**THE DIFENBAKER YEARS**, par Peter C. Newman, introduction de Denis Smith, 415 pages. McClelland and Stewart Limited. Prix: \$2.95.  
**LEADING CONSTITUTIONAL DECISIONS**, par Peter H. Russell, 284 pages. McClelland and Stewart Limited. Prix: \$2.95.  
**RECOLLECTIONS OF THE ON TO OTTAWA TREK**, par Ronald Liversedge, 329 pages. McClelland and Stewart Limited. Prix: \$4.50.  
**THE TREMBLAY REPORT**, par David McClelland, 229 pages. McClelland and Stewart Limited. Prix: \$2.95.  
**LA URIER AND A LIBERAL MANAGEMENT**, par H. Blair Neatby, 244 pages. McClelland and Stewart Limited. Prix: \$4.50.

# ciné-parc

**THE EROTIC ADVENTURES OF ZORRO**  
BIENTÔT AU ÉVE

**SYSTEM** 539 D. Ste. Catherine 845-2000  
18 ans  
**SELLING IT**  
plus  
**LIVE-THY NEIGHBOR** 2 WIFE  
en couleurs Adultes seulement  
plus Clint Eastwood dans "TWO MULES FOR SISTER SARAH"  
2 super films érotiques  
PLUS "Bang-Bang" Western

**LE SEXE C'EST L'FUN**  
NOTRE MEILLEUR SPECTACLE!  
voyez les apprentis starlettes  
**CASTING CALL**  
et votre meilleure jeune puce  
**Gabrielle**  
LES 2 FILMS en couleurs  
CASTING 12.00, 2.35, 5.05, 7.35 & 10.15  
GABRIELLE 1.20, 3.50, 6.30, 9.00  
**EXPOSSYCAL**  
LES CARTES AGE D'OR BIENVENUES

**TOUT MONTREAL EN PARLE**  
de ce qui arrive dans le film  
**wendy's pleasure palace**  
en couleurs  
en plus: court métrage  
**ORGASM**  
12.00, 1.30, 3.15, 5.00, 6.45, 8.30 & 10.15  
**LE BEVER**

**Je veux mon enfant!** 14 ANS  
3e SEM.  
la maison sous les arbres  
FAYE DUNAWAY FRANK LANGELLA  
**LA SCALA**  
PAPINEAU et BEAUBIEN 721-5107

du 12 au 22 juin INCLUSIVEMENT  
**S'AIMER TOUTE UNE VIE**  
de LISE BÉLANGER  
Après l'aventure déjà contée de femmes séparées, voici l'odyssée parfois gênante et amère de trois hommes séparés. Séparés de qui? De quoi? d'eux-mêmes peut-être.  
**SPECTACLE TOUS LES SOIRS**  
(sauf le lundi) à 20 h.  
**vidéo** 1604 St. Denis — 842-9786

2e SEMAINE A mourir de rire! Emballant! et on y court!  
**BARBRA STREISAND RYAN O'NEAL**  
**On s'est fait la valise Docteur**  
LA PLUS FANTASTIQUE POURSUITE EN SKI...  
**JEAN CLAUDE KILLY**  
"28 secondes pour un hold-up"  
**CINÉMA Galeries d'Anjou**  
TÉL.: 353-5960

VEN.-SAM.-DIM. LA PROJECTION DÉBUTE AU CRÉPUSCULE 8 AU 11 JUIN POUR TOUS  
**UN NOUVEAU GROUPE EXPLOSI. GAGNANT DE LA BATAILLE DU RIRE!**  
**LES CHARLOTS** 2 GRANDS FILMS  
avec ALAIN DELON Catherine Deneuve  
**Y CASSENT TOUT!** Un FLIC  
ENFANTS MOINS DE 14 ANS GRATUIT  
**CINÉ-PARC VAUDREUIL** RENSEIGNEMENT 455-5154  
Sortie 2, route 540, boul. Cité des Jeunes  
**GAGNEZ UNE DATSUN 510** VOYEZ LES DÉTAILS AU CINÉ-PARC

**NORTHWAY DRIVE-IN** EXIT 42, CHAMPLAIN, N.Y.  
Ce soir à mardi - 2 succès  
McQueen - MacGraw  
**"THE GETAWAY"**  
2e film "THE REVENGERS"  
Vous voulez faire une sortie amusante? Vous avez le goût de quelque chose de différent? Un de ces soirs, rendez-vous à l'un des nombreux ciné-parcs annoncés dans cette page.

OUVERT TOUS LES SOIRS 6 P.M. du 8 AU 14 JUIN 2 FILMS SCOPE-COULEURS TOUS  
**JO ELVIS SHOW**  
DE FUNÈS TUEUR A GAGS! LE SPECTACLE D'ELVIS A LAS VEGAS  
ENFANTS GRATIS  
**CINÉ-PARC 691-1310**  
CHATEAUGUAY LE PLUS GRAND ÉCRAN CINÉMASCOPE AU QUÉBEC  
3 MILLES DU PONT MERCIER - ROUTE 9 VERS CHATEAUGUAY CENTRE

OUVERT TOUS LES SOIRS 6h.30 La projection débute au crépuscule POUR TOUS  
**SIDNEY POITIER** 2 Films Couleur  
MARTIN LANDAU  
**APPELEZ-MOI Mr. TIBBS**  
**BURT LANCASTER "VALDEZ IS COMING" EN FRANÇAIS**  
**CINÉ-PARC ST-MATHIEU** ENFANTS GRATIS \$2.50 par personne ou \$5.00 par auto  
TEL. 643-8730 366-7602 ROUTE 9 - SORTIE 24

UNIQUE CINÉ-PARC À PRÉSENTER DES FILMS FRANÇAIS ADULTES!  
**CURRY HILL** ADM. \$1.50 SAM. \$2.00  
OUVERT AU CRÉPUSCULE CE SOIR ET DIM.  
**CLINT EASTWOOD dans "L'inspecteur Harry"**  
EN PLUS SAM SEUL RAQUEL WELCH  
"La femme au chapeau"  
AUTOROUTE 401, MONTREAL-TORONTO - SORTIE 128  
FERMÉ LUN. - JEU. RÉOUVERTURE VENDREDI

DU PLAISIR, A 14 MILLES DU PONT HYP.-LAFONTAINE!  
**ciné-parc MONT-ST-HILAIRE** 467-3209 MONT-ST-HILAIRE AUTOROUTE 20 SORTIE 70  
Tous les soirs, au crépuscule! VEN à JEU POUR TOUS  
OUVERTURE: 6.30 p.m. CHARLTON HESTON  
**"le secret de la planète des singes"** EN COULEUR  
JAMES FRANCIS, KIM HUNTER, MAURICE EVANS, LINDA HARRISON  
EGALEMENT A L'AFFICHE John Wayne Rock Hudson  
**"LES GEANTS DE L'OUEST"** GRATIS ENFANTS MOINS DE 14 ANS

**CINÉMA 1** OUVERT TOUS LES SOIRS **CINÉMA 2**  
Walt Disney présente  
**20,000 lieues sous les mers** JULES VERNE  
**L'ESCLAVE DE L'ÎLE DES GORILLES** POUR TOUS  
**LE ROI DES DISTRAITS**  
**ABSOLUMENT PRIMITIF** et **LUANA** FILLE DE LA JUNGLE  
**CINÉMA 3 en anglais** **When The Legends Die** Richard Widmark / Frederic Forrest  
**THE SALZBURG CONNECTION** starring BARRY NEWMAN ANNA KARINA Co-Starring JOE MAROSS  
**CINÉ-PARC ST-EUSTACHE** 625-1432 627-4747 861-6565  
SORTIE 13 OUEST DE L'AUTOROUTE ROUTE 640

TOUS LES SOIRS Le guichet ouvre à 7h p.m.; la projection débute au crépuscule TEL. 684-8442  
**Cinéparc Dollard**  
**CINÉMA 1** EN ANGLAIS TOUS  
Lui: un grand amour Elle: un merveilleux décembre Une histoire inoubliable  
**SIDNEY POITIER dans "A WARM DECEMBER"** avec ESTHER ANDERSON  
**John Wayne Richard Boone Maureen O'Hara "Big Jake"**  
**CINÉMA 2** EN ANGLAIS TOUS  
nous sommes plus vite... explorer pour des régions de 35 pays... que l'ensemble des pays de puissance connus... THOR HEYERDALL  
**"RA EXPEDITIONS"**  
Il faut voir ça! Une aventure aux accents orientés de vérité, pour toute la famille.  
**LEE MARVIN "MONTE WALSHE"** JEANNE MORÉAU JACK PALANCE  
ENFANTS DE MOINS DE 14 ANS ADMISSION GRATUITE  
Chaufferette individuelle gratuite. TRANSCANADIENNE SORTIE 35 nord sur Montée-des-Source jusqu'au bouil. Brunswick vers l'ouest jusqu'au ciné-parc.

version française de **WAR AND PEACE** GUERRE ET PAIX  
AUDREY HEPBURN - HENRY FONDA - MEL FERRER  
RIVALITÉ AMOUREUSE AUDREY HEPBURN dans le rôle de la belle Natasha, recherchant l'amour dans un monde enflammé.  
VERSION HOLLYWOODIENNE DES MILLIERS DE FIGURANTS  
**Toklat** en FRANÇAIS EN COULEUR  
**Walt Disney's FRANKLIN et MOI** 3 DESSINS ANIMÉS EN COULEURS  
**CINÉ-PARC BOUCHERVILLE** AUTOROUTE 20 EST SORTIE 58 TEL. 655-5515

# cinéma



"RICHESSE DES AUTRES"  
Théo Gagné au Chili.

## Le pouls des mineurs québécois

par Luc Perreault

RICHESSE DES AUTRES  
de Maurice Bulbulian  
et Michel Gauthier

COMMENT se portent les mineurs québécois? Mal. Mais le moral est bon. Après vingt ans au fond d'une mine d'or ou de cuivre, les nord-ouest québécois, ils trouvent encore la force (s'ils ne sont pas impotentes ou rongés par la silicose) de lutter pour de meilleures conditions de travail et souvent, c'est hélas de plus en plus courant, de se battre pour empêcher la fermeture de leur mine, leur seul gagne-pain.

Le bilan que viennent de faire Bulbulian et Gauthier dans ce film-outil de plus d'une heure et demie reste assez avara en statistiques. Aux chiffres, ils ont préféré le témoignage direct des travailleurs. Entre la confession pathétique d'un mineur "brûlé" après une vie passée sous terre et le bouillonnement dont font preuve des grévistes de Chibougamau ou des manifestants de Cadillac, "Richesse des autres" cerne avec une justesse étonnante le phénomène minier québécois.

Le titre, d'une rigueur toute ascétique, rend compte d'une réalité que le film s'efforce d'exposer clairement, soit que les mines, qui représentent une grande partie de nos ressources naturelles, sont contrôlées par des intérêts en grande majorité étrangers et américains. Si tout le monde est plus ou moins conscient de cette main-mise étrangère sur notre économie, tous n'ont pas, comme les mineurs, à en subir le choc quotidien et c'est justement ce à quoi se sont employés les réalisateurs du film: montrer comment il est difficile de survivre lorsqu'on fait métier de mineur, comment l'exploitation des mines ne peut se perpétuer sans une exploitation non moins scandaleuse du capital humain.

Entre Arcand  
et Groulx

"Richesse des autres" est parfaitement localisé dans l'histoire du documentaire onéfien: il vient après "On est au coton" et avant "Vingt-quatre heures ou plus". Produit après le film interdit d'Arcand (qui portait sur l'industrie du textile), le film de Bulbulian et Gauthier s'est vu interdire l'accès de vingt chantiers miniers du Québec (sur les 21 demandes faites en ce sens). Pas un seul plan de mineur au travail dans une mine n'a pu être filmé au Québec. Les seules mines qu'on nous montre sont celles, nationalisées, du Chili. Tout laisse croire que les "big boss" de l'industrie minière ont craint, en ouvrant leurs portes aux cinéastes, de subir le contre-coup d'une publicité qui ne leur serait pas favorable. Mais ce qui est admirable dans ce film, c'est qu'il trouve son chemin à travers cette série d'obstacles semés sur sa route et qu'il débouche finalement sur la seule option qui lui restait libre: la dénonciation à travers le discours des mineurs, des privilégiés concédés aux compagnies minières.

Michel Gauthier expliquait cette semaine, à l'issue d'une projection de son film, que toutes les assertions faites par les travailleurs dans "Richesse des autres" ont été contrôlées et vérifiées par les experts de l'ONP et que le film n'avait pu être pris en défaut une seule fois. Il s'agit là d'un tour de force. Car le portrait qui se dégage de ces compagnies minières à travers le témoignage des mineurs est loin de plaider en leur faveur. Celles-ci sont dépeintes comme des monstres sans âme, intéressées uniquement par la profit et complètement indifférentes au bien-être de leurs employés. Quand

quitte le pays sous forme de dividendes ou de lingots d'or dont le travailleur ne voit jamais la couleur.

### L'expérience chilienne

L'exploitation, c'est bien connu, s'appuie pour se maintenir sur la division. Mais les travailleurs des mines que montrent Bulbulian et Gauthier semblent avoir dépassé ce stade de la division: ils paraissent au contraire singulièrement conscients de leurs problèmes et unis dans une même cause. Qu'il s'agisse d'un vote de maintien de la grève pris à 94 pour cent de majorité à Chibougamau ou de l'occupation de la route à Cadillac comme moyen de pression pour la réouverture de deux mines dans cette localité, leur action devient de plus en plus ferme. Ce n'est pas par hasard si des mineurs du nord-ouest sont acclamés en triomphe lors de la célèbre manifestation du Front commun intersyndical tenue au Forum en novembre 1971. Et la visite que rendent le syndicaliste Théo Gagné et deux mineurs québécois à leurs collègues chiliens n'est pas seulement symbolique.

À côté des échanges d'information (qui revêtent parfois une saveur folklorique), on sent se dessiner une prise de conscience internationale au sein des travailleurs.

Parce qu'il établit un parallèle entre la situation catastrophique des mines au Québec et celle qui prévaut au Chili depuis l'avènement du socialisme et le triomphe d'Allende, il est permis de déduire que "Richesse des autres" est un film d'inspiration socialiste. Mais les positions de Bulbulian et Gauthier ne sont pas sur ce point des plus claires. Leur refus d'intervenir dans le débat à pour conséquence indirecte de laisser planer un flou au niveau des solutions. C'est ce qui faisait problème déjà dans "Dans nos forêts". Au contraire d'un Gilles Groulx qui, dans "Vingt-quatre heures ou plus" a pris le risque d'aller jusqu'au bout de sa démarche en intervenant au niveau du commentaire, les auteurs de "Richesses des autres", craignant peut-être (et à juste titre) un nouveau cas d'interdiction, s'en sont

l'un d'eux qui a travaillé pendant vingt ans au fond d'un puits n'arrive plus, à force d'épuisement, rongé qu'il est par la silicose, à produire au rythme accablant que la compagnie juge normal, il n'est bon qu'à être jeté à la porte. De toute façon, un autre est là, jeune, frais et dispos, prêt à prendre sa place. Pendant ce temps, la richesse tirée du sous-sol

remis aux participants du film. Cette attitude permet d'exprimer un éventail assez large d'opinions mais on a un peu l'impression que l'expression de cet éventail d'opinions a surtout pour fonction de décharger la responsabilité du producteur.

### Noirceur et splendeur

On a un bon exemple de ce que j'appellerais l'hypocrisie du producteur (en l'occurrence le commissaire-adjoint André Lamy) dans la séquence où apparaît René Lévesque. Pour ne pas avoir à l'identifier comme le président du Parti Québécois, on a placé un sous-titre qui le présente comme l'"ex-ministre des richesses naturelles du Québec". Pourtant, dans cette séquence, René Lévesque exprime la position de son parti sur la question minière, affirmant entre autres que l'Etat doit reprendre en mains cette part de nos richesses naturelles qui nous échappe.

Mais on n'a pas complètement parlé de ce film si on n'a pas décrit l'étrange envoûtement qu'il suscite. Pour souligner les témoignages des mineurs, les cinéastes ont intercalé les belles chansons de Marie Savard, André Lejeune et Claude Roy tirées de leurs disques "Québécois". À travers la grisaille qui forme pour ainsi dire la trame du film, ces chansons jettent une note d'espoir, une bouffée d'air pur, celle qu'il fallait pour empêcher de conclure au pessimisme total.

"Richesse des autres" reste un document exceptionnel, le premier peut-être dans lequel on a si bien réussi à lier ensemble la noirceur de la condition ouvrière avec la splendeur de la chanson québécoise. Une oeuvre sans équivoque, en dépit des quelques réserves que j'ai pu faire. Un film que, bien entendu, je recommande vivement. Il sera d'ailleurs possible de le voir car il entreprend une tournée du Québec. Entre le 11 et le 30 juin, il circulera dans 37 villes du Québec, notamment dans six villes minières du nord-ouest québécois. À Montréal, on pourra le voir à la salle ONF du centre-ville, au 550 ouest, de la rue Sherbrooke, lundi, mardi, mercredi et jeudi à 20 h. C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

## Le premier sera-t-il le dernier?

Une interview de Luc Perreault et Serge Dussault

UNE CURIEUSE publicité (ou était-ce nos préjugés?) laissait croire que le premier Festival international du film sur l'environnement serait composé de bandes sévères, abstraites ou platelement folkloriques.

Festival de vieilles barbes, festival de savants, pensait-on. Et le prestige du jury ne le démentait pas.

C'est pourtant tout le contraire que visait le président du Festival, M. Pierre Dansereau. Et pour sensibiliser l'opinion publique aux problèmes de l'environnement il comptait sur la puissance du cinéma.

Hélas, si l'assistance a légèrement augmenté depuis les premiers jours, elle est restée assez mince! Hors des cercles professionnellement intéressés, et des que l'on s'éloigne de la Cité du Havre, on a vite oublié qu'il se tient chez nous un festival auquel participent une trentaine de pays.

Faut-il parler d'échec? De quoi a-t-on manqué? D'argent? D'imagination? D'une salle plus accessible, l'Expo-Théâtre étant loin de tout?

Ces questions, LA PRESSE les a posées à M. Dansereau et à M. Roger Blais, membre du conseil d'administration du Festival.

**LA PRESSE** — Vous a-t-il semblé que les films proposaient vraiment des solutions aux problèmes de l'environnement?

**P.D.** — Pas nécessairement. Mais je pense qu'ils ont posé le problème de chaque pays participant et apporté quelques solutions.

**LA PRESSE** — L'industrie a-t-elle joué un rôle au niveau de l'organisation?

**P.D.** — Hélas, non!

**LA PRESSE** — Ne se sent-elle pas un peu coupable?

**P.D.** — Moi j'ai essayé de la rassurer de différentes façons. L'industrie n'est pas spécialement responsable de la pollution, pas plus que les hommes de science qui ont fait des découvertes technologiques. Tout le monde disait: qu'importe la pollution pourvu qu'on ait des emplois!

**LA PRESSE** — Mais le public pouvait-il être conscient du danger?

**P.D.** — Non! Il ne se rendait pas compte. Mais on peut montrer du doigt des hommes de science et des ingénieurs qui, eux, avaient les moyens de le savoir et n'ont jeté le cri d'alarme que très tard.

**LA PRESSE** — Qui a participé à la mise sur pied du Festival?

**R.B.** — C'est l'École Polytechnique de Montréal. Et le prestige, la renommée

de Pierre Dansereau nous ont valu une immense collaboration de la part d'Ottawa et de Québec. Il faut ajouter l'Université de Toronto, bien qu'elle n'ait pas participé autant qu'on l'aurait espéré.

**P.D.** — Et l'Office national du film, ne fut-ce qu'en nous prêtant, depuis déjà presque un an, Roger Blais à plein temps. Et l'Office provincial du film.

### Pas de critères

**LA PRESSE** — Quels étaient les critères de sélection?

**R.B.** — Le professeur Dansereau a élaboré le thème du Festival aux membres du comité de présélection sans leur imposer le moindre critère.

**LA PRESSE** — Un film comme "Pierre et Paul", par exemple, présenté dimanche dernier, pourquoi l'avez-vous choisi?

**R.B.** — Pour que le public puisse se défendre. Il ne fallait pas être trop intellectuel. Une bouffée d'air frais, ça fait du bien.

**LA PRESSE** — De votre côté, n'avez-vous pas une certaine responsabilité à l'égard de films qui, sous prétexte de faire l'éloge d'un petit animal, par exemple, servaient à des fins politiques. Je pense à un film, commandité par la Commission de l'énergie atomique américaine, sur la loutre de mer au large des côtes d'Amchika, qui sert de camouflage pour une politique de destruction de l'environnement.

**P.D.** Evidemment, je suis plus sympathique à un film qui montre des pauvres gens exploités par de vilains capitalistes. Mais si l'on veut entendre tous les sons de cloche, toutes les implications politiques sont légitimes à condition qu'on parle d'environnement.

**R.B.** — Pour répondre à votre question aussi, l'Union soviétique nous avait proposé des films qui étaient purement de la propagande politique. C'était gros. J'ai dit: si vous voulez que les gens vous huent, ou, comme à Paris, qu'ils envoient leur fauteur sur l'écran, faites passer vos films. Ils ont compris.

**LA PRESSE** — Mais dans les films dont nous avons parlé, la propagande était assez subtile.

**P.D.** — L'objectivité, c'est une blague monumentale. Ça n'a aucun sens. On



Les membres du jury du Festival: MM. Masami Monsi (Japon), Fernand Seguin, président du jury, Rudolph Krejčík (Tchécoslovaquie), Alkaly Kaba (Mali), Pierre Dansereau, non pas membre du jury, mais président du Festival, Ake Backlund (Suède) et Louis Marcocelles (France). Un septième membre du jury, Rotislav Yrenef (URSS) n'apparaît pas sur la photo.

ne peut qu'espérer que l'information soit honnête; et que le préjugé, s'il en est un, soit assez clairement exprimé. Qu'il soit de droite, c'est pas plus vilain que s'il est de gauche. La critique est là pour dire: voici un film très bien fait, mais insidieux, qui porte à croire que tout va bien dans le monde de General Motors et de BP Oil. Dénoncer ça, c'est votre rôle, mais c'est notre fonction de faire connaître ces films-là.

### Loin de tout

**LA PRESSE** — Que l'Expo-Théâtre soit si loin du centre-ville, ça ne vous dérange pas?

**R.B.** — Moi, ça ne me dérange pas. Mais c'est possible que ça dérange un peu les gens. Ce n'est pourtant qu'à huit minutes du centre-ville.

**LA PRESSE** — En auto!

**R.B.** — Oui, mais Cannes, ce n'est pas le centre de Paris! Et pourtant, c'est bon. Et puis je trouve scandaleux qu'on laisse l'Expo-Théâtre à l'abandon. Je pense que le gouvernement doit faire un effort pour développer ce centre, pour qu'il devienne aussi accessible que n'importe quel endroit de la ville.

**LA PRESSE** — Mais en attendant, on a l'impression que ça décourage les gens d'aller là-bas. Il y a les jeunes, que le Festival intéresse sûrement, et qui n'ont pas tous une auto! Et le Festival est mal connu. Ce n'est pas le cas de Cannes.

**R.B.** — Evidemment.

**LA PRESSE** — N'aurait-il pas été possible d'utiliser la télévision? Vous auriez touché infiniment plus de gens. Ou n'aurait-elle pas pu, pendant le Festival de cinéma, faire passer des films et des interviews à la télé?

**R.B.** — À ce moment-là, vous entrez dans un problème très complexe. Il y a des droits, qui appartiennent aux distributeurs ou aux producteurs.

# en primeur

Le lecteur trouvera sous cette rubrique les films dont c'est la première sortie montréalaise en version originale, ainsi que les films dont la version française est présentée pour la première fois. Ces derniers films sont suivis d'un astérisque.

### A DOLL'S HOUSE

Film américain (1973) de Patrick Garland. Scénario de Christopher Hampton d'après la pièce d'Ibsen. Images de Arthur Ibbotson. Musique de John Barry. Montage de John Glen. Avec Claire Bloom, Anthony Hopkins et Ralph Richardson. 95 min. **Place Ville-Marie (G)**

### SCORPIO

Film américain (1973) de Michael Winner. Scénario de David W. Rinfels et Gerald Wilson d'après une idée de Rinfels. Musique de Jerry Fielding. Images de Robert Paynter. Montage de Freddie Wilson. Avec Burt Lancaster, Alain Delon, Paul Scofield, Gayle Hunnicutt, Melvin Stewart, et Burke Byrne. 114 min. **Palace**

### CHARLES ONE EYE

Film britannique (1973) de Don Chaffney. Scénario de Keith Leonard. Images de Kenneth Talbot. Musique de John Cameron. Montage de Mike Campbell. Avec Richard Roundtree, Roy Thinnes, Nigel Davenport, Jill Pearson et Aldo Sambrell. 107 min. **Capitol**

### THE RA EXPEDITION

Film suédois (1972) de Lennart Ehrenborg, tourné d'après le livre de Thor Heyerdahl. Images de Kei Chara et de Carlo Mauri. Musique d'Ed Norton. Narration de Heyerdahl et Roscoe Lee Browne. 102 min. **Snowdon**

### DEUX ENFANTS QUI S'AIMENT\* (FRIENDS)

Film américain (1970) de Lewis Gilbert. Scénario de Jack Russell et Vernon Harris. Images d'Andreas Winding. Musique d'Elton John et Bertie Taupin. Avec Sean Burym, Anicée Alvinax, Ronald Lewis et Pascale Robert. 101 min. **Champlain**

### TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR LE SEXE ET QUE VOUS N'OSEZ PAS DEMANDER\* (Everything You Always Wanted to Know About Sex, But Were Afraid to Ask)

Film américain (1972) écrit, réalisé et interprété par Woody Allen, d'après le livre du docteur David Reuben. Images de David M. Walsh. Musique de Mundell Lowe.

### MOURIR POUR VIVRE

Film québécois (1972) de François Liant. Scénario de Robert Bourges. Avec François Liant, Diane Lanes, Robert Curotte et Serge Gottraud. **Papineau**

Le premier de deux films sortant presque en même temps et coiffés du même titre. Celui-ci à Claire Bloom pour vedette. L'autre à Jane Fonda. Claire Bloom y joue à merveille le rôle de l'épouse nonotte qui finit par comprendre que son mari n'est pas le roi de la création.

Un espion fatigué est soupçonné de jouer double jeu. Il a ses collègues à ses trousses. Rejoint à Vienne, le vieux Burt Lancaster est la cible du jeune Alain Delon. Tout ça avec des effets de caméras qui en mettent plein la vue. C'est essoufflant, pas drôle, un peu usé.

Un soldat noir de l'armée de l'Union zigouille son commandant et s'enfuit au Mexique où il s'acquitte avec un Indien banni de sa tribu. On parle peu mais on cogne dur dans ce film battant pavillon britannique mais tourné en Espagne par un producteur américain.

L'aventure authentique d'un équipage qui traverse l'Atlantique sur un radeau comme autrefois l'aurait fait les Egyptiens, soutient l'auteur à qui l'on doit aussi l'aventure du Kon Tiki. Il a deux caméras à son bord. Cela donne un documentaire intéressant, quoiqu'un peu long par moment.

Version française d'un film qui a eu un certain succès ici dans sa version originale il y a deux ans. Une petite Française qui n'a pas seize ans s'éprend d'un adolescent anglais. Ils juient ensemble, se font un enfant et commencent pour le papa le boulot quotidien pour assurer la becquée... Une histoire touchante.

Une histoire de sexe qui nous était déjà venue en anglais et que l'on nous réexpédie en français. Il y a, dans ce film à sketches, des moments de grand comique.

Un jeune réalisateur cherche désespérément les sous que lui refuse son riche papa pour tourner un film. Et ça tourne au mélodrame. Et c'est compliqué. **S. D.**

**LA PRESSE** — Mais pourquoi avoir choisi de tenir un festival de cinéma, au lieu de faire, par exemple, une série d'émissions à la télé?

**P.D.** — Il n'y a pas de réponse à cette question-là. C'est une alternative intéressante. Nous avons choisi l'autre. Le cinéma a des possibilités que la télévision n'a pas et n'aura jamais. Et vice versa. Nous avons voulu exploiter tout ce que le cinéma peut donner.

**LA PRESSE** — Rien n'aurait empêché de projeter ces films à la télé!

**R.B.** — D'accord. Mais vous ne pouvez pas rassembler tout ce qu'on a rassemblé ici. C'est presque la valeur d'un musée. Et de voir des gens qui viennent, qui regardent ça, pour moi c'est important, même s'ils ne sont pas tellement nombreux.

**P.D.** — Je suis convaincu que nous ne faisons pas un festival pour experts. Nous gagnons un auditoire pas mal large. Qu'il ne soit pas dense, c'est une chose; mais qu'il soit éparpillé sur à peu près tous les segments de la société, c'en est une autre! Et j'ai confiance que nous rejoignons un peu toutes sortes de monde. Dans les diverses fonctions que j'occupe, j'ai l'occasion de circuler dans pas mal de milieux différents et je vois qu'il y a une gamme sociale large qui vient au Festival.

### Mission accomplie?

**LA PRESSE** — Vous avez donc atteint un certain nombre de vos objectifs?

**P.D.** — On pourra en parler la semaine prochaine, quand tout sera terminé. On verra alors si on a eu une collaboration suffisamment internationale pour rejoindre des problèmes particuliers à différents pays et si on aura indiqué des solutions plus ou

moins applicables dans le monde entier. Aura-t-on établi une collaboration réelle entre les hommes de science, les ingénieurs et les artistes? Est-ce que, faisant une sorte de rétrospective du cinéma appliqué aux problèmes de l'environnement, on aura au moins indiqué le changement d'attitude à leur égard? Aura-t-on su montrer le changement qui s'est fait dans les années cinquante et soixante, face aux conservatisme de l'ancienne école, plus sentimentale, qui voulait protéger à tout prix une plante, ou un animal rare, et même, coûte que coûte, empêcher l'ingénierie de l'industrie dans des milieux qui méritent d'être conservés? On veut aujourd'hui que les hommes de science cessent de parler entre eux et parlent enfin aux économistes, aux anthropologues et, éventuellement, aux politiciens afin de créer un système d'aménagement et de gestion de l'environnement qui assure à la fois une meilleure justice sociale et une exploitation non exhaustive de nos ressources.

**LA PRESSE** — Y aura-t-il un Festival l'an prochain?

**P.D.** — Il faut nous assurer d'avoir eu un minimum de succès pour dire, au Japon, à l'Italie ou au Brésil: c'est votre tour l'année prochaine ou dans deux ans. Je ne suis pas prêt aujourd'hui à lancer ce message-là. Il faut modestement attendre le fin du Festival, dimanche, et poser la question à ce moment-là.

**LA PRESSE** — De toute façon, vous ne pensez pas le faire vous-même l'an prochain?

**P.D.** — Ce n'est pas exclu. Si nous avons choisi le titre "premier festival", c'est que nous croyons qu'il y en aura d'autres. Nous espérons que certains de nos participants, suffisamment enthousiasmés par ce que nous avons fait, nous encourageront à continuer chaque année à Montréal ou s'offriront de le faire chez eux.

**DERNIERE SEMAINE**  
7e SEMAINE

après **more** de **Barbet SCHROEDER** (La Maison des Bories) (La Grande Vadrouille) (Jules et Jim) (La Ronde)

avec **OGIER** **KALFON** **14 ANS**

**la vallée**

SEM. 7 et 9 h. SAM. et DIM. 3-5-7 et 9 h.

---

**7e SEMAINE**

**MARIE DUBOIS** (18 ANS Adultes)

**JULIAN NEGULESCO**

**PAUL CRAUCHET**

**Bof...**

Anatomie d'un livreur

Un film de **Claude Faraldo**

EN COULEURS

SEM. 7 et 9 h. SAM. et DIM. 3-5-7 et 9 h.

Les Cinémas du Vieux Montréal  
136 est. St. Paul (Place Jacques-Cartier) 861-7863  
Étudiants: \$1.50 en tout temps

# cinéma

## Le péril jaune

LA MAIN DE FER de Cheng Chang Ho

LA CHINE est dangereusement proche, elle a envahi nos écrans. Depuis quelques mois un véritable raz-de-marée déferle sur tout l'Occident. Ce mal qui répand la terreur a pour nom: le cinéma de karaté!

Mais de quelle Chine s'agit-il? Dissipons tout de suite l'équivoque. N'allez

pas croire que c'est Mao qui a décidé d'étendre sa révolution culturelle au reste du monde. Les films en question proviennent de Hong Kong, cette enclave britannique bien à l'abri de Mao, ou de Formose en Chine nationaliste. "La Main de fer" a été produit par un certain Run Run Shaw qu'en français je me permets de traduire par "le Chat ronronnant", ce qui, évidemment, m'oblige à prendre quelques libertés avec la langue de Confucius.

"La Main de fer" qu'on peut voir au Berri est la version française d'un film dont on a pu voir une version doublée en anglais au Capitoul pendant plusieurs

semaines sous le titre de "Five Fingers of Death". A ne pas confondre avec "Deep Throat - The Hand of Death", un autre film de Hong Kong qui n'est pas encore venu à Montréal mais qui a pris l'affiche aux États-Unis avec un titre qui fait explicitement référence au célèbre film porno "Deep Throat" qui fait l'objet de poursuites pour obscénité.

De toute façon, une constante réunit toutes ces productions: la violence. Une violence sans doute pas aussi sanglante que dans les films de Peckinpaw mais qui revêt plutôt l'apparence d'un rituel un peu à la manière des films de samouraï japonais. Cette



LA MAIN DE FER  
Une constante: la violence

violence est canalisée dans des scènes bien précises, des combats de karaté, tous conçus de la même manière, avec ses gestes précis, ses sauts qu'un chat botté envierait et ses onomatopées qui ponctuent chaque geste, dans le genre de "t'ung!", "ping!", "chlang!", "takatak!", et j'en passe...

L'histoire qu'on raconte dans "La Main de fer" est tout à fait idiote, voire même sentimentale. C'est celle d'un type qui veut se qualifier pour participer à un tournoi de karaté et qui voit sa route vers le championnat entravée d'obstacles presque insurmontables. Heureusement qu'une petite amie est là pour

l'encourager. Quand on a vu ce film on a l'impression d'avoir vu tous les produits du même acabit. Même les combats de karaté finissent par paraître dénués d'intérêt à force de répétition.

"La Main de fer": un spectacle plutôt décevant en somme.

L. P.

**8e SEM.**

**Élysée**

35 MILTON / 842-6053

HORAIRE: LUN. à VEN. 7:30; 9:30  
SAMEDI: 1:30; 3:30; 5:30; 7:30; 9:30  
DIM. 1:30; 3:30; 5:30; 7:30; 9:30

SALLE RESNAIS

---

POUR TOUS

EASTMANCOLOR

Le film le plus drôle d'Yves Robert et le meilleur rôle pour Pierre Richard. —TELERAMA

Un film comique qui est un véritable chef-d'œuvre... un rire sans désespérer durant 1 heure 30 minutes. —R.T.L.

**le grand blond avec une chaussure noire**

PIERRE RICHARD  
MIREILLE DARIC

YVES ROBERT

DISTRIBUTION PRIMA FILM

DE Luis Bunuel

LE CHARME DISCRET DE LA BOURGEOISIE

SALLE EISENSTEIN POUR TOUS

5e MOIS

**Charles BRONSON** **Bonnie et Clyde** **BOYE DUNAWAY** **WARREN BEATTY** **14 ANS**

**MITRAILLETTE KELLY** **3 FILMS**

ils sont jeunes... ils s'aiment... ils tuent!

3900 ST-DENIS métro Sherbrooke 842-2361

**STEVE McQUEEN** **BULLITT**

2e SEM. **Cinéma Rex**

MITRAILLETTE: Sam. et dim.: 12:30, 6:00, sem.: 6:00. BULLITT: Sam et dim.: 2:00, 7:30, sem.: 7:30. BONNIE: Sam et dim.: 6:00, 9:30, sem.: 9:30.

**ENSEMBLE...** **18 ANS Adultes** **5e SEM.**

"On y va? ...on y va!"  
...Elles y vont à fond!

**les MOTESSES de l'AIR**

**2 GRANDS FILMS EN COULEURS**

**LE CAMP SPECIAL No 7**

DANS 3 CINÉMAS

5030, PAPINEAU 527-9131 **bijou** **CINEMA DE PARIS TROIS RIVIERES** **LE PARIS ST-HYACINTHE**

**le PARISIEN** **DESPOTE: 12.00, 3.15, 6.35, 9.50** **CAPITOL**

480 Ste Catho. 861-2697 **Trois Filles: 1.45, 5.00, 8.20.** **Trois-Rivières**

**VOYEZ... le poing de la furie...** **14 ANS**

AIR CLIMATISÉ

**VOYEZ... les cinq doigts d'acier!**

en Couleur

**le DESPOTE CRUEL**

**3 Filles Nues SUR L'ILE ROBINSON** **COULEUR**

6 SEM.

**THE EROTIC ADVENTURES of ZORRO**

**BIENTÔT AU ÉVE**

---

**PLANÉTIARIUM DOW**

872-4210

radio- du pi au télescope

2 MAI au 24 JUIN

**14 ANS**

**GENEVIEVE BUJOLD**

**KAMOURASKA**

UN FILM DE CLAUDE JUTRA

avec **RICHARD JORDAN** **PHILIPPE LÉOTARD**  
**OLIVETTE THIBAUT** **JANINE SUTTO** **MARIE FRESNIÈRES**  
**HUGUETTE OLIGNY** **SUZIE BAILLARGEON** **CAMILLE BERNARD**

D'APRÈS LE ROMAN D'ANNE HÉBERT, PUBLIÉ AUX ÉDITIONS DU SEUL

1594, ST-DENIS 849-4211 **st denis**

Aussi aux cinémas Marseille à Repentigny — Figeac à Terrebonne — Cinéma de Paris à Sherbrooke — Plessis à Plessisville — St-Félix à St-Félix-de-Valois.

**14 ANS**

"Le Fils" c'est Yves Montand désormais solidement installé au premier rang des comédiens mondiaux. — Robert Chazal — France Soir

Beau et sobrement traité, c'est un film à voir pour chaque séquence, chaque regard. **Nouvel Observateur**

On songe à Mémée devant cet art de suggérer, cette sobriété dans la peinture des sites et des paysages. Du travail d'orfèvre. — Paris-Match

**YVES MONTAND**  
**LEA MASSARI**  
**MARCEL BOZZUFFI**  
**FREDERIC DE PASQUALE**

Un film de Pierre Granier-Deferre

**le fils** **EN COULEURS**

Second grand film au même programme

**4 HOMMES AUX POINGS NUS** **EN COULEURS**

LE FILS: 2.41, 6.12, 9.43

1590, ST-DENIS 845-3222 **chevalier**

**18 ANS**

**BEN JOHNSON** **CLORIS LEACHMAN**

**LA DERNIERE SÉANCE**

Un film de **PETER BOGDANOVICH**

1590, ST-DENIS 845-3222 **pierrrot** **METRO ST-DENIS-DEMONTGIVY**

Samedi et dimanche: 12.50 — 2.57 — 5.04 — 7.11 — 9.18.  
Sur semaine: 5.05 — 7.12 — 9.19.

**MIDI-MINUIT** **PIGALLE** **AUSSI:** **TRACY-Tracy SOREL**

4462 St-Denis 842-8264 **912e Ste Cath 866-2774**

Dim. ven. 8:00-12:30-3:45-6:30-9:30  
JUL. 2:10-5:10-8:10-11:10-14:10  
Samedi: 8:00-11:00-14:00-17:00-20:00

Dim. ven. 8:00-12:30-3:45-6:30-9:40  
JUL. 2:10-5:10-8:10-11:10-14:10  
Samedi: 8:00-11:00-14:00-17:00-20:00

AIR CLIMATISÉ

Le plus nouveau **4 SEM** **18 ANS Adultes**

métier au monde!

**SALONS de MASSAGE**

LISA BLOURE **COULEUR**

**LES JEUX DE L'AMOUR CHEZ LES JEUNES FILLES**

Toute la joie de vivre et toute la séduction de l'adolescence

2e FILM

**VENDOME** **18 ANS Adultes**

12.30 2.40 4.50 7.00 9.10

DERNIERE REPRESENTATION AIR COMPLET 9.05 CLIMATISÉ

Un thème audacieux — INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE —

**LE REMPART DES BEGUINES**

NICOLE COURTEL — ANICÉE ALVINA

**3 SEM** **COULEUR**

**LES INSATIABLES** 18 ANS

2e Film "ALEXANDRE AIME MA FEMME. AIMEZ-MOI" en couleurs / 3e Film "CONFESSION D'UNE FOLLE D'AMOUR" en couleurs

**COMMODORE** 5780 ouest, boul. Gouin / **RÉGAL** 4905 est, boul. Gouin

CARTIERVILLE 334-8550 / MTL NORD 322-7030

**Le Dernier Tango à Paris** 18 ANS

UNE PRODUCTION ALBERTO GRIMALDI

PRIX RAOUL LEVY 1972

UN FILM DE BERNARDO BERTOLUCCI

LES ARTISTES ASSOCIÉS (Aucune commande téléphonique)

MARDI-MERCREDI-JEUDI 2<sup>h</sup> p.m. 8<sup>h</sup> p.m. / VENDREDI-SAMEDI 2<sup>h</sup> p.m. 5<sup>h</sup> p.m. 8<sup>h</sup> p.m. / DIMANCHE 2<sup>h</sup> p.m. 5<sup>h</sup> p.m. 8<sup>h</sup> p.m.

**CREMAZIE** 8610, SAINT-DENIS - 388-4210

**VERSION ADULTE DE JEKYL & HIDE** 18 ANS

3e SEMAINE

And You'll See Plenty of Hide

**EVE** 1229 Blvd. St. Laurent (601-105)

**REVELATEUR** 18 ANS Adultes

RIDE HARD, RIDE WILD

JEKYL: 10.00, 12.50, 3.45, 6.35, 9.30 / RIDE: 11.35, 2.30, 5.25, 8.15 h

**LE PLUS VASTE AU MONDE**

**MINI GOLF**

INTÉRIEUR OUVERT À L'ANNÉE

2 parties pour 1

Lundi au vendredi 9 h. à 6 h. / Samedi et dimanche 9 h. à midi.

OUVERT TOUS LES JOURS 9 h. à MINUIT

**Putt-In Palais du Commerce** 1600 BERRI / 849-6271

**XYZ OF LOVE** 18 ANS

Le troisième film de la série "Language of Love" traitant des égarements sexuels.

De Suede

**THE SECRETARY** 2e SEMAINE!

Spectacle complet à 1:00, 3:50, 6:40 et 8:10 p.m.

55, STE-CATHERINE E / 288-5513, ST-LAURENT

**LA MORT d'un bûcheron** 14 ans

un film de Gilles Carle

avec Denise Filiatrault / Willie Lamothe

aussi "LA LOI DES GANGSTERS" 2 films en couleurs

**MAJESTIC** 3166 est, boul. Henri-Bourassa / 381-6116

**THE EROTIC ADVENTURES OF ZORRO**

BIENTÔT AU ÈVE

EN PRIMEUR 5e SEMAINE

**"LE CHEF-D'OEUVRE d'Ingmar Bergman!"** 14 ANS

★★★★ Une œuvre dense et forte... "Un beau film sur l'amour passion"..... Le Monde

"Le lien est un film mature et mystérieux"..... Life Mag.

"Quel tact! Quel brio, quelle griffe!"..... Le Figaro

"Le lien est sublime"..... Playboy Mag.

**THIS IS CINERAMA**

2e SEMAINE!

**ALOUETTE** 318 STE-CATHERINE O. 861-2807

MAINTENANT PRÉSENTE EN 70 mm ET STÉRÉOPHONIE

POUR TOUS

HORAIRE: Tous les jours à: 1.00, 3.45, 6.15, 9.00 p.m. / Laissez passer non acceptés

PRIX: ADULTES \$3.00 / ENFANTS (14 ans et moins) \$1.00 / Age d'Or \$1.00

Le bouleversement d'une femme rangée entraînée dans un amour illicite

Elliott Gould, Bibi Andersson, Max von Sydow

dans **Le lien**

Version française "The touch" en couleur

ETUDIANTS \$1.25

**7e apt** SAM. et DIM. 1:30-5:15 et 9:30 P.M. / 3180, rue BELANGER / 722-0302

**FESTIVAL D'ÉTÉ 3 Grands Films** EN COULEURS

1. LES ÉVADES DE LA PLANÈTE DES SINGES. "ESCAPE FROM THE PLANET OF THE APES" POUR TOUS

2. LE SECRET DE LA PLANÈTE DES SINGES "SECRET OF THE PLANET OF THE APES"

3. LES MONSTRES DE L'ESPACE. "FIVE MILLIONS YEARS TO EARTH"

Arlequin: Évadés: à 4:15, 9:20 p.m. Secret: à 2:30, 7:35 p.m. Monstres: à 1:00, 6:05 p.m. / RITZ: Sur semaine des 6 p.m. Samedi et dimanche des 1 p.m.

**ARLEQUIN · RITZ** 1004 Ste. CATHERINE EST 288-2943 / 1313 BELANGER E 272-5290

NOTA BENE: Le Bureau de surveillance du cinéma, organisme créé par le gouvernement du Québec, a approuvé chacune des annonces de cinéma paraissant dans nos pages, et conformément à la loi sur le cinéma.

**SOCIÉTÉ NOUVELLE DE CINÉMATOGRAPHIE**

**CARESSES INTIMES...** 18 ANS Adultes

VERSION FRANÇAISE DE "SUBURBAN WIVES"

**SEXY BABY** en couleur

**CANADIEN** 4e SEMAINE / 523-5180 - 274-6155 / **PLAZA**

**LES CHARLOTS FONT L'ESPAGNE** 3e MOIS POUR TOUS

**SISSI** FACE À SON DESTIN

4255, Jean-Talon 725-7000 / CENTRE D'ACHATS BOULEVARD / **JEAN-TALON**

3001 est, Sherbrooke 525-2174 / CENTRE D'ACHATS MAISONNEUVE / **MAISONNEUVE**

**MOI Y'EN A VOULOIR DES SOUS** 6e SEM. POUR TOUS

UN FILM DE JEAN YVES ESCOFFIER

12:00 2:00 4:00 / 6:00 8:00 10:00

858, E. STE-CATHERINE / STATION BERRI / 288-3303 / **FLEUR DE LYS**

"Quiet days in Clichy" Version originale 18 ANS ADULTES

900 O. STE-CATHERINE / 861-2996 / **CINÉMA DE PARIS** 12:00 2:00 4:00 / 6:00 8:00 10:00

**La Puissance du KARATÉ!** 14 ANS

Révlée sans réserve

AUX 7 CINÉS!

**L'HOMME AUX MAINS D'ACIER**

2e film: Chateau/Electra/Versailles: LES COCUS Laval: l'Homme au Poing D'or / Greenfield Pk: Deux Salopards en ENFER Parc-Verdun: Docteur POPAUL

**CHATEAU** ST. DENIS & BELANGER 271-4400 / **ELECTRA** STE. CATH. & AMHERST 522-9177 / **VERSAILLES** 7265 SHERBROOKE e. 352-4020

**LAVAL** Centre d'Achats LAVAL 688-8200 / **GREENFIELD Pk.** Pl. Greenfield Park 671-6129 / **PARC-Verdun** 720 de l'Eglise 768-2509 / **MASKA** Ste-Hyacinthe

CHATEAU, REPRESENTATION à 1:15, 4:25 et 7:45 P.M. SAMEDI DERNIER SPECTACLE à 9:30 P.M. ELECTRA, REPRESENTATION à 1:05, 4:30, 7:50 P.M. LAVAL et VERSAILLES, sur semaine des 6:20 P.M. SAMEDI et DIMANCHE DES 1:10 P.M. GREENFIELD, sur semaine des 6:30 P.M. SAMEDI des 4:40 p.m. Dimanche continué depuis 1:15 P.M. PARC (Verdun) semaine des 6:00 P.M. SAMEDI et DIMANCHE DEPUIS 12:30 P.M.

# radio-television

## notre choix d'émissions

### CE SOIR

- 18:00** **2 9** — **Atomes et galaxies**  
La deuxième d'une série de 11 émissions sur les origines de l'homme intitulée: "Singe nu ou ange velu". Dans la belle tradition d'"Atomes et galaxies". Avec, comme animateur, Raymond Charette.
- 20:03** **CBC-AM** — **"La Guerre, yes Sir!"**  
L'oeuvre de Roch Carrier fait moins peur aux Anglais de la CBC qu'à certains dirigeants d'écoles québécoises, qui l'ont bannie, on s'en souvient, de leurs sanctuaires il y a quelques mois. Ce qui n'a pas empêché "La Guerre" de faire son petit tour d'Europe, d'être acclamée au Festival de Stratford de 1971 et, maintenant, de donner naissance à une version radiophonique qui sera diffusée ce soir sur tout le réseau anglais de la CBC.
- 21:00** **9** — **A ma manière à moi : développement régional**  
A Ferland et à Boileau, au Saguenay, les citoyens ont décidé de prendre leurs affaires en main. Ils ont formé un comité de citoyens pour remplacer un conseil municipal inexistant, créé un chantier coopératif, des groupes de communications, etc. Multi-Média nous raconte cette aventure...
- 23:00** **2 9 11 13** — **Appelez-moi Lise**  
Invités: le pape Jean, Christine Chartrand, Guy Joron et Lionel Duval. Et, pour nous rafraîchir un peu, quelques séquences de hockey.

### DIMANCHE

- Journée chargée aujourd'hui pour l'amateur consciencieux. Allons-y bravement.
- 10:30** **CBF-FM et réseau AM** : **la taoumachie**  
Initiation à la taoumachie avant la grand-messe. Avec Domingo Dominguez, frère du célèbre matador, et plusieurs autres spécialistes du crû.
- 11:00** **2 9 11** — **Documentaires canadiens: le Manhattan**  
Deux courts métrages de l'ONF, dont le second, "Passage au Nord-Ouest", retrace l'épopée historique du pétrolier géant "Manhattan" et du brise-glace "John A. MacDonald", pionniers de la navigation dans l'Arctique.
- 18:00** **2 9 11** — **Qui vive**  
Les problèmes de l'environnement au Canada. Ils sont de plus en plus pressants. Une lueur d'espoir: la prise de conscience croissante de la population. Avec Jean Ducharme et ses invités.
- 18:40** **2 9 11** — **Festival Charlie Chaplin**  
Et pour changer de registre, une rétrospective Chaplin. Ce soir, "Charlot veut se marier".
- 19:30** **2 7 9 11 13** — **Les Beaux Dimanches**  
Programme de choix aux "Beaux Dimanches": en première partie, "L'Enlèvement", de Jean L'Hôte, production de l'ORTF. Et en seconde partie, "Civilisation: le grand dégel", documentaire de l'historien et critique d'art Kenneth Clark évoquant l'éveil de la civilisation européenne au XIIe siècle.
- 22:00** **6** — **First Person Singular: les mémoires de Pearson**  
L'ancien premier ministre canadien, décédé il y a peu de temps, a eu le temps, sur ses vieux jours, de raconter ses souvenirs. Cet épisode nous reporte à l'époque de la Grande Guerre.
- 12** — **Window of the World: l'esprit de compétition**  
Dans quelle mesure l'esprit de compétition n'est-il pas un substitut de l'instinct du meurtre, qui était essentiel à la survie des primitifs? Un sujet fascinant dans une production des services d'information et d'affaires publiques du réseau CTV.
- Minuit:** **2 9 11 13** **Ciné-Club: "Les Sables mouvants"**  
Ce film polonais, sous-titré en français, constitue une étude remarquable des rapports entre un père et son fils — lorsqu'intervient la femme. A voir.

### LUNDI (MATINEE)

- 13:35** **2 9 11 13** — **Femme d'aujourd'hui: Han Suyin**  
Reprise de l'une des meilleures émissions de la série: l'interview avec Han Suyin, que d'aucuns considèrent comme l'un des écrivains les plus importants de notre époque.

ANDRE BELIVEAU

## CHANGEMENTS

La liste ci-dessous ne comprend que les changements à l'heure décidés par les stations émettrices depuis la parution du dernier Télé-Press.

## tele presse au jour le jour TV

### DIMANCHE

- 6:00** **7** **A Touch Of Grace**
- 11:15** **4 5 6** **Night Final**
- 11:20** **4** **Sports**
- 11:30** **4** **Saturday Night Theatre "Bandido"**

### DIMANCHE

- 10:00** **3 7** **CBS New Religious Special "Following the Spirit" (1h)**
- 4:30** **4 5 6** **The World We Live In**
- 7:00** **4 5 6** **The Beachcombers "Potlatch"**
- 11:00** **4 10** **Le Choc des idées**

### LUNDI MATIN

- 10:45** **4 5 6** **Chez Hélène**  
(Cette émission est retirée de l'horaire)
- 11:00** **10** **Ligne ouverte**  
Invité: Jacques Salvail.

## RADIO FM

CFQR 92.5	CKMF 94.3
CBM 95.1	CJFM 95.9
CKVL 96.9	CHOM 97.7
CHRC 98.1	CBF 100.7
CHLT 102.7	CFDM 104.3
CFGL 105.7	

- 6:00** **CBF** — **Prélude au soir**  
Concerto no 5, K. 219 (Mozart); David Oistrakh, violon, et orch. de Dresde, dir. Konwitschny. — Concerto en mi mineur pour violon et orch. (Mendelssohn); Igor Oistrakh et orch. de Leipzig, dir. Konwitschny.
- 7:00** **CBF** — **Solo "Gaspard de la nuit"** (Ravel); Werner Haas, piano.
- CKVL** — **Album de jazz**  
Les plus nouveaux enregistrements présentés par votre animateur Jean-Marie Ménard.
- 7:30** **CBF** — **Sérénades "Asturias" et "Tango" (Albeniz); "Canarios" (Sanz); "Fandango" (Rodrigo); "Nocturno" (Torroba) et "Valse poétique" (Grenados); John Williams, guitare.**
- CDM** — **Poésie et chansons**  
Avec Maxime le Forestier et Juliette Gréco.
- 8:03** **CBF** — **Concours international de chant de Montréal**  
Epreuves finales.
- 9:00** **CFDM** — **Place des Arts**  
Oeuvres de Milhaud et Dvorak.
- 11:00** **CFDM** — **Piano faux**  
Sur le groupe anglais "Strambas".
- 12:00** **CKVL** — **Symphonie de minuit**  
Symphonies nos 40 et 41 (Joubert).

- de Mozart; Herbert von Karajan dir. orch. philh. de Vienne.
- 1:00 am CKVL** — **Concerto**  
Concerto de Shostakovich pour piano, trompette et cordes; John Ogdon, piano; John Wilbraham, trompette.
- 4:00 am CKVL** — **Orchestres célèbres**  
Musique de ballet de Shostakovich, avec l'Orchestre du Théâtre Bolshoi dir. par Maksim Shostakovich.
- 4:30 am CKVL** — **Les Maîtres du clavier**  
Duo avec Marek et Vacek; oeuvres de Rossini, Litz, Schumann, Mozart, Alalbéw.
- 5:00 am CKVL** — **Musique sacrée**  
"Messe Thérésienne" de Haydn, avec le chœur des petits chanteurs de Vienne et l'orch. de chambre Vienna Konzerthaus dir. par Ferdinand Grossmann.

### DIMANCHE

- 7:03** **CBF** — **Au temps des cathédrales**  
Gloria en sol majeur pour soprano, chœur et orch. (Poulenc); Rosanna Carteri et orch. de l'ORTF, dir. Prêtre. — Concerto pour orgue, cordes et percussion (Poulenc); Maurice Duruflé et orch. de l'ORTF, dir. Prêtre.
- 8:00** **CFDM** — **Place des Arts**  
La 3ème symphonie de Beethoven. **CKVL** — **Chants de la synagogue**  
Larry Fredericks présente les chants célèbres: Ben Zion Sherkar, Chaim Eliezer Herslik, Richard Tucker; Israel Alter, Yossele Rosenblatt, David Roltman, Moshe Kouszvitky, Samuel Malavsky, Mordecai Herashman, David Kusevitsky et Abraham Wolkin.
- 8:05** **CBF** — **Au temps des cathédrales**  
Psame 67 avec chœur et orch.; "Entrée au ciel du Général William Booth"; "Sérénité"; "Fandango du cirque"; "Décembre"; "La Nouvelle Rivière"; et Trois Choralles (Ives); orch. Columbia et The Gregg Smith Singers, dir. Gregg Smith. — Cantate no 140 "Roulez-vous, les voix nous appellent" (Bach); orch. de chambre de La Sarre, dir. Ristenpart et chœur du Conservatoire de Sarrebruck, dir. Schmolzi.

- 9:00 am CKVL** — **Chants hébraïques**  
Musique et chansons d'Israël avec Jordan Penkover et The Sterling Sound; The Parvrim; La famille Malavsky; Cheva Alberstein; J. Moustaki; Sam Musker et son orch.
- 10:03** **CBF** — **Récital**  
John Newmark, piano. Trois mouvements du recueil "De mon journal", op. 82 et Sonate no 2 en ré majeur, op. 89 (Reger).
- 11:00** **CBF** — **L'Heure con concerto**  
Concerto no 22 pour violon et orch. (Viotti); Susanne Lautenbacher et orch. symph. de Berlin, dir. Bünte. — Concerto en la majeur pour piano et orch. (Viotti); Martin Galling et orch. symph. de Berlin, dir. Bünte.
- 1:00** **CBF** — **Musique de chambre**  
Oeuvres de Haydn, Gustavos A cordes op. 1 no 1; op. 20 nos 1 et 2; Quatuor Dekany.
- 2:00** **CFDM** — **Matinée à l'opéra**  
"Carmen" de Bizet avec Maria Callas.
- 2:03** **CBF** — **Musique des Nations**  
Invité: Lionel Gavio.

- 4:00** **CKVL** — **Les Voix canadiennes**  
Avec Claude Dubois, Michel Louvain, Chantal Renaud et plusieurs autres.
- 4:03** **CBF** — **Œuvres Immortelles**  
Concerto pour orch. (Bartok); orch. de Bamberg, dir. Hollreiser; György Sandor, Rolf Reinhardt; Otto Schäd et Richard Sohm.
- 5:00** **CKVL** — **Festival des orchestres**  
Musique nostalgique et contemporaine avec les orch. de Andre Kostelanetz, Pete Fountain, Larry Elgart, Nat Rader et autres.
- 5:30** **CFDM** — **Chansonnier**  
Claude Léveillée: "Cheval de bois".
- CBF** — **Romance**  
"Des mélodies me traversent l'esprit" et "Dimanche" (Brahms); "Voici que le printemps" (Debussy); "Le Lal du chèvrefeuille" (Milhaud); "Souvenir" (A. Gagnon), et "Pensée d'automne" (Messiaen); Marcelle Couture, soprano; Naodion Bissou, baryton, et Monk Grenier, piano.

- 7:00** **CBF** — **Pour le clavier**  
Douze études, op. 10 et Valse, (Chopin); Augustin Anievas.
- CFDM** — **Une pièce**  
"Une pièce" à rs international de al
- 8:00** **CFDM** — **... des Arts**  
Des oeuvres françaises modernes.
- 10:00** **CKVL** — **Ce soir à l'opéra**  
"Gotterdammerung" de Wagner; Birgit Nilsson; Wolfgang Windgassen; Gustav Neidinger; Gottlob Frick; Claire Watson; Dietrich Fischer-Dieskau, Georg Solti dir. orch. philh. de Vienne; Wilhelm Fittz dir. le chœur de l'opéra national de Vienne.
- 11:00** **CFDM** — **Plein feux**  
Sur les groupes "Malo" et "The Section".

- LUNDI**
- 12:03** **CBF** — **Concert populaire**  
Extr. de "La Flûce vendue" (Smetana); orch. philh. d'Irady, dir. Kertesz.



## Pour un papa gourmet une idée-cadeau qui flattera son palais

### Le Club des fromages du mois Eaton

Une suggestion-cadeau originale et savoureuse. Un papa amateur de fromages sera agréablement surpris de recevoir un abonnement au Club des fromages du mois Eaton. Il recevra, aux environs du premier de chaque mois, 3 différents fromages d'un total d'à peu près 1 1/2 livre, emballés séparément. Jamais deux fois le même fromage dans une même année. Venez nous voir aux Boutiques du Gourmet chez Eaton Centre-ville (rez-de-chaussée) Anjou ou Pointe-Claire — Rayon 379.

**EATON**

Rayon 379  
677, rue Sainte-Catherine ouest  
Montréal 110, Qué.

Nom .....

Adresse .....

Cadeau adressé à .....

Adresse .....

P.S.L. non accepté. Frais supplémentaires pour livraison en dehors du circuit de livraison locale.

## Livres reçus

- ### LIVRES DE POCHE
- DEUIL IMMEDIAT**, par Day Keen, traduit de l'américain par Robert Scipion, 254 pages. Editions Gallimard.
  - LE PALAIS D'HIVER**, par Roger Grenier, 306 pages. Editions Gallimard.
  - LES MISERABLES**, par Victor Hugo, texte présenté et annoté par Yves Gohin, 605 pages. Editions Gallimard.
  - ALLEZ, ROULEZ**, par Carter Brown, traduit de l'américain par Pierre Chateau, 191 pages. Editions Gallimard.
  - DIEU VOUS GARDE DES FEMMES**, par Michel de Saint-Pierre, 183 pages. Editions Denoël.
  - ASHRAM DRAME**, par Francis Ryck, 191 pages. Editions Gallimard.
  - LES CONTES DU CHAT PERCHE** par Marcel Aymé, 375 pages. Editions Gallimard.
  - TENDRE BESTIAIRE**, par Maurice Genevoix, 184 pages. Editions Plon.
  - LES ENFANTS HUMILIES** (journal 1929-1967), par Georges Simenon, 222 pages. Editions Gallimard.
  - LE CAVE SE REBIFFE**, par Albert Simolin, 189 pages. Editions Gallimard.
  - L'HUMILIATION** (la guerre d'Indochine), par Lucien Bodard, 377 pages. Editions Gallimard.
  - RONDEUR DES JOURS**, par Jean Glono, nouvelles, 250 pages. Collection "Folio", Editions Gallimard.
  - LES VERTES COLLINES D'AFRIQUE**, par Ernest Hemingway, traduit de l'anglais par Jeanine Delpech, 251 pages. Collection "Folio", Editions Gallimard.
  - AU-DESSOUS DU VOLCAN** par Malcolm Lowry, traduit de l'anglais par Stephen Spriel avec la collaboration de Clarisse Francillon, avant-propos de Maurice Nadeau, 637 pages. Editions Gallimard.
  - CAPITAINES COURAGEUX**, par Rudyard Kipling, traduit de l'anglais par Louis Fabulet et Ch. Fontaine-Walker, 245 pages. Mercure de France.
  - DIALECTIQUE DU MOI ET DE L'INCONSCIENT**, par C. G. Jung, traduit de l'allemand, préface et annoté par Roland Cahen, 276 pages. Editions Gallimard.
  - ENTRETIENS** (1913-1952), par André Breton, 314 pages. Editions Gallimard.
  - TRAGEDIES**, par Sophocle, préface de Pierre Vidal-Naquet, traduction de Paul Mazon notes de René Langumier, 463 pages. Editions Gallimard.
  - L'HOMME ETERNEL**, par Louis Pauwels et Jacques Bergier, 372 pages. Editions Gallimard.
  - UN SINGE EN HIVER**, par Antoine Blondin, 212 pages. La Table Ronde.
  - LUNA-PARK**, par Elsa Triolet, 180 pages. Editions Gallimard.
  - LE ROMAN DE MONSIEUR DE MOGLIERE**, par Mikhail Boulgakov, traduit de russe par Michel Pétris, 306 pages. Editions Champ Libre.
  - LE VOLEUR D'ENFANTS**, par Jules Supervielle, 158 pages. Editions Gallimard.
  - OFFICIEL**, par James Hadley Chase, traduit de l'anglais par André Bellac, 287 pages. Editions Gallimard.
  - RALLYE-MISSILES**, par Robin Esser traduit de l'anglais par Marcel Frère, 182 pages. Editions Gallimard.

- PETIT DEJEUNER CHEZ TIFFANY**, par Truman Capote, traduit de l'anglais par Germaine Beaumont, 188 pages. Collection "Folio", Editions Gallimard.
- SUEURS FROIDES**, par Boileau-Narcejac, 186 pages. Collection "Folio", Editions Denoël.
- DU SANG SUR LES COLLINES**, par Brian Gartfield, traduit de l'américain par Philippe Marnhac, 251 pages. Editions Gallimard.
- RENVERSEZ LA VAPEUR** par James H. Cox, traduit de l'anglais par Bruno Martin, 250 pages. Editions Gallimard.
- LE FAUCON MALTAIS**, par Dashiell Hammett, traduit de l'américain par Henri Robillot, 248 pages. Editions Gallimard.
- LA NUIT**, par Elie Wiesel, préface de François Mauriac, 178 pages. Editions de Minuit.
- TAIS-TOI TU M'EXCITE**, par Rod Gray, 182 pages. Editions de Publications Premières.
- LE BOURBEOIS GENTILHOMME, LES FEMMES SAVANTES, LE MALADE IMAGINAIRE**, par Molière, texte établi, présenté et annoté par Georges Couton, 441 pages. Collection "Folio", Editions Gallimard.
- LE SANG DES AUTRES**, par Simone de Beauvoir, 314 pages. Collection "Folio", Editions Gallimard.
- L'AVENTURE** (La guerre d'Indochine), par Lucien Bodard, 534 pages. Editions Gallimard.
- ALERTE A LA FRAICHE**, par David Craig, traduit de l'anglais par Janine Hérisson, 185 pages. Série Noire collection dirigée par Marcel Duhamel, Editions Gallimard.
- EN GALERIE** par James Hadley Chase, traduit de l'anglais par Noël Chassegrain, 287 pages. Carré Noir, Editions Gallimard.
- DEBACLE A CYBERNIA**, par Lou Cameron, traduit de l'américain par F.M. Watkins, 184 pages. Série Noire collection dirigée par Marcel Duhamel, Editions Gallimard.
- DERRIERE LA GRILLE**, par Gordon Cotler, traduit de l'américain par Jean Hamel, 473 pages. Edition HMH.
- LES LOUKOUMS**, par Yves Navarre, 203 pages. Editions Flammarion.
- ENQUETE SUR UN CRUCIFIE**, par Jean Lartéguy, 503 pages. Editions Flammarion.
- GEL DE FEU**, par Elisabeth Limet, illustrations, poèmes, 76 pages. Editions Lyriques.
- UN TAXI MAUVE**, par Michel Déon, 314 pages. Editions Gallimard.
- LE SOUFFLE DE LA GUERRE**, par Herman Wouk, roman, traduit de l'américain par Jean Rosenthal, 515 pages. Editions du Jour et Robert Laffont. Prix: \$8.95.
- LE MUR DANS LE MIROIR** suivi de ISABEHE, poèmes de Yannis Ritsos traduits de grec par Dominique Grandmont, 142 pages. Editions Gallimard.
- CLEMENTINE ou L'AMOUR FLOU**, roman d'André Malvès, 192 pages. Mercure de France.
- LE SOLEIL DU DESERT**, roman par Truman Capote, traduit de l'anglais d'André Dhôtel, 245 pages. Editions Gallimard.
- L'INTERDIT EST MON OPERA**, poèmes de Lionel Ray, 117 pages. Editions Gallimard.
- LA MOUCHE VERTE**, roman de Daniel Dubland, 172 pages. Editions Gallimard.
- ORATORIO**, roman de M. Bakla, 234 pages. Editions Gallimard.
- LE TRI**, par Leonard C. Lawin, traduit de l'américain par Claude Estien, roman, 250 pages. Editions Stock.
- AXEL ET NICHOLAS** suivi de MEMOIRES D'AXEL, par André Carpentier, roman, 177 pages. Editions du Jour. Prix: \$3.00.
- TENDRES POEMES**, par Roch Tiberghien, Les cahiers du hibou, C.P. 310, Station Dorisier, Montréal.
- DES HOSTIES DE PLATES**, poèmes, par Roch Tiberghien, Les cahiers du hibou, C.P. 310, Station Dorisier, Montréal.
- LES GRANDS INSPIRES**, par Paul Arnold, 255 pages. Editions Denoël.
- TETE DE BOUC**, par Jean Charlebois, Editions du noroit.
- SIGNETS III** par Jean-Ethier Bialé, 268 pages. Le Cercle du Livre de France.

### ESSAIS

- LE TEMPS QUI RESTE**, par Jean Daniell, 244 pages. Editions Stock.
- L'OMBUDSMAN PLAN**, par Donald C. Rowat, 313 pages. McClelland and Stewart Limited.
- CHANTIERS**, par Fernand Dumont, 253 pages. Editions HMH.

### DIVERS

- LE NOUVEAU MONDE INDUSTRIEL ET SOCIETAIRE**, par Charles Fourier, 549 pages. Editions Flammarion.
- A HANDBOOK OF CANADIAN FILM**, par Eleanor Beattie, illustrations 280 pages. Peter Martin Associates Limited, Toronto.
- MUSIQUE DE NOTRE TEMPS**, en collaboration, sous la direction de Georges Kadar, 259 pages. Editions Casterman.
- REBELS AND COLLEAGUES**, par Frederick Elkin, 327 pages. McGill-Queen's University Press. Prix: \$12.00.
- LA TOUR LUMIERE CYBERNETIQUE**, par Nicolas Schoeffler, 146 pages. Editions Denoël/Gonthier.
- A LA RECHERCHE DU PARADIS PERDU**, par Eugène Ionesco, précédé de Discours de la méthode, par Saint Tobu, 214 pages. Editions Gallimard.
- CINEMA ET SOCIETE MODERNE** (le cinéma de 1958 à 1968), par Annie Goldman, publié avec le concours du Centre National de la Recherche Scientifique. Editions Anthropos, Paris.
- THE DANCE IS ONE**, par F. R. Scott, poèmes, 95 pages. McClelland and Stewart Limited. Prix: \$5.95.
- LE HEROS**, pas Baltasar Gracian, traduit de l'espagnol par Joseph de Courbeville, 130 pages. Editions Champ Libre.
- MR NOAH AND THE SECOND FLOOD**, par Sheila Burnford, illustrations par Michael Foreman, 43 pages. McClelland and Stewart Limited. Prix: \$2.95.

THE BEATLES 1964    CHARLES AZNAVOUR 1965    ELVIS PRESLEY 1966    ADAMO 1966

JOHNNY MATHIS 1957    RENEE MARTEL 1969    GINETTE RENO 1970    BROOK BENTON 1959

JEAN-PIERRE FERLAND 1968    BOBBY VEE 1961

ANDY WILLIAMS 1956    PAOLO NOEL 1970

BRENDAL LEE 1960

CHANTAL PARY 1970    AL MARTINO 1961

MIREILLE MATHIEU 1966    PETULA CLARK 1964

BOBBY VINTON 1962

ROY ORBISON 1960    SHIRLEY THEROUX 1970

ENRICO MACIAS 1967    DIONNE WARWICK 1963    DEAN MARTIN 1955    ALAIN BARRIERE 1967    PAT BOONE 1956    EVERLEY BROTHERS 1957    GINETTE RENO 1970    PLATTERS 1955

# FINALEMENT MONTREAL POSSÈDE SA STATION STÉRÉO "SOLID GOLD"

CKVL

STÉRÉO "SOLID GOLD"

FM 96.9

THE SUPREMES 1964    GILBERT BÉCAUD 1967    TOM JONES 1965    BOBBY DARIN 1959

NANA MOUSKOURI 1965    ENGELBERT HUMPERDINCK 1967    BRUCE & LES SULTANS 1967

**COURRIER**  
**SUITE DE D 8**  
 ceux que percevait le comité de présélection des films, mais je conseille vivement à M. Luc Perreault, ainsi qu'à tous les lecteurs de LA PRESSE, d'aller voir, entre autres, les films suivants, dont la liste est loin d'être exhaustive: — "L'invention diabolique" (utilisation de la science et de la technologie à des fins militaires en

particulier au Vietnam). — "Ecoïde: a Strategy of War" et "Winter Soldier" (dénonciation féroce et lucide de la destruction de l'homme et de son environnement au Vietnam). — "Motoneige", "Dimanche à la campagne" et "Week-end ou la qualité de la vie" (l'homme et les "loisirs"). — "Urbanose" et "City Limits" (problèmes des villes).

— "The Tide of Traffic", "300 millions pour l'autoroute" et "The Living Body and Air Pollution" (pollution industrielle et celle causée par l'automobile). — "Ratopolis" (surpopulation). — "Chissibi ou la mort d'un fleuve": tous les gens en général et M. Luc Perreault en particulier ne sont pas censés savoir que Chissibi

est le nom indien de la rivière La Grande (la baie James, vous connaissez??). Au passage et pour utiliser une technique que semble chérir M. Perreault, il "paraît" que ce film ait été retiré de la programmation de l'émission télévisée "Le 60" à Radio-Canada... — "The Hopi Way", "The Hutterites" et "Home" (cultures et modes de vie naturels).

Quant au titre même de l'article ("Un festival pour experts?"), le point d'interrogation risque fort d'être vite oublié et le titre d'apparaître, aux yeux des lecteurs, une affirmation péremptoire. S'il est vrai que le comité de présélection s'est gardé de retenir, malgré leur valeur, certains films "trop" scientifiques, il n'en reste pas moins que c'est faire peu de cas de l'intelligence du public que de supposer, comme M.

Perreault, le désintérêt et l'ignorance de ce public si certaines notions scientifiques devaient lui être présentées. Il est aussi surprenant que M. Luc Perreault, versé comme il l'est dans le Septième Art et ardent défenseur de celui-ci, oublie la puissance de communication et le pouvoir de vulgarisation que peut receler le cinéma tout en conservant ses valeurs esthétiques.

Une dernière précision: le comité de présélection aurait visionné avec grand plaisir et, pourquoi pas, retenu d'autres films de la série "Urbanose" si le producteur de cette série avait inscrit plus d'un film au Festival. Pour conclure, je ne peux qu'inviter M. Luc Perreault ainsi que le public à assister aux projections de ce premier festival international du film sur l'environnement humain. Si la perfection est rare, a fortiori pour une première tentative, je peux cependant assurer que les personnes concernées par l'environnement et qui feront le léger effort de se rendre à l'Expo-Théâtre seront loin d'être déçues.

**Jean-Paul BAILON**  
 Professeur à l'École Polytechnique, Membre du comité de présélection du Festival

# RESTAURANTS

**DIONYSUS**  
 AUTHENTIQUE CUISINE GRECQUE  
 Permis complet de boissons  
 C'est depuis 3000 ans que le peuple grec connaît une belle vie nocturne et vous le retrouverez dans tout son charme comme aux temps mémorables de l'ancienne Plaka à Athènes.  
 Allez-vous en Grèce cette année?  
 Commencez déjà vos vacances chez DIONYSUS  
 Revenez-vous de vos vacances grecques?  
 Essayez encore DIONYSUS pour y retrouver la gaieté de vos nuits athéniennes.  
 Vous dinerez aux rythmes ensorcelants des bouzoukis grecs.  
 5301 AV. DU PARC 277-8940  
 Ouvert 17 h. 30 jusqu'à fermeture. Dimanches 16 h. jusqu'à fermeture

**AU VIEUX MONTREAL**  
**Chez Louis XVI**  
 Le restaurant, Bar Salon, Piano Bar... Par excellence  
**TABLE D'HÔTE** midi et soir COCKTAIL 5 h à 7 h p.m.  
**EN VEDETTE AU PIANO** ROD TREMBLAY ET JACQUES ANTONIN  
 TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES DINER DANSANT TABLE D'HÔTE POUR GOURMETS \$7.25  
 2 est, rue Le Royer, coin St-Laurent, sud de Notre-Dame  
**RESERVATION: 861-5669**

Si vous rêvez de grand air et de soleil, d'une oasis de tranquillité en plein cœur de Montréal, vous serez servi à souhait au  
**JARDIN DU RITZ-CARLTON**  
 ouvert tous les jours (quand le temps s'y prête) 842-4212  
**HÔTEL RITZ-CARLTON**  
 1228 ouest, rue Sherbrooke

en spécial tous les mardis soirs  
**côtes de boeuf rôties au jus**  
 venez vous régaler.  
**aux cascades**  
 • Centre Fairview 697-1716  
 • Centre Rockland 739-7821  
 • Galeries d'Anjou 353-6190

Manolo Sanchez est heureux d'annoncer l'ouverture du nouveau  
**EL PARAISO**  
**Chateau Madrid**  
 Un avant-goût du Paradis!  
**SUCCULENTE CUISINE ESPAGNOLE**  
 Venez déguster un excellent souper, dans l'atmosphère d'un patio andalou, alors qu'un guitariste vous donnera la sérénade.  
**UNE AMBIANCE ÉDÉNIQUE**  
 DÉLICIEUX MENU D'HOMMES D'AFFAIRES SERVI DURANT TOUTE LA SEMAINE  
 1177 rue de la MONTAGNE, nord de Dorchester  
 Réservations 861-3710

Un tout nouveau restaurant à Montréal  
**Lanciers du Bengal**  
 spécialités indiennes  
 1187 BISHOP 871-9568  
 nord du boul. Dorchester  
 licence complète

**Le Pichonelle**  
 Restaurant Français  
 LICENCE COMPLÈTE  
 Ouvert le samedi et dimanche soir.  
 MAINTENANT OUVERT  
 LA TERRASSE DU QUARTIER LATIN  
 1731 St-Denis — Tél: 843-8502  
 Stationnement au Palais du Commerce  
 Entrée par l'arrière.  
 Métro: St-Denis

DELICIEUSES SPARE RIBS 13 SUCCULENT POULET  
 1201, rue GUY  
**POUR TOUTE LA FAMILLE**  
**FRITS À LA MODE DU SUD**  
**LES PLUS DÉLICIEUSES**  
**SPARE RIBS**  
 ET POULETS AU MONDE  
 STATIONNEMENT GRATUIT À L'ARRIÈRE  
**THE BAR-B-BARN**  
 1201, rue GUY  
 LIVRAISON GRATUITE  
**APPELEZ: 931-3811**

**RESTAURANT ANNI INC.**  
 3132 SHERBROOKE EST (COIN PRÉFONTAINE)  
 527-8313  
**METS ITALIENS**  
**METS CANADIENS**  
 Tous les dimanches nous vous invitons à déguster nos mets au son de la musique de notre talentueux accordéoniste.

**LE SIRLOIN BARN**  
**"UN STEAK EST NÉ"** pour les dames seulement au rez-de-chaussée un délicieux  
**RIB STEAK \$3.95**  
 COMPREND 15 variétés de salades, aubergines, haricots, œufs, tranches, salade de poulet, pain à l'ail, choix de pommes de terre. En plus dessert gratuit de notre table de sucreries (sauf le SAMEDI et le DIMANCHE)  
**MENU SPÉCIAL GRATUIT** pour les enfants de moins de 12 ans les lundis, mardis et mercredis  
 5050, rue PARÉ (une rue au nord de Jean-Talon et boul. Décarie) 737-3673

**SOUPER DANSANT**  
 À LA SALLE ROMANTICO  
 les jeudis, vendredis, samedis et dimanches dès 6 h. p.m. et pour vous inviter à la danse  
**NINO BARON**  
 organiste-compositeur à la console de son orgue avec ses inventions sons et couleurs.  
 • succulents mets italiens  
 • cuisine canadienne  
 • fruits de mer  
 • vins choisis  
 • atmosphère chaleureuse  
 Présentation: LES RESTAURANTS **YANNAKIS**  
 6501, rue SAINT-HUBERT, coin Beaubien (Métro)  
**RESERVATIONS: 271-2481**

**RENDEZ-VOUS AU rib'n reef**  
**DINER COMPLET À LA CÔTE DE RÔTI DE BOEUF \$6.50**  
 OU DINER AUX FRUITS DE MER  
 Maintenant offert tous les soirs (sauf le samedi) Menu spécial pour enfants moins de 12 ans.  
**DIMANCHE JOURNÉE FAMILIALE**  
 Table d'hôte du lunch à partir de \$2.50 Menu spécial pour enfants de moins de 12 ans.  
**DINER DANSANT TOUS LES SAMEDIS SOIRS**  
 Tous les soirs: **KEN SUMMERS**, chanteur, pianiste et organiste.  
 DINERS D'HOMMES D'AFFAIRES À PARTIR DE \$1.75  
 Facilites pour banquets, réceptions dans notre nouveau Salon Si Prés.  
**rib'n reef** Le restaurant le plus réputé à Montréal pour ses steaks et ses fruits de mer  
**RESERVATIONS: 735-1601**  
 8105 BOUL. DECARIE Stationnement gratuit — Licence complète

où dîner ce soir?  
**SALLE À MANGER POUR FINES GUEULES**  
**"L'APRÈS-SKI" MONT-LAVAL**  
 AU MONT-LAVAL  
 SPÉCIALITÉS: scampis, steaks grillés, fondues — brochettes  
 Ouvert à l'année  
 675 BOUL. ST-MARTIN Ste-Dorothée — Laval  
 SORTIE 6-0 DE L'AUTOROUTE  
 Réservation: **689-4220**

**UN FESTIN À L'ANCIENNE... QUÉBECQUEMENT BON!**  
 Un nouveau restaurant à Montréal, plus vieux que le plus vieux... et où l'on déguste des plats délicieux et des vins merveilleux dans une ambiance XVII<sup>e</sup> siècle authentique.  
 Le Festin du Gouverneur tient ses assises au vieux fort de l'île Ste-Hélène. N'hésitez pas à réserver votre assiette dans une agence TRS ou en composant - 866-1267.  
 Le festin coûte au total \$12.65 par personne.  
 Deux festins sont servis à chaque soir, sept jours par semaine, à 18h30 et 21h30.  
**LE FESTIN DU GOUVERNEUR**  
 Le Vieux Fort à l'île Ste-Hélène. Pour réservation: 866-1267

**UN MAGNIFIQUE CADEAU POUR LA FÊTE DES PÈRES**  
**UN REPAS GRATUIT PAR MOIS**  
 VOILÀ CE QUE VOUS OFFRE LE *Plan National du Dîner du Mois Ltée.*  
**EN EFFET:**  
 UNE FOIS PAR MOIS, TOUT MEMBRE ACCOMPAGNÉ D'UN (E) INVITÉ (E) BÉNÉFICIERA D'UN REPAS GRATUIT. NOUS N'APPORTONS AUCUNE RESTRICTION AU MENU OU AU JOUR D'UTILISATION DE LA CARTE DE MEMBRE  
 LA COTISATION ANNUELLE N'EST QUE DE \$20 POUR LES DOUZE MOIS SUIVANT LA DATE D'ADHÉSION  
**DANS CES RESTAURANTS DE CLASSE**  

LE PLAT D'ARGENT 1790, boul. des Laurentides, Laval	FRANÇAIS	669-6874
CHEZ JONAS 209, boul. des Laurentides, Pont-Viau, Laval	FRANÇAIS	667-8975
L'ESTEREL Ville d'Estérel	FRANÇAIS	866-8224
WILLIAM TELL, CHEZ CONSTANT 2055, rue Stanley, Montréal	SUISSE	288-0139
KASHMIR 233 ouest, rue Jean-Talon, Montréal	INDIEN-PAKISTANAIS	277-9874
CHEZ MARCOUX 7733, boul. Taschereau, Brossard	FRANÇAIS-SUISSE	676-0346
LE VERT GALANT, 1423-25, rue Crescent, Montréal	FRANÇAIS	844-4003
TORREMOLINOS 2125, rue de la Montagne, Montréal	ESPAGNOL	843-8984
LA GRENOUILLE ET LE BOEUF 3459, rue Saint-Denis, Montréal	FRANÇAIS	288-0652
LA PETITE MARMITE 7064A, boul. Pie IX, Montréal	FRANÇAIS et Crêpes Bretonnes	727-3540
LA VIEILLE FRANCE 52 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal	FRANÇAIS	845-1575

 Joignez-vous aux nombreux membres du DM et bénéficiez vous aussi de tous les avantages suivants:  
 • 50% DE RÉDUCTION SUR LES REPAS  
 • DÉGUSTATIONS DE VINS ET FROMAGES  
 • COURS DE TASTE-VIN (PAR ÉTAPES)  
 • ÉLABORATIONS GASTRONOMIQUES  
 • REPAS GASTRONOMIQUES  
 • FORMATION DE CLUBS GASTRONOMIQUES  
 • RELAIS GASTRONOMIQUES  
**POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS 384-2223**  
 DÉCOUPER ET POSTER  
**FORMULE D'ADHÉSION**  
*Plan National du Dîner du Mois Ltée.*  
 NOM ..... PRÉNOM .....  
 ADRESSE .....  
 VILLE ..... TEL: .....  
 DESIRE ADHÉRER AU: PLAN NATIONAL DU DINER DU MOIS. MA COTISATION ANNUELLE DE \$20 SERA RÉGLÉE COMME SUIT:  
 CI-JOINT MON CHEQUE  C.O.D.   
 Faire parvenir à:  
**PLAN NATIONAL DU DINER DU MOIS LTÉE**  
 410, rue Marconi, Suite 303  
 Laval-des-Rapides  
 Ville de Laval SIGNATURE .....

Montréal, capitale de la gastronomie en Amérique vous invite

présente son  
**FAMEUX BUFFET**

Du lundi au vendredi Dîner **\$1.99**  
Du lundi au samedi Souper **\$2.25**  
(excepté jours de fête et dimanche)

METS FINS CHINOIS — SALLES DE RÉCEPTIONS  
LIVRAISON GRATUITE À MONTREAL ET À LAVAL

Stationnement gratuit  
**381-8529 ou 381-3991**

**ON ROCK GARDEN**  
741 FLEURY EST  
angle ST-HUBERT

**AU CENTRE DE LA VILLE**  
Stationnement tous les jours au  
Canada Wide, 7020 rue Mansfield  
après 6 h. p.m. \$1.00

CHEZ **Dupont & Smith**  
CUISINE RECHERCHÉE

**1454 RUE PEEL**  
Réservations: 288-5105

(entre Ste-Catherine et De Maisonneuve)  
Dîner servi jusqu'à minuit

# RESTAURANTS

**RESTAURANT LE TOIT ROUGE**

**SPECIALITES:**  
Rôti de bœuf, Grillades sur charbon de bois, Mets italiens, Cuisine continentale, Fruits de mer.

Table d'hôte tous les jours • Dîners d'hommes d'affaires  
• Liste complète des vins et liqueurs

**5440 SHERBROOKE EST** coin l'Assomption Tél.: 259-3748  
Stationnement gratuit

**DANS LE COEUR DU VIEUX MONTREAL**

**La Vieille France**

DANS UNE AMBIANCE TYPIQUEMENT VIEILLE FRANCE

vous offre son excellente cuisine française dans un nouveau décor typiquement français.

Ouvert tous les jours  
à 11 h. a.m., samedi à  
5 h. p.m. Facilités de  
stationnement.

Accordeon musette  
DINER DANSANT LE SAMEDI SOIR  
Table d'hôte tous les soirs  
à partir de \$4.00

POUR RESERVATIONS  
**845-1575** 52 OUEST, RUE ST-JACQUES

**LA TOLENA**

Au carrefour de l'est et de l'ouest. Curries de réputation internationale, shish kebabs et mets canadiens.

Lecture des lignes de la main pendant que vous vous régalez  
Une cuisine unique à Montréal

**1468, rue CRESCENT** RESERVATIONS 842-2338

La salle à manger **EL CASTILLO**  
et le **GAZEBO BAR**,  
pour une charmante soirée.

Délectez-vous de mets fins et savoureux dans une enlevante atmosphère espagnole... Puis, au Bar, les digestifs, la musique et la danse clôtureront votre soirée avec charme et douceur. Pas de frais de couvert.

**EL CASTILLO & GAZEBO BAR**  
**Holiday Inn**  
DU CENTRE-VILLE  
420 ouest, rue Sherbrooke (842-6111)  
Propriétaire-administrateur: Atlicic Inns Inc.

IL Y A DU BON QUI SE MIJOTE AU RESTAURANT

**Mont Royal** BAR B.Q.

DÉLICIEUX **FRUITS DE MER** **STEAKS**  
SUR CHARBONS DE BOIS

**POULET RÉPUTÉ** **Bar Salon**  
AMBIANCE AMICALE

**MAINTENANT OUVERT**

**TONNEAU DÉMÉNAGE**  
Charles Tonneau, votre amphitryon

vous invite à son nouveau restaurant situé dans la maison de Beaujeu datant du 18<sup>e</sup> siècle

Repas: du mardi au vendredi de 11 h. a.m. à 11 h. p.m.  
— Samedi: de 6 p.m. à 11 h. p.m.  
— Dimanche: midi et soir.

• L'Estaminet belge  
• La Salle Emile Nelligan

**320 est, rue Notre-Dame — Vieux Montréal** Férme  
Tél.: 861-0876 Rés.: 655-4239 le lundi

**435 est, rue Mont-Royal**  
APPELEZ MAINTENANT: 844-5208 VASTE STATIONNEMENT GRATUIT

**La Barre** 500 Inc.

Un nouveau concept tout simplement formidable

LE DÉCOR, LA CUISINE LE SERVICE...  
RIEN N'A ÉTÉ NEGLIGÉ POUR VOUS PLAIRE

L'orchestre **LES MANIBOULAS** du jeudi au dimanche à compter de 9 h. p.m.  
et au Piano Bar

**GISÈLE QUESQUE** à l'orgue du mardi au samedi à compter de 7 h. p.m.

**2019, boul. TASCHEREAU**  
**677-9101**

A la salle à dîner **PAUL GINGRAS** au piano interprétant vos airs préférés

**BUFFET CHAUD ET FROID** Les samedis et dimanches soirs

Abonnez-vous dès maintenant à notre **CABANA CLUB**

**RECEPTIONS DE NOCES BANQUETS ET CONVENTIONS**

**Réveillon Restaurant**

**5000 est, rue SHERBROOKE** POUR RESERVATIONS: **255-2823**  
Stationnement gratuit

**Le dimanche: journée familiale**

**BUFFET AU ROAST BEEF** \$445

pomme de terre au four table de salades

**TOUT CE QUE VOUS POUVEZ MANGER**  
Enfants moins de 12 ans moitié prix

**La Diligence**

Angle boul. DÉCARIE et JEAN-TALON  
Stationnement gratuit. Réservations: 731-7771  
Facilités pour banquets, réceptions, etc.

OPÉRÉ PAR LES SERVICES ALIMENTAIRES, MAISONNEUVE

PRÉSENTE  
**SA TABLE D'HÔTE DE LA SEMAINE**

Choix de soupe aux pois canadienne, consommé, potage du jour, vichyssoise, jus assortis, pâte maison, melon, pâté de foie de poulet, coupe de fruits.

**FILET DE SOLE BONNE FEMME** \$4.95  
**ESCALOPE DE VEAU AUX FINES HERBES** \$5.25

**MÉDAILLONS DE BOEUF CLAMART** \$5.50

LEGUMES ET POMMES DE TERRE DU JOUR  
DESSERTS DU PETIT CHARIOT

**STATIONNEMENT À L'INTÉRIEUR APRÈS 6 H. P.M.**  
**866-3057**

**LA VIEILLE PORTE** RESTAURANT BAR DE DISTINCTION

CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES  
ÉDIFICE DE LA BOURSE PLACE VICTORIA

**KATSURA**

Le meilleur et tout nouveau restaurant japonais à Montréal.

Succulente cuisine japonaise et douce ambiance orientale.

Délicieux repas préparé sous vos yeux. Nous acceptons cartes de crédit reconnues.

Réservations: 849-1172  
Situé dans le centre-ville  
2170, rue de la Montagne

**GURLY JOE'S**

annonce l'ouverture d'un autre

**GURLY JOE'S STEAK HOUSE ET DELICATESSEN** au 3636, Côte-Vertu (Centre d'achat Le Bazar)

Les mêmes fabuleux steaks  
La même atmosphère agréable

**Enfants admis gratuitement**

Tous les jours de la semaine\*  
(\*à l'exception du samedi et dimanche après 5 h. p.m.)  
Amenez vos jeunes de moins de 10 ans  
Et nous leur servirons le Curly Burger  
Maison ou bien un bol de spaghetti  
Avec une liqueur douce ainsi que de la crème glacée

**GRATUITEMENT**  
Invitation limitée à 1 enfant par adulte

**LE MEILLEUR BIFTECK EN VILLE**

**Boul. Décarie 731-3277**

Vaste stationnement  
Facilités pour banquets et réceptions de 5 à 500 convives

Centre-ville: 1453, rue Metcalfe 845-5226  
1221, rue University 871-8197

\*Opéré par Maisonneuve Food Services Inc.

**HOTEL GRAND MOTOR**

Danses au son de la musique de **Henrietta Carrick**

A tous les jours  
**DES QUEUES DE LANGOUSTES & LES CREVETTES GÉANTES DE L'ALASKA**  
A satiété **\$7.25** par personne

**Le Samedi**  
**DINER GASTRONOMIQUE A LA PARISIENNE** \$6.75 DE 8 SERVICES PAR PERSONNE

**Le Dimanche, en spécial**  
**BUFFET CHAUD ET FROID** 4.75 PAR PERSONNE  
UN FÊTE POUR LA FAMILLE À COMPTER DE 5 H. P.M. ENFANTS MOITIÉ PRIX

**Le Fourneau**  
avec légumes et sauce  
POULET GRILLÉ  
BIFTECK GRILLÉ TRANCÉ  
SPARE RIBS (300 g.)  
avec pommes de terre, légumes et salade  
par pers. **5.60**

VISITEZ **Stowe** VERMONT  
DÉMÉNAGEZ AU **GRAND MOTOR INN**  
RESERVATIONS  
M. Zimmerman  
Tél.: (802) 253-7796  
ou Montréal  
731-7821

Facilités pour réunions, séminaires, mariages.

Stationnement gratuit

**7700 Cote de Liesse, Montreal-731-7821**

**LE JOCKEY CLUB DISOBAR**

Tous les soirs jusqu'à 2 h. a.m.  
PLACE WESTMOUNT SQUARE

**DIMANCHE JOURNÉE FAMILIALE**

**LA RENAISSANCE**

"BRUNCH" de 10 h. a.m. à 2 h 30 p.m.

Stationnement intérieur complé-  
taire jusqu'à 2 h.  
p.m.

**\$3.75** par personne  
Enfants moins de 12 ans \$2.50

★

**BUFFET DE GOURMETS**

Egalement le SAMEDI SOIR

6 h. p.m. à la fermeture **\$7.00** par personne  
enfants moins de 12 ans — moitié prix

**LA RENAISSANCE**  
1. Place Westmount Square  
RESERVATIONS: 937-6141  
LUXUEUSES SALLES POUR BANQUETS, RECEPTIONS ET REUNIONS  
10 à 150 personnes  
Informations — réservations  
M. DANIEL 937-6141

Stationnement tous les jours au  
Canada Wide du Westmount Square  
après 6 h. p.m. \$1.00

# restaurants

## La Chine est proche

par Françoise Kayler

**WONG KUNG**  
1051, boulevard St-Laurent  
871-9282  
Pas de fermeture. Aucune carte de crédit.

C'EST un restaurant où l'on devrait entrer sur la pointe des pieds, en se faisant remarquer le moins possible, en essayant de ne rien déranger. Comme si, à l'étranger, on allait s'installer dans un restaurant du pays. C'est du moins l'impression que l'on

a, à sept heures du soir, au Wong Kung. On se croirait dans une salle-à-manger familiale. Autour de chaque table, des parents et des enfants, baguettes aux doigts, partagent le repas que sert celui qui semble être le chef du groupe, et portent le bol de riz aux lèvres avec sérieux et dignité.

Sans être à l'écart du quartier chinois, le Wong Kung n'est cependant pas dans le coeur des activités de ce secteur, installé assez récemment rue St-Laurent, au coin nord-est de la rue de la Gauchetière.

Derrière une façade rouge, deux salles principales ont chacune un caractère propre. La première est du style table et banquette, sans recherche; la seconde s'est choisie un décor. Les murs sont clairs, les plafonds sont hauts, une grande fenêtre est habillée d'un rideau léger, des lanternes typiques diffusent l'éclairage; l'ensemble est clair et accueillant.

Contrairement à ce qui se fait dans beaucoup de restaurants chinois, le service est assuré avec prévenance et le personnel s'efforce de parler français. Le menu est d'ailleurs rédigé

dans les trois langues et la première désignation de chaque plat est donnée en français. Cent quatre-vingt-douze y sont inscrits, répartis par catégories et certains ne peuvent qu'être com-

### Soupe Bai Bo

- Cuisses de grenouilles
- Canard rôti de Pékin
- Boeuf sauce aux huîtres
- Lichees
- Biscuits
- Thé

Menu pour deux, sans vin, taxe et service compris: \$16.00

mandés à l'avance. On peut y choisir des soupes, des plats de canard, de poulet, de porc, de bœuf, de riz tous clairement définis et précédés d'un numéro qu'il faudra noter soi-même sur le bon de commande.



Le menu choisi ici est certainement trop copieux pour deux personnes d'appétit normal; on pourrait aisément supprimer un des plats. L'agrément de la table, telle que nous la présentons les restaurants chinois, est de pouvoir y manger en même temps plusieurs plats. Plus on est de convives, plus la variété est grande. Le tête à tête n'y est pas l'idéal.

La soupe est présentée dans un grand bol et chacun remplit son petit bol qu'une cuillère en faïence accompagne. Dans le bouillon très doux de celle qui s'appelle Bai Bo, du poulet, des champignons, des petits pois, des morceaux de "beancurd" donnent un plat très consistant. On peut en relever la saveur avec quelques gouttes de sauce soya qu'il faut utiliser comme on utilise le sel, en cuisine occidentale.

Sur la table, fourchettes et couteaux sont là pour ceux qui veulent s'en servir; ceux qui savent jouer élégamment des baguettes peuvent les demander. En principe, on ne se sert pas d'assiette et l'on va directement, du plat aux lèvres, en passant par le bol qui contient un riz cuit à la vapeur, aux grains solitaires sans être collés. Tous les plats sont généreusement composés.

Les cuisses de grenouilles présentées au Wong Kung n'ont rien de commun avec celles que nous présentons habituellement nos restaurants. Piliées au lieu d'être croisées, elles sont panées et, si elles passent par la friture, elles n'en conservent aucune trace de gras. Elles sont servies sur un lit de poivrons et d'autres légumes agrémentés d'une sauce peu relevée.

La cuisine chinoise qui présente les

légumes découpés en lamelles, découpe les viandes avec autant de minutie. Le canard de Pékin, débarrassé de tout ce qui n'est pas de la chair, est défilé en filets de la taille d'une bouchée; des légumes croquants l'accompagnent dans une sauce qui mouille le fond du plat. Le boeuf, sauce aux huîtres, est offert en tranches fines, tendres et la saveur de la sauce les baigne. Ces deux plats sont présentés sans riz, la garniture de légumes est très légère, la vedette est donnée à la viande.

Ceux qui aiment les desserts se verront servir avec plaisir un bol de lichees sur glace, petits fruits frais et parfumés, accompagnés de biscuits croquants aux noix et sésame.

Le thé en théière sur table est sans doute le meilleur accompagnement d'un repas à la chinoise, même si certains lui préfèrent le vin.

**LES MEILLEURS STEAKS A MONTRÉAL**

**JOE'S**

AUX GROSSES PORTES ROUGES

1459 METCALFE 842-4638

- Un seul endroit
- 3 étages — 405 sièges
- Bière, vin, spiritueux
- 4 plats à charbon de bois

"La maison au fameux spéciaux Ruban Rouge"

**LA MAISON DU BIFTECK**

**GEORGES STEAK HOUSE**

SITUÉ AU CAFE DU NORD - DÉLICIEUX SCAMPIS  
DINERS D'HOMMES D'AFFAIRES  
STATIONNEMENT GRATUIT

10715, boul. PIE-IX 322-2020  
MONTREAL-NORD

authentique cuisine hongroise et continentale  
musique gitane tous les soirs

**Tokay SUPPER CLUB**

2022, RUE STANLEY, MONTREAL  
RESERVATIONS 844-4844

**DRAGON INN**

UN DÉPANNAGE TOTAL  
CUISINE POLYNÉSIE, CHINOISE ET CANADIENNE  
BOISSONS DES ILES DU SUD

2901 BOUL. TASCHEREAU  
LAFLECHE (face l'hôpital) (Karl-Linow)  
672-5850  
**Aléa BAR**

**le Cocher**

CUISINE FRANÇAISE  
VARIÉTÉS LYRIQUES  
Les vendredis et samedis  
Avec **ANDRÉ FREDERICK** et **PIERRETTE MARCHAND**  
Georges Klein  
Au piano tous les soirs

4897, rue BERRI  
SAMEDI à 5 h P.M. DIMANCHE FERMÉ  
STATIONNEMENT  
face à la sortie de métro Laurier  
523-2858

**Le Plat d'Argent**

Le pionnier de la Haute Gastronomie française de Laval. Votre hôte José vous y invite.

Plus de 100 marques des meilleurs vins. Licence complète. Repas d'hommes d'affaires.

Ouvert tous les jours de 11 h. à minuit, samedi de 5 p.m. à 11 p.m. et le dimanche de 5 p.m. à minuit.  
1790 boul. Des Laurentides, Laval (Vimont) Sortie 6E, est Autoroute du Nord  
Réservations: 669-6874

On n'a pas besoin d'aller au Portugal pour écouter le fado et manger la Caldeirada au restaurant

**SOLMAR**

CUISINE PORTUGAISE RAFFINÉE

**GERMANO ROCHA**  
accompagné par Artur Gaipo chante le fado tous les soirs

Bar-salon FESTA au rez-de-chaussée  
1194, Peel 861-6195 - 861-6096  
Face au Carre Dominion  
DEJEUNER D'HOMMES D'AFFAIRES

**EL GITANO CAFÉ RESTAURANT**

Cuisine espagnole et française  
Choix de vins  
Licence complète  
Cartes de crédit acceptées  
REPAS D'HOMMES D'AFFAIRES de 12 h à 14 h 30

3507, AV. DU PARC  
Tel.: 843-8212

OÙ TOUT A UN AIR DE JEUNESSE

**LA FONTAINE DE JOUVENCE**

SUCCULENTS STEAKS, DÉLICIEUX FRUITS DE MER  
CUISINE CONTINENTALE

5810 ouest, boul. GOUIN.  
331-6335

OUVERT TOUTS LES JOURS À PARTIR DE 11 H  
LICENCE COMPLETE  
CHOIX DE VINS SÉLECTIONNÉS

POUR TOUTS VOS DINERS D'AFFAIRES  
LICENCE COMPLETE

**vignon**

Roast beef, steaks sur charbon de bois  
3015 est, SHERBROOKE  
Restaurant  
521-9211  
centre d'achat Manonville

SOIRÉE D'OPÉRETTE  
Vendredi, samedi et dimanche de 7h.30 à minuit — avec Louise Lecavaller, Soprano Paul Talbot à l'orgue Georges Coulombe, Ténor

CUISINE CONTINENTALE et FRANÇAISE

**Vita**

RESTAURANT  
10,714 BOUL. PIE-IX  
Montréal-Nord  
321-2340

RESTAURANT

**LA POUPÉE DU PÊCHEUR**

pour un véritable regal aux fruits de mer

SCAMPIS PRÉPARÉS DE 7 FAÇONS  
LICENCE COMPLETE

3715 boul. ST-LAURENT  
(coin Avenue des Pins)  
OUVERT JUSQU'À 2 H. AM. SAUF DIMANCHE  
849-9356

Napoleon entreprit la conquête du monde!!!  
Nous avons conquis le monde des gourmets.  
Notre succès est attribuable à notre fine cuisine, notre service impeccable et à une ambiance chaleureuse.

Bar-Salon et salles de réceptions  
Stationnement gratuit à l'arrière du restaurant

**RESTAURANT Napoléon**

1694 est, rue Sainte-Catherine (angle Papineau)  
523-2105

**La Petite Marmite**

SPECIALITES CUISINE FRANÇAISE  
CRÊPES BRETONNES  
TABLE D'HÔTE À PARTIR DE \$2.50  
RES. TEL.: 727-2540  
FERMÉ LE LUNDI

7064A PIE-IX LICENCE COMPLETE

LA MAISON DE L'ORIENT

**HANCHON INC.**

10236 LAJEUNESSE Angle FLEURY Mont.

Pour les connaisseurs en cuisines orientales  
BARSALON — BOISSONS TROPICALES — RÉCEPTIONS  
GRAND CHOIX DE VINS CANADIENS ET IMPORTÉS  
RESERVATIONS 388-9291

DEPUIS 1932

**CHEZ PIERRE**

RESTAURANT FRANÇAIS

Abel Benquet, chef et propriétaires, vous offre ses spécialités

- Diners d'hommes d'affaires \$2.00 à \$3.50
- Table d'hôte gastronomique samedis et dimanches soirs à \$8.50
- À la carte à partir de \$4.00 à \$8.25

Ouvert lundi au vend. de 11 h. à 11 h. p.m. Samedi et dimanche de 5 h. p.m.

1263 rue Labelle — 843-5227  
Métro Berri de Montigny

**Au coeur même du Vieux Montréal**

Savourez notre délicieuse cuisine française, nos fruits de mer et nos exclusivités libanaises.

Mangez et dansez tous les soirs dans l'atmosphère des pays latins.

**MANUEL (LITO) BLUM**  
PIANISTE-ORGANISTE

Stationnement le soir — Fermé dimanche Licence complète

42 est, NOTRE-DAME réservations 866-7795-6

Une invitation aux amateurs de

**FRUITS DE MER**

pour notre spécial

**"LES DÉLICES DE L'Océan"**

- Cocktail aux crevettes
- Scampis dorés grillés beurre fondu
- Un homard grillé ou bouilli
- Cuisses de grenouilles provençale

Le tout \$9.75 par personne

Restaurant

**New Granada**

9920 boul. Saint-Laurent (coin Sauvé)  
Réservations: 384-1522  
Stationnement Gratuit

**SPECIALITES ESPAGNOLES**

Paella — Zarzuela — Gaspacho  
la Perdrix européenne bartavelle en étouffée  
les Cailles à la mode de Tolède  
le Faisan à l'Espagnole  
grand choix de vins espagnols

Ouvert tous les jours de 9:00 a.m. à 3:00 a.m.

**Le Dabillon Espagnol de Montréal**

127 ouest, rue Mont-Royal  
Près de l'avenue du Parc 843-8088

**Au Bowillon**

SALLE À MANGER  
BAR-TERRASSE

5414 GATINEAU  
MONTREAL  
Tel. 733-2125

l'un des grands restaurants de montreal n'est pas situé à montreal

**KENNY WONG**

de la RIVE SUD

10 minutes du centre ville

cuisine chinoise et continentale  
4065, boul. Taschereau, route 9, St-Hubert  
à mi-chemin entre les ponts Champlain et Jacques Cartier  
réservation: 676-0301

**Le Vert Galant**

★★★★

RESTAURANT FRANÇAIS PAR EXCELLENCE

DÉJEUNERS D'HOMMES D'AFFAIRES

1425, RUE CRESCENT  
Réservations: 844-4155  
DIMANCHE À COMPTER DE 18H.

**PAESANO**

Notre élégant décor renaissance et le raffinement de notre cuisine donnent un cachet unique aux réceptions de mariages, banquets et célébrations d'anniversaires.

5192, rue CÔTE DES NEIGES  
731-8221  
MONTREAL

le rendez-vous de la famille québécoise

On aime toujours se retrouver chez St-Hubert Bar-B-Q, les restaurants de la famille québécoise. C'est dans une ambiance propice à la détente et un décor chaleureux qu'on y déguste le savoureux poulet Bar-B-Q, grillé juste à point, à la vraie mode de chez nous ou encore un succulent steak de marque rouge apprêté selon ses goûts.

Le rendez-vous St-Hubert Bar-B-Q une bonne habitude... une tradition.

LICENCE COMPLETE  
CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES

Les **Rôtisseries**

**ST-HUBERT BAR-B-Q**  
à la vraie mode de chez nous